叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳



双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 神圣的幻象及其他诗歌(the Divine Vision, And Other Poems) 000001

2. 神圣的幻象及其他诗歌(the Divine Vision, And Other Poems) 000002

3. 神圣的幻象及其他诗歌(the Divine Vision, And Other Poems) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

神圣的幻象及其他诗歌(The Divine Vision, and Other Poems)

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['vɪʒn]
THE DIVINE VISION
这 神圣的 想象

神圣的愿景

[ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['poʊəmz]
AND OTHER POEMS
和 其他 诗歌

以及其他诗歌

[baɪ][ə; eɪ] . [iː] .
BY A . E .
经过 一个 . E .

作者：AE

[[-] [nəʊt] : " [ə; eɪ] . [iː] . " [ɪz][ə; eɪ] ['suːdənɪm] [ɒv; əv] [dʒɔːdʒ] ['wɪljəm] ['rʌsəl]]
[Transcriber's note : " A . E . " is a pseudonym of George William Russell]
[转录员的 笔记 : " 一个 . E . " 是 一个 笔名 的 乔治 威廉 罗素]

[转录者注："AE"是乔治·威廉·罗素的笔名]

['lʌndən]
London
伦敦

伦敦

[mək'mɪlən] [ænd; ənd] [ˌsiː 'əʊ] . , ['lɪmɪtɪd]
MACMILLAN AND CO . , LIMITED
麦克米伦 和 一氧化碳 . , 有限的

麦克米伦有限公司

[njuː] [jɔːk] :
NEW YORK :
新的 约克 :

纽约：

[ðə; ði] [mək'mɪlən] COMPANY1904
THE MACMILLAN COMPANY1904
这 麦克米伦 COMPANY1904

麦克米伦公司 1904

[baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['raɪtə(r)]
BY THE SAME WRITER
经过 这 相同的 作家

同一作者

['həʊmwəd] , [sɔːŋz] [baɪ][ðə; ði] [wei] .
HOMEWARD , SONGS BY THE WAY .
回家 , 歌曲 经过 这 方式 .

回家，顺便唱几首歌。

[ðə; ði] [ɜːθ] [breθ] .
THE EARTH BREATH .
这 地球 气息 .

地球的呼吸。

['kɒpiraɪt] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] .
Copyright in the United States of America .
版权 在 这 团结的 各州 的 美国 .

版权所有，美国。

[tuː; tə]
TO
到

到

[es] . [em] . [tiː] . [keɪ] .
S . M . T . K .
S . M . T . K .

SMTK

[es] . [viː] . [dʒiː] . [ɑː(r)] .
S . V . G . R .
S . V . G . 拉 .

SVGR

[iː] . [waɪ] . [dʒeɪ] . [es] .
E . Y . J . S .
E . 是 . J . S .

安永

['kɒmreɪdz] [ɪn] [ðə; ði] [krɑːft]
COMRADES IN THE CRAFT
同志们 在 这 工艺

同工同酬

[wen] ['twaɪlaɪt] ['flʌtə] [ðə; ði] ['maʊntənz] ['əʊvə(r)] ,
When twilight flutters the mountains over ,
什么时候 暮 颤动 这 山脉 超过 ,

当暮色笼罩群山，

[ðə; ði]['feɪəri; 'feəri] [laɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜːθ] [ʌn'fəʊld] :
The faery lights from the earth unfold :
这 仙女 灯 从 这 地球 展开 :

大地升起仙女般的光芒：

[ænd; ənd]['əʊvə(r)][ðə; ði] [keɪvz] [ɪn'tʃɑːntɪd] ['hɒvə(r)]
And over the caves enchanted hover
和 超过 这 洞穴 迷人的 徘徊

而洞穴上方，则笼罩着一层神秘的氛围。

[ðə; ði]['dʒaɪənt]['hɪərəʊz][ænd; ənd][gɒdz][ɒv; əv][əʊld] .
The giant heroes and gods of old .
这 巨大的 英雄 和 神 的 老的 .

古代的巨人英雄和神祇。

[ðə; ði][bɜːd][ɒv; əv] ['iːθər] [ɪts] ['fleɪmɪŋ] ['pinjən]
The bird of æther its flaming pinions
这 鸟 的 醚 它是 炽盛 小齿轮

以太之鸟，它燃烧的翅膀

[weɪvz] ['əʊvə(r)] [ɜːθ] [ðə; ði] [həʊl] [naɪt] [lɒŋ] :
Waves over earth the whole night long :
波浪 超过 地球 这 所有的 夜晚 长的 :

整夜，海浪拍打着大地：

[ðə; ði] [stɑːz] [drɒp] [daʊn] [ɪn][ðeə(r)] [bluː] [də'mɪnjənz]
The stars drop down in their blue dominions
这 明星 降低 向下 在 他们的 蓝色的 领地

群星坠落于它们蔚蓝的领地。

[tuː; tə] [hɪm] [tə'geðə(r)] [ðeə(r)] ['kɔːrəl] [sɒŋ] .
To hymn together their choral song .
到 圣歌 一起 他们的 合唱 歌曲 .

他们一起齐声高唱赞美诗。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɒv; əv] [ɜːθ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [grəuz] ['bɜːnɪŋ] ,
The child of earth in his heart grows burning ,
这 孩子 的 地球 在 他的 心 生长 燃烧 ,

他心中那颗属于大地的孩子正在燃烧，

[mæd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [diːp] [ˌʌn'nəʊn] ;
Mad for the night and the deep unknown ;
疯狂的 为了 这 夜晚 和 这 深的 未知 ;

为黑夜和深邃的未知而疯狂；

[hɪz; ɪz] ['eɪliən] [fleɪm] [ɪn] [ə; eɪ] [driːm] [rɪ'tɜːnɪŋ]
His alien flame in a dream returning
他的 外星人 火焰 在 一个 梦 返回

梦中他异样的火焰回归

[siːts] [ɪt'self] [ɒn] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [θrəʊn] .
Seats itself on the ancient throne .
座位 本身 在 这 古老的 王座 .

它端坐在古老的王座上。

[wen] ['twaɪlaɪt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['maʊntənz] ['flʌtə] ,
When twilight over the mountains fluttered ,
什么时候 暮 超过 这 山脉 飘动 ,

当暮色笼罩群山，微风轻拂时

[ænd; ənd] [naɪt] [wɪð] [ɪts] ['stɑːri] [m'ɪliənz] [keɪm] ,
And night with its starry millions came ,
和 夜晚 和 它是 繁星 百万 来了 ,

夜幕降临，繁星点点。

[ai] [tuː] [hæd; həd] [driːmz] : [ðə; ði] [sɔːŋz] [ai] [hæv; həv] ['ʌtə]
I too had dreams : the songs I have uttered
我 也 有 梦境 : 这 歌曲 我 有 说出

我也有梦想：我曾吟唱的歌谣

[kʌm] [frɒm; frəm] [ðɪs] [hɑːt] [ðæt] [wɒz; wəz] [tʌtʃt] [baɪ] [ðə; ði] [fleɪm] .
Come from this heart that was touched by the flame .
来 从 这 心 那 曾是 感动 经过 这 火焰 .

来自这颗被火焰触动过的心灵。

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['vɪʒn]
The Divine Vision
这 神圣的 想象

神圣的异象

[ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv] ['driːmlænd]
The Gates of Dreamland
这 盖茨 的 梦境

梦境之门

['friːdəm]
Freedom
自由

自由

[ðə; ði]['mɑːstə(r)]['sɪŋə(r)]
The **Master** **Singer**
这 掌握 歌手

歌唱大师

[rɪ'membrəns]
Remembrance
纪念

纪念

['deɪnə]
Dana
达娜

达娜

[ðə; ði] [greɪ] ['ɪərɒs]
The **Grey** **Eros**
这 灰色的 爱神

灰色的爱神

[rest]
Rest
休息

休息

[ðə; ði] [nʌts] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ]
The **Nuts** **of** **Knowledge**
这 坚果 的 知识

知识的坚果

[ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] [glɑːs]
The **Burning** **Glass**
这 燃烧 玻璃

燃烧的玻璃

[ðə; ði] ['twaɪlaɪt] [ɒv; əv] [ɜːθ]
The **Twilight** **of** **Earth**
这 暮 的 地球

地球的黄昏

[naɪt]
Night
夜晚

夜晚

[ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [stɑː(r)]
The **Morning** **Star**
这 早晨 星星

《晨星报》

[ə; eɪ] [ˌfeə'wel]
A **Farewell**
一个 告别

告别

[ðə; ði] ['mesɪdʒ]
The **Message**
这 信息

信息

[æt; ət][wʌn]
At **One**
在 一

一点

[ðə; ði] [wel] [ɒv; əv] [ɔːl] ['hiːlɪŋ]
The Well of All Healing
这 出色地 的 全部 康复

万能疗愈之井

[ə; eɪ] [njuː] ['biːɪŋ]
A New Being
一个 新的 存在

一个新存在

[ə; eɪ] [kɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃiː]
A Call of the Sidhe
一个 称呼 的 这 希德

希德的呼唤

[lʌv] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)]
Love from Afar
爱 从 远方

来自远方的爱

['bæbɪlən]
Babylon
巴比伦

巴比伦

[ðə; ði] ['saɪləns] [ɒv; əv] [lʌv]
The Silence of Love
这 沉默 的 爱

爱的沉默

[ˌæfrə'daɪti]
Aphrodite
阿芙洛狄忒

阿芙洛狄忒

['refjuːdʒ]
Refuge
避难所

避难所

[ðə; ði] ['feɪsɪz] [ɒv; əv] ['meməri]
The Faces of Memory
这 面孔 的 记忆

记忆的面孔

[ðə; ði] ['siːkrət] [lʌv]
The Secret Love
这 秘密 爱

秘密的爱

[ðə; ði] ['wiːvə(r)] [ɒv; əv] [səʊlz]
The Weaver of Souls
这 织工 的 灵魂

灵魂编织者

[ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n]
Transformation
转型

转型

['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['lɪər]
Children of Lir
孩子们 的 利尔

利尔的孩子们

[lait] [ænd; ənd] [dɑːk]
Light and Dark
光 和 黑暗的

光明与黑暗

['twaɪlaɪt] [baɪ][ðə; ði]['kæbɪn]
Twilight by the Cabin
暮 经过 这 舱

小屋旁的黄昏

['bjuːti]
Beauty
美丽

美丽

[ðə; ði] ['vɪʒn] [ɒv; əv] [lʌv]
The Vision of Love
这 想象 的 爱

爱的愿景

[ə; eɪ] ['meməri]
A Memory
一个 记忆

一段回忆

[ə; eɪ] ['sʌmə(r)] [naɪt]
A Summer Night
一个 夏天 夜晚

夏夜

[huːm] [wiː; wi] ['wɜːʃɪp]
Whom We Worship
谁 我们 崇拜

我们所敬拜的

[ˌmɪs'trʌst]
Mistrust
不信任

不信任

[ðə; ði] [driːm]
The Dream
这 梦

梦境

[ðə; ði] [fiːst] [ɒv; əv][eɪdʒ]
The Feast of Age
这 盛宴 的 年龄

盛宴

[ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv] [ɪ'skeɪp]
A Way Of Escape
一个 方式 的 逃脱

逃生之路

[rɪ'kɔːl]
Recall
记起

记起

[ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɔːtəz]
The Voice of the Waters
这 嗓音 的 这 沃特斯

水之声

[ɪn] [ˌkɒnɪ'mɑːɹə]
In Connemara
在 康尼马拉

在康尼马拉

[æn; ən] ['aɪrɪʃ] [feɪs]
An Irish Face
一个 爱尔兰 脸

一张爱尔兰面孔

[həʊp] [ɪn] ['feɪljə(r)]
Hope in Failure
希望 在 失败

失败中的希望

[ðə; ði] [kraʊn]
The Crown
这 王冠

王冠

[ðə; ði] [ˌevə'lɑːstɪŋ] ['bæt(ə)l]
The Everlasting Battle
这 永恒 战斗

永恒之战

[ɔː'diːl]
Ordeal
考验

考验

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɒv; əv] ['destəni]
The Child of Destiny
这 孩子 的 命运

命运之子

[ə; eɪ] [ˌfeə'wel]
A Farewell
一个 告别

告别

[ðə; ði] ['pɑːtɪŋ] [ɒv; əv] [weɪz]
The Parting of Ways
这 离别 的 方式

分道扬镳

[ə; eɪ] ['mɪdnaɪt] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n]
A Midnight Meditation
一个 午夜 冥想

午夜冥想

[eɪdʒ] [ænd; ənd] [juːθ]
Age And Youth
年龄 和 青年

年龄与青年

[ðə; ði] [dʒɔɪ] [ɒv; əv] [ɜːθ]
The Joy of Earth
这 喜悦 的 地球

地球的喜悦

[ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n]
Reconciliation
和解

和解

[nəʊt]
NOTE
笔记

笔记

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['vɪʒn]
THE DIVINE VISION
这 神圣的 想象

神圣的愿景

[ðɪs] [muːd] [hæθ] [nəʊn] [ɔːl] ['bjuːti] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [siːz]
This mood hath known all beauty , for it sees
这 情绪 有 已知 全部 美丽 , 为了 它 看到

这种心境见识过一切美，因为它能看见

[ɔrwɛlmd] ['mædʒistiz]
O'erwhelmed majesties
不堪重负 陛下

被压倒的陛下

[ɪn] [ðiːz] [peɪl] [fɔːmz] , [ænd; ənd] ['kɪŋli] [kraʊnz] [ɒv; əv][gəʊld]
In these pale forms , and kingly crowns of gold
在 这些 苍白 表格 , 和 王者 皇冠 的 金子

在这些苍白的身影中，戴着金冠，威严无比

[ɒn] [braʊz] [nəʊ][lɒŋgə(r)][bəʊld] ,
On brows no longer bold ,
在 眉毛 不 更长 大胆的 ,

眉毛不再浓密，

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] ['ʃædəʊi] [t'ɛɹəz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [hel]
And through the shadowy terrors of their hell
和 通过 这 阴暗的 恐怖 的 他们的 地狱

透过他们地狱的阴影恐怖

[ðə; ði] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [fel] .
The love for which they fell .
这 爱 为了 哪个 他们 跌倒 .

他们坠入爱河的原因。

[ænd; ənd] [haʊ] [dɪ'zaɪə(r)] [wɪtʃ] [kɑːst][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [diːp]
And how desire which cast them in the deep
和 如何 欲望 哪个 投掷 他们 在 这 深的

以及那将他们推入深渊的欲望。

[kɔːld] [gɒd] [tuː] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːp] .
Called God too from His sleep .
称为 上帝 也 从 他的 睡觉 .

祂也从睡梦中呼唤上帝。

[əʊ] , ['pɪti] , ['əʊnli][sɪə(r)] , [huː] ['lʊkɪŋ] [θruː]
Oh , pity , only seer , who looking through
哦 , 遗憾 , 仅有的 先知 , WHO 寻找 通过

哦，可惜，只有先知，才能透过

[ə; eɪ] [hɑːt] ['meltɪd] [laɪk] [djuː] ,
A heart melted like dew ,
一个 心 融化 喜欢 露 ,

一颗心像露水一样融化了，

[siːst] [ðə; ði] [lɒŋ] ['perɪʃt] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] [ðʌs] ,
Seest the long perished in the present thus ,
西斯特 这 长的 遇难 在 这 展示 因此 ,

看到那些早已消逝的事物如今如此，

[fɔː(r); fə(r)]	['evə(r)]	[dwel]	[ɪn]	[ˌjuː 'es]	.
For	**ever**	**dwell**	**in**	**us**	**.**
为了	曾经	住	在	我们	.

永远与我们同在。

[wɒt'evə(r)]	[taɪm]	[ðaɪ]	['gəʊldən]	['aɪlɪdz]	[əʊp]
Whatever	**time**	**thy**	**golden**	**eyelids**	**ope**
任何	时间	你的	金的	眼睑	开放

无论何时，你金色的眼睑都会睁开。

[ðeɪ]	['træv(ə)l]	[tuː; tə]	[ə; eɪ]	[həʊp]	;
They	**travel**	**to**	**a**	**hope**	**;**
他们	旅行	到	一个	希望	;

他们踏上追寻希望的旅程;

[nɒt]	['əʊnli]	['bækwəd]	[frɒm; frəm]	[ðiːz]	[ləʊ]	[dɪ'griːz]
Not	**only**	**backward**	**from**	**these**	**low**	**degrees**
不是	仅有的	落后	从	这些	低的	学位

不仅从这些低度数开始倒退

[tuː; tə]	['stɑːri]	['dainəstiz]	,
To	**starry**	**dynasties**	**,**
到	繁星	王朝	,

致星辰王朝,

[bʌt; bət]	,	['lʊkɪŋ]	[fɑː(r)]	[weə(r)]	[naʊ]	[ðə; ði]	['saɪləns]	[əʊnz]
But	**,**	**looking**	**far**	**where**	**now**	**the**	**silence**	**owns**
但	,	寻找	远的	在哪里	现在	这	沉默	拥有

但是，放眼远方，如今寂静笼罩着一切。

[ænd; ənd]	[ruːlz]	[frɒm; frəm]	['empti]	[θrəʊnz]	,
And	**rules**	**from**	**empty**	**thrones**	**,**
和	规则	从	空的	王座	,

以及从空荡荡的王座上颁布的法令,

[ðaʊ]	[siːst]	[ðə; ði]	[ɪn'tʃɑːntɪd]	[hɪlz]	[ɒv; əv]	['hev(ə)n]	[bɜːn]
Thou	**seest**	**the**	**enchanted**	**hills**	**of**	**heaven**	**burn**
你	西斯特	这	迷人的	丘陵	的	天堂	烧伤

你看见天上的魔法山丘燃烧

[fɔː(r); fə(r)]	[dʒɔɪ]	[æt; ət]	['aʊə(r)]	[rɪ'tɜːn]	.
For	**joy**	**at**	**our**	**return**	**.**
为了	喜悦	在	我们的	返回	.

为我们的归来而欢欣鼓舞。

[ðaɪ]	['tendə(r)]	[kɪs]	[hæθ]	['meməri]	[wiː; wi]	[ɑː(r); ə(r)]	[kɪŋz]
Thy	**tender**	**kiss**	**hath**	**memory**	**we**	**are**	**kings**
你的	投标	吻	有	记忆	我们	是	国王

你温柔的吻，承载着我们是国王的记忆。

[fɔː(r); fə(r)]	[ɔːl]	['aʊə(r)]	['wɒndərɪŋz]	.
For	**all**	**our**	**wanderings**	**.**
为了	全部	我们的	漫游	.

为了我们所有的漂泊。

[ðaɪ]	['ʃaɪnɪŋ]	[aɪz]	[ɔːl'redi]	[siː]	[ðə; ði]	['ɑːftə(r)]
Thy	**shining**	**eyes**	**already**	**see**	**the**	**after**
你的	灼灼	眼睛	已经	看	这	后

你闪亮的双眼已然预见未来。

[ɪn]	['hɪd(ə)n]	[lait]	[ænd; ənd]	['lɑːftə(r)]	.
In	**hidden**	**light**	**and**	**laughter**	**.**
在	隐	光	和	笑声	.

在隐秘的光线和欢笑声中。

[ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv] ['driːmlænd]

THE GATES OF DREAMLAND

这 大门 的 梦境

梦境之门

[ɪts] [ə; eɪ] ['ləʊnli] [rəʊd] [θruː] ['bɒɡˌlænd][tuː; tə][ðə; ði] [leɪk] [æt; ət] - ,

It's a lonely road through bogland to the lake at Carrowmore ,

它是 一个 孤独 路 通过 沼泽地 到 这 湖 在 - ,

这是一条穿过沼泽地通往卡罗莫尔湖的偏僻小路。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['sliːpə(r)] [ðeə(r)] [laɪz] ['driːmɪŋ] [weə(r)] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][læps][ðə; ði] [ʃɔː(r)] ;

And a sleeper there lies dreaming where the water laps the shore ;

和 一个 轨枕 那里 谎言 做梦 在哪里 这 水 圈数 这 支撑 ;

岸边，海水轻拍着海岸，一个沉睡者正做着梦；

[ðəʊ] [ðə; ði] [mɒθ] - [wɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['twaɪlaɪt] [ɪn][ðeə(r)] ['pɜːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'fɜːl] ,

Though the moth - wings of the twilight in their purples are unfurled ,

尽管 这 蛾 - 翅膀 的 这 暮 在 他们的 紫色 是 展开 ,

尽管暮色中紫色的蛾翅已经展开，

[jet] [hɪz; ɪz] [sliːp] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['mjuːzɪk][baɪ][ðə; ði] ['mɑːstəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .

Yet his sleep is filled with music by the masters of the world .

然而 他的 睡觉 是 已填 和 音乐 经过 这 大师 的 这 世界 .

然而，他的睡眠中却充满了世界音乐大师们的作品。

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][hænd][ɪz] [waɪt] [æz; əz]['sɪlvə(r)] [ðæt] [ɪz]['fɒnd(ə)lɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][heə(r)] :

There's a hand is white as silver that is fondling with his hair :

有 一个 手 是 白色的 作为 银 那 是 爱抚 和 他的 头发 :

一只银白的手正抚摸着他的头发：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['glɪmərɪŋ] [fiːt] [ɒv; əv] ['sʌnʃaɪn] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['dɑːnsɪŋ] [baɪ][hɪm][ðeə(r)] :

There are glimmering feet of sunshine that are dancing by him there :

那里 是 微光 脚 的 阳光 那 是 跳舞 经过 他 那里 :

那里有闪闪发光的阳光在他身边舞动：

[ænd; ənd][hɑːf] - ['əʊpən][lɪps][ɒv; əv]['feɪəri; 'feəri] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [daɪd] [ə; eɪ]['feɪəri; 'feəri] [red]

And half - open lips of faery that were dyed a faery red

和 一半 - 打开 嘴唇 的 仙女 那 是 染色 一个 仙女 红色的

还有仙女半张的嘴唇，染成了仙女般的红色。

[ɪn][ðeə(r)] ['revlz] [weə(r)] [ðə; ði]['heɪz(ə)l] [triː] [ɪts]['həʊli] ['klʌstəz] [ʃed] .

In their revels where the Hazel Tree its holy clusters shed .

在 他们的 揭秘 在哪里 这 榛 树 它是 圣 集群 棚 .

在他们狂欢的地方，榛树落下神圣的簇簇花朵。

" [kʌm] [ə'weɪ] , " [ðə; ði] [red] [lɪps] ['wɪspə(r)] , " [ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] ['wɪəri] [naʊ] ;

" Come away , " the red lips whisper , " all the world is weary now ;

" 来 离开 , " 这 红色的 嘴唇 耳语 , " 全部 这 世界 是 厌倦 现在 ;

“走吧,”红唇低语道,“现在全世界都疲惫不堪；

- [tɪz][ðə; ði] ['twaɪlaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['eɪdʒɪz][ænd; ənd] [ɪts] [taɪm] [tuː; tə][kwɪt][ðə; ði] [plaʊ] .

' Tis the twilight of the ages and it's time to quit the plough .

- 的 这 暮 的 这 年龄 和 它是 时间 到 辞职 这 犁 .

时代已至暮年，是时候放下犁铧了。

[əʊ] , [ðə; ði] ['veri] ['sʌnˌlaɪts] ['wɪəri]

Oh , the very sunlight's weary

哦 , 这 非常 阳光 厌倦

哦，就连阳光都疲惫不堪了。

[eə(r)][ˌaɪ 'tiː] ['laitən] [ʌp] [ðə; ði] [djuː] ,

ere it lightens up the dew ,

埃雷 它 变亮 向上 这 露 ,

在它驱散露水之前，

[ænd; ənd][ɪts][ɡəʊld][ɪz] [tʃeɪndʒd] [ænd; ənd]['feɪdɪd][bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [fɔːls] [tuː; tə][juː; jʊ] .
And its gold is changed and faded before it falls to you .
和 它是 金子 是 已更改 和 褪色 前 它 瀑布 到 你 .

它的黄金在你得到它之前就已经变质褪色了。

" [ðəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [kɑː'liːnz] [hɑːt] [biː; bi]['tendə(r)] , [ə; eɪ]['tendərə(r)] [hɑːt] [ɪz][nɪə(r)] .
" Though your colleen's heart be tender , a tenderer heart is near .
" 尽管 你的 科琳的 心 是 投标 , 一个 投标人 心 是 靠近 .

“虽然你姑娘的心很温柔，但更温柔的心就在附近。”

[wʌts] [ðə; ði] ['stɑːlaɪt] [ɪn][hɜː(r); hə(r)]['ɡlɑːnsɪz] [wen] [ðə; ði] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃaɪnɪŋ] [klɪə(r)] ?
What's the starlight in her glances when the stars are shining clear ?
是什么 这 星光 在 她 眼神 什么时候 这 明星 是 灼灼 清除 ?

当繁星闪耀时，她眼中的星光又是什么呢?

[huː] [wʊd] [kɪs] [ðə; ði] ['feɪdɪŋ] ['ʃædəʊ] [wen] [ðə; ði]['flaʊə(r)] - [feɪs] [ɡləʊz] [ə'bʌv] ?
Who would kiss the fading shadow when the flower - face glows above ?
WHO 会 吻 这 褪色 阴影 什么时候 这 花 - 脸 发光 多于 ?

当花儿的脸庞在上方绽放光芒时，谁还会去亲吻那渐渐消逝的影子呢?

- [tɪz][ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][ɔːl] ['bjuːti] [ðæt] [ɪz] ['kɔːlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [lʌv] .
' Tis the Beauty of all Beauty that is calling for your love .
- 的 这 美丽 的 全部 美丽 那 是 呼叫 为了 你的 爱 .

是绝世之美在召唤你的爱。

" [əʊ] , [ðə; ði] [ɡreɪt] ['ɡeɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [hæv; həv]['əʊpənd] [wʌns] [ə'ɡen] ,
" Oh , the great gates of the mountain have opened once again ,
" 哦 , 这 伟大的 大门 的 这 山 有 打开 一次 再次 ,

“哦，山的大门再次敞开了，

[ænd; ənd][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ænd; ənd] ['dɑːnsɪŋ] [fɔːls] [ə'pɒn][ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv] [men] ,
And the sound of song and dancing falls upon the ears of men ,
和 这 声音 的 歌曲 和 跳舞 瀑布 之上 这 耳朵 的 男人 ,

歌声和舞蹈声传入人们的耳中，

[ænd; ənd][ðə; ði][lænd] [ɒv; əv] [juːθ] [laɪz] ['ɡliːmɪŋ] [flʌʃt] [wɪð] ['reɪnbəʊ] [lait] [ænd; ənd] [mɜːθ] ,
And the Land of Youth lies gleaming flushed with rainbow light and mirth ,
和 这 土地 的 青年 谎言 闪闪发光 酡 和 彩虹 光 和 欢笑 ,

青春之国闪耀着彩虹般的光芒，洋溢着欢乐。

[ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] [ɪn'tʃɑːntmənt] ['liŋɡəz] [ɪn][ðə; ði] ['hʌni] - [hɑːt] [ɒv; əv] [ɜːθ] .
And the old enchantment lingers in the honey - heart of earth .
和 这 老的 魅力 徘徊不去 在 这 蜂蜜 - 心 的 地球 .

古老的魔力依然萦绕在大地甜蜜的深处。

['friːdəm]
FREEDOM
自由

自由

[ai] [wɪl] [nɒt] ['fɒləʊ] [juː; jʊ] , [maɪ][bɜːd] ,
I will not follow you , my bird ,
我 将要 不是 跟随 你 , 我的 鸟 ,

我不会跟随你，我的鸟儿。

[ai] [wɪl] [nɒt] ['fɒləʊ] [juː; jʊ] .
I will not follow you .
我 将要 不是 跟随 你 .

我不会跟随你。

[ai] [wʊd] [nɒt] [briːð] [ə; eɪ] [wɜːd] , [maɪ][bɜːd] ,
I would not breathe a word , my bird ,
我 会 不是 呼吸 一个 单词 , 我的 鸟 ,

我绝不会泄露一个字，我的鸟儿。

[tuː; tə] [brɪŋ] [ðiː] [hɪə(r)] [ə'njuː] .
To bring thee here anew .
到 带来 你 这里 重新 .

再次带你来到这里。

[ai] [lʌv] [ðə; ði] [friː] [ɪn] [ðiː] , [maɪ][bɜːd] ,
I love the free in thee , my bird ,
我 爱 这 自由的 在 你 , 我的 鸟 ,

我爱你身上那份自由，我的鸟儿。

[ðə; ði][lʊə(r)][ɒv; əv] ['friːdəm] [druː] ;
The lure of freedom drew ;
这 饵 的 自由 画 ;

自由的诱惑吸引了我；

[ðə; ði] [lait] [juː; jʊ][flai] [tə'wɔːd] , [maɪ][bɜːd] ,
The light you fly toward , my bird ,
这 光 你 飞 朝向 , 我的 鸟 ,

我的鸟儿，你飞向的那束光

[ai][flai] [wɪð] [ðiː] ['ʌntə; 'ʌntu] .
I fly with thee unto .
我 飞 和 你 到 .

我与你一同飞向。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wiː; wi] [jet] [wɪl] [miːt] , [maɪ][bɜːd] ,
And there we yet will meet , my bird ,
和 那里 我们 然而 将要 见面 , 我的 鸟 ,

我们终将在那里相遇，我的鸟儿。

[ðəʊ] [fɑː(r)][ai][gəʊ][frɒm; frəm][juː; jʊ] ,
Though far I go from you ,
尽管 远的 我 去 从 你 ,

即便我远在他乡，

[weə(r)] [ɪn][ðə; ði] [lait] [ˌaʊt'pɔːrd] , [maɪ][bɜːd] ,
Where in the light outpoured , my bird ,
在哪里 在 这 光 倾泻而出 , 我的 鸟 ,

在倾泻而下的光芒中，我的鸟儿，

[ɑː(r); ə(r)] [lʌv] [ænd; ənd] ['friːdəm] [tuː] .
Are love and freedom too .
是 爱 和 自由 也 .

爱和自由也是如此。

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] ['sɪŋə(r)]
THE MASTER SINGER
这 掌握 歌手

歌唱大师

[ə; eɪ] ['lɑːftə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['daɪmənd] [eə(r)] , [ə; eɪ]['mjuːzɪk][ɪn][ðə; ði] [tremblɪŋ] [grɑːs] ;
A laughter in the diamond air , a music in the trembling grass ;
一个 笑声 在 这 钻石 空气 , 一个 音乐 在 这 发抖 草 ;

空气中弥漫着笑声，颤抖的草地上传来音乐；

[ænd; ənd][wʌn][baɪ][wʌn][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [lait] [æz; əz] - [θruː] [maɪ] ['biːɪŋ] [pɑːs] :
And one by one the words of light as joydrops through my being pass :
和 一 经过 一 这 字 的 光 作为 - 通过 我的 存在 经过 :

于是，一道道光芒般的话语如同喜悦的甘露，依次渗入我的身心：

" [ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] [ɪn][ðə; ði] [hɑːt] , [ðə; ði]['sɪlvə(r)] [muːn] - [gləʊ] [ɪn][ðə; ði][maɪnd] ;
" I am the sunlight in the heart , the silver moon - glow in the mind ;
" 我 是 这 阳光 在 这 心 , 这 银 月亮 - 辉光 在 这 头脑 ;

“我是心中的阳光，是脑海中的银色月光；

[maɪ] ['lɑːftə(r)] [rʌnz] [ænd; ənd] ['rɪplz] [θruː] [ðə; ði] ['weɪvi] ['tresɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɪnd] .

My laughter runs and ripples through the wavy tresses of the wind .

我的 笑声 跑步 和 涟漪 通过 这 波浪状 头发 的 这 风 .

我的笑声如同波浪般在风中荡漾。

[ai] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [ə'pɒn] [ðə; ði] [hɪlz] , [ðə; ði] ['dɑːnsɪŋ] [fleɪm] [ðæt] [liːdz] [ə'fɑː(r)]

I am the fire upon the hills , the dancing flame that leads afar

我 是 这 火 之上 这 丘陵 ， 这 跳舞 火焰 那 线索 远方

我是山巅之火，是引领远方的舞动火焰

[iːtʃ] ['bɜːnɪŋ] [hɑːtɪd] ['wɒndərə(r)] , [ænd; ənd] [ai] [ðə; ði] [dɪə(r)] [ænd; ənd] ['həʊmwəd] [stɑː(r)] .

Each burning hearted wanderer , and I the dear and homeward star .

每个 燃烧 心地 流浪者 ， 和 我 这 亲爱的 和 回家 星星 .

每一位心怀炽热的流浪者，而我，则是那颗亲爱的、归家的星辰。

[ə; eɪ] ['mɪriəd] ['lʌvəz] [daɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðeə(r)] ['leɪtɪst] ['jiːldɪd] [breθ]

A myriad lovers died for me , and in their latest yielded breath

一个 无数 恋人 死亡 为了 我 ， 和 在 他们的 最新的 产生 气息

无数爱人为我而死，在他们最后的呼吸中咽下了最后一口气。

[ai] [wəʊk] [ɪn] ['glɔːri] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm] [ɪ'mɔːt(ə)l] [laɪf] [ðəʊ] [tʌtʃt] [baɪ] [deθ] .

I woke in glory giving them immortal life though touched by death .

我 觉醒 在 荣耀 给予 他们 不朽 生活 尽管 感动 经过 死亡 .

我在荣耀中醒来，赋予他们永生，尽管我也曾感受过死亡。

[ðeɪ] [njuː] [ˌem 'iː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dɔːn] [ɒv; əv] [taɪm] : [ɪf] ['hɜːmiːz] [biːts] [hɪz; ɪz] ['reɪnbəʊ] [wɪŋz] ,

They knew me from the dawn of time : if Hermes beats his rainbow wings ,

他们 知道 我 从 这 黎明 的 时间 ：如果 爱马仕 节拍 他的 彩虹 翅膀 ，

他们从远古时代就认识我：如果赫尔墨斯拍打着他彩虹般的翅膀，

[ɪf] ['æŋgəs] [ʃeɪks] [hɪz; ɪz] [lɒks] [ɒv; əv] [lait] , [ɔː(r)] ['gəʊldən] - [heəd] [ə'pɒləʊ] [sɪŋz] ,

If Angus shakes his locks of light , or golden - haired Apollo sings ,

如果 安格斯 奶昔 他的 锁 的 光 ， 或者 金的 - 头发 阿波罗 唱歌 ，

如果安格斯甩动他那闪亮的头发，或者金发阿波罗歌唱，

[ˌaɪ 'tiː] ['mætəz] [nɒt] [ðə; ði] [neɪm] , [ðə; ði] [lænd] : [maɪ] [dʒɔɪ] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [gɒdz] [ə'baidz] :

It matters not the name , the land : my joy in all the Gods abides :

它 事情 不是 这 姓名 ， 这 土地 ： 我的 喜悦 在 全部 这 神 遵守 ：

名字、土地都不重要：我对诸神的喜悦永存：

['iːv(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['krɪkɪt] [ɪn] [ðə; ði] [grɑːs] [sʌm; səm] ['dɪmnəs] [ɒv; əv] [ˌem 'iː] [smaɪlz] [ænd; ənd] [haɪdz] .

Even in the cricket in the grass some dimness of me smiles and hides .

甚至 在 这 蟋蟀 在 这 草 一些 昏暗 的 我 微笑 和 隐藏 .

即使在草地上的蟋蟀叫声中，我的一丝朦胧微笑也隐藏了起来。

[fɔː(r); fə(r)] [dʒɔɪ] [ɒv; əv] [ˌem 'iː] [ðə; ði] ['deɪstɑː] [gləʊz] , [ænd; ənd] [ɪn] [dɪ'laɪt] [ænd; ənd] [waɪld] [dɪ'zaɪə(r)]

For joy of me the daystar glows , and in delight and wild desire

为了 喜悦 的 我 这 晨星 发光 ， 和 在 喜 和 荒野 欲望

晨星因我的喜悦而闪耀，因我的欢欣和狂野的渴望而闪耀

[ðə; ði] ['piːkɒk] ['twaɪlaɪt] [reɪz] [ə'lɒft] [ɪts] [pluːmz] [ænd; ənd] [bluːmz] [ɒv; əv] ['ʃædəʊi] ['faɪə(r)] ,

The peacock twilight rays aloft its plumes and blooms of shadowy fire ,

这 孔雀 暮 射线 高空 它是 羽流 和 花朵 的 阴暗的 火 ，

孔雀的暮光洒在它蓬松的羽毛上，如同绽放的幽暗火焰。

[weə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['vɑːstnəs] [tuː] [ai] [bɜːn] [θruː] ['sʌmə(r)] [naɪts] [ænd; ənd] ['eɪdʒɪz] [lɒŋ] ,

Where in the vastness too I burn through summer nights and ages long ,

在哪里 在 这 广袤无垠 也 我 烧伤 通过 夏天 夜晚 和 年龄 长的 ，

在浩瀚无垠的宇宙中，我燃烧着夏夜，度过漫长的岁月。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] ['faɪəri] - ['fʊtɪd] ['wɒtʃə, 'wɔː-] [ʃeɪk] [ɪn] ['mɪriəd] [dɑːns] [ænd; ənd] [sɒŋ] .

And with the fiery - footed watchers shake in myriad dance and song .

和 和 这 火热 - 有脚的 观察者 摇 在 无数 舞蹈 和 歌曲 .

而那些脚踏火红的守望者们则载歌载舞，载歌载舞。

" [rɪ'membrəns]
" **REMEMBRANCE**
" 纪念

"纪念"

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] ['bɜːnɪŋ] ['aʊəz] [ɒn] [ðə; ði] [hɑːt] - [swiːt] [taɪd] ,
There were many burning hours on the heart - sweet tide ,
那里 是 许多 燃烧 小时 在 这 心 - 甜的 潮 ,
在令人心醉神迷的潮汐中，我们度过了许多燃烧的时光。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [pɑːst] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ɑː'selvz] , [fər'get] [ɔːl]
And we passed away from ourselves , forgetting all
和 我们 通过了 离开 从 我们自己 , 遗忘 全部
我们渐渐与自我疏离，遗忘了一切。

[ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] [muːdz] [ðæt] ['feɪdɪd] , [ðə; ði] [gɒd] [huː] [daɪd] ,
The immortal moods that faded , the god who died ,
这 不朽 情绪 那 褪色 , 这 上帝 WHO 死亡 ,
消逝的不朽情怀，逝去的神明，

['heisən] [ə'weɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] ['dɪstənt] [kɔːl] .
Hastening away to the King on a distant call .
加速 离开 到 这 国王 在 一个 遥远 称呼 .
匆匆赶往远方觐见国王。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ruːbi] [djuːz] [wɜː(r); wə(r)] [ʃed] [wen] [ðə; ði] [hɑːt] [wɒz; wəz] ['rɪv(ə)n] ,
There were ruby dews were shed when the heart was riven ,
那里 是 红宝石 露水 是 棚 什么时候 这 心 曾是 裂隙 ,
心碎之时，滴落了如红宝石般的露珠。

[ænd; ənd] ['pæʃənət] ['pliːdɪŋ] [ænd; ənd] [preə(r)z] [tuː; tə] [ðə; ði] [ded] [wiː; wi] [hæd; həd] [rɒŋd] ;
And passionate pleading and prayers to the dead we had wronged ;
和 热情的 恳求 和 祈祷 到 这 死的 我们 有 冤枉 ;
我们向那些我们曾伤害过的亡灵发出恳切的哀求和祈祷；

[ænd; ənd] [wiː; wi] [pɑːst] [ə'weɪ] , [ˌʌn.rɪ'mem.bə.rɪŋ] [ænd; ənd] [ʌnfə'gɪv(ə)n] ,
And we passed away , unremembering and unforgiven ,
和 我们 通过了 离开 , 遗忘 和 不可饶恕 ,
我们就这样死去，既不记得，也不被原谅。

['heisən] [ə'weɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [piːs] [wiː; wi] [lɒŋd] .
Hastening away to the King for the peace we longed .
加速 离开 到 这 国王 为了 这 和平 我们 渴望 .
我们急忙奔向国王，寻求我们渴望的和平。

[lʌv] [ˌʌnri'membəd] [ænd; ənd] [hɑːt] - [eɪk] [wiː; wi] [left] [bɪ'haɪnd] ,
Love unremembered and heart - ache we left behind ,
爱 被遗忘的 和 心 - 疼痛 我们 左边 在后面 ,
被遗忘的爱和我们留下的心痛，

[wiː; wi] [fə'sʊk] [ðem; ðəm] , [ʌn'hiːdɪŋ] , ['heisən] [ə'weɪ] [ɪn] ['aʊə(r)] [flaɪt] ;
We forsook them , unheeding , hastening away in our flight ;
我们 放弃 他们 , 不理会 , 加速 离开 在 我们的 航班 ;
我们抛弃了他们，不顾一切，匆匆逃走；

[wiː; wi] [njuː] [ðə; ði] [hɑːts] [wiː; wi] [hæd; həd] [rɒŋd] [ɒv; əv] [əʊld] [wiː; wi] [wʊd] [faɪnd]
We knew the hearts we had wronged of old we would find
我们 知道 这 心 我们 有 冤枉 的 老的 我们 会 寻找
我们知道，我们终将找到那些我们曾伤害过的人的心。

[wen] [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [fəʊld] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [rest] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] .
When we came to the fold of the King for rest in the night .
什么时候 我们 来了 到 这 折叠 的 这 国王 为了 休息 在 这 夜晚 .
当我们在夜间来到君王的怀抱中安息时。

['deɪnə]
DANA
达娜

达娜

[ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði]['tendə(r)] [vɔɪs] ['kɔːlɪŋ] " [ə'weɪ] ,
I am the tender voice calling " Away ,
我 是 这 投标 嗓音 呼叫 " 离开 ,

我是温柔的声音，呼唤着"离开，

" ['wɪspərɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['biːtiŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] ,
" Whispering between the beatings of the heart ,
" 耳语 之间 这 殴打 的 这 心 ,

在心跳的间隙低语，

[ænd; ənd][ˌɪnæk'sesəb(ə)l][ɪn] ['djuːi] [aɪz]
And inaccessible in dewy eyes
和 无法进入 在 露水 眼睛

在泪眼朦胧中，难以接近

[ai] [dwel] , [ænd; ənd][ɔːl] [ʌnk'ɪst] [ɒn] ['lʌvli] [lɪps] ,
I dwell , and all unkissed on lovely lips ,
我 住 , 和 全部 未接吻 在 迷人的 嘴唇 ,

我驻足，却仍被美丽的嘴唇所亲吻，

['lɪŋgərɪŋ] [bɪ'twiːn] [waɪt] [brests] [ɪn'vaɪələt] ,
Lingering between white breasts inviolate ,
挥之不去的 之间 白色的 乳房 不可侵犯 ,

在洁白无瑕的乳房间徘徊，

[ænd; ənd] ['fliːtɪŋ] ['evə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['pæʃənət] [tʌtʃ] ,
And fleeting ever from the passionate touch ,
和 转瞬即逝 曾经 从 这 热情的 触碰 ,

而那炽热的触碰，却总是转瞬即逝。

[ai] [ʃaɪn] [ə'fɑː(r)] , [tɪl] [men] [meɪ] [nɒt] [dɪ'vaɪn]
I shine afar , till men may not divine
我 闪耀 远方 , 直到 男人 可能 不是 神圣的

我光芒四射，直至世人无法辨识。

['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [stɑːz] [ɔː(r)][ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd]
Whether it is the stars or the beloved
无论 它 是 这 明星 或者 这 心爱

无论是星辰还是挚爱之人

[ðeɪ] ['fɒləʊ] [wɪð] [ræpt] ['spɪrɪt] .
They follow with rapt spirit .
他们 跟随 和 欣喜若狂 精神 .

他们全神贯注地跟随。

[ænd; ənd][ai] [wiːv]
And I weave
和 我 编织

我编织

[maɪ] [spelz] [æt; ət] ['iːvnɪŋ] , ['fəʊldɪŋ] [wɪð] [dɪm] [kə'res] ,
My spells at evening , folding with dim caress ,
我的 咒语 在 晚上 , 折叠式的 和 暗淡 抚摸 ,

我傍晚的魔法，伴着朦胧的爱抚折叠起来，

['eəriəl] [ɑːmz] [ænd; ənd] ['twaɪlaɪt] ['drɒpɪŋ] [heə(r)] ,
Aerial arms and twilight dropping hair ,
天线 武器 和 暮 下降 头发 ,

空中的手臂和暮色中飘落的头发，

[ðə; ði] ['ləʊnli] ['wɒndərə(r)][baɪ] [wʊd] [ɔ:(r)] [ʃɔ:(r)] ,
The lonely wanderer by wood or shore ,
这 孤独 流浪者 经过 木头 或者 支撑 ,

孤独的漫游者，在树林或岸边徘徊

[tɪl] , [fɪld] [wɪð] [sʌm; səm] [di:p] ['tendənəs] , [hi:; hi] [ji:ldz] ,
Till , filled with some deep tenderness , he yields ,
直到 , 已填 和 一些 深的 压痛 , 他 产量 ,

直到他内心充满柔情，最终屈服了。

['fi:lɪŋ] [ɪn] [dri:mz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][dɪə(r)]['mʌðə(r)] [hɑ:t]
Feeling in dreams for the dear mother heart
感觉 在 梦境 为了 这 亲爱的 母亲 心

梦中思念着亲爱的母亲

[hi:; hi] [nju:] , [eə(r)][hi:; hi] [fə'sʊk] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [wei] ,
He knew , ere he forsook the starry way ,
他 知道 , 埃雷 他 放弃 这 繁星 方式 ,

在他放弃星光之路之前，他就已经知道了。

[ænd; ənd] [klɪŋz] [ðeə(r)] , ['piləu] [fɑ:(r)] [ə'bʌv] [ðə; ði] [sməʊk]
And clings there , pillowed far above the smoke
和 黏附 那里 , 枕头 远的 多于 这 抽烟

它依偎在那里，像枕头一样高高地悬在烟雾之上。

[ænd; ənd][ðə; ði][dɪm]['mɜ:mə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][d'ʌnz][ɒv; əv][men] .
And the dim murmur from the duns of men .
和 这 暗淡 低语 从 这 邓斯 的 男人 .

还有从人群中传来的微弱低语。

[ai][kæn; kən] [ɪn'tʃɑ:nt] [ðə; ði] [tri:z] [ænd; ənd] [rɒks] , [ænd; ənd] [fɪl]
I can enchant the trees and rocks , and fill
我 能 令人着迷 这 树木 和 岩石 , 和 充满

我可以给树木和岩石施魔法，并填满它们。

[ðə; ði] [dʌm] [braʊn] [lɪps][ɒv; əv] [ɜ:θ] [wɪð] ['mɪst(ə)ri] ,
The dumb brown lips of earth with mystery ,
这 哑的 棕色的 嘴唇 的 地球 和 神秘 ,

大地那神秘而呆滞的棕色嘴唇，

[meɪk] [ðem; ðəm] [rɪ'vi:l] [ɔ:(r)][haɪd][ðə; ði][gɒd] .
Make them reveal or hide the god .
制作 他们 揭示 或者 隐藏 这 上帝 .

让他们显露神或隐藏神。

[ai] [bri:ð]
I breathe
我 呼吸

我呼吸

[ə; eɪ] [di:pə(r)] ['pɪti] [ðæn; ðən][ɔ:l] [lʌv] , [maɪ'self]
A deeper pity than all love , myself
一个 更深 遗憾 比 全部 爱 , 我

比一切爱都更深的怜悯，我自己。

['mʌðə(r)][ɒv; əv][ɔ:l] , [bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [hændz][tu:; tə] [hi:l] :
Mother of all , but without hands to heal :
母亲 的 全部 , 但 没有 双手 到 愈合 :

万物之母，却无手医治：

[tu:] [vɑ:st][ænd; ənd] [veɪg] , [ðeɪ] [nəʊ] [ˌem 'i:][nɒt] .
Too vast and vague , they know me not .
也 广阔的 和 模糊的 , 他们 知道 我 不是 .

太过广阔和模糊，他们并不了解我。

[bʌt; bət] [jet] ,
But yet ,
但 然而 ,

但是，

[ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] ['hɑːtbreɪk] ['əʊvə(r)]['fɔːlən] [θɪŋz] ,
I am the heartbreak over fallen things ,
我 是 这 心碎 超过 倒下 事物 ,

我是因逝去的事物而心碎的人。

[ðə; ði] ['sʌd(ə)n] ['dʒent(ə)lnəs] [ðæt] [steɪz] [ðə; ði] [bləʊ] ,
The sudden gentleness that stays the blow ,
这 突然 温柔 那 停留 这 吹 ,

突如其来的温柔化解了打击，

[ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em][ɪn][ðə; ði] [kɪs] [ðæt] ['fəʊmən] [gɪv]
And I am in the kiss that foemen give
和 我 是 在 这 吻 那 敌人 给

我身处敌人的吻中

['pɔːzɪŋ] [ɪn]['bæt(ə)l] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [tɪəz] [ðæt] [fɔːl]
Pausing in battle , and in the tears that fall
暂停 在 战斗 , 和 在 这 眼泪 那 落下

战斗中停顿，泪水落下

['əʊvə(r)][ðə; ði] ['væŋkwɪʃt] [fəʊ] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [haɪɪst] ,
Over the vanquished foe , and in the highest ,
超过 这 战败者 敌人 , 和 在 这 最高 ,

在战败的敌人之上，在最高处，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['deɪnən] [gɒdz] , [ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði][lɑːst]
Among the Danaan gods , I am the last
之中 这 达南 神 , 我 是 这 最后的

在达那安诸神中，我是最后一位。

['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] ['mɜːsi] [ɪn][ðeə(r)] [hɑːts] [weə(r)] [ðeɪ]
Council of mercy in their hearts where they
理事会 的 怜悯 在 他们的 心 在哪里 他们

他们心中充满慈悲，他们

[miːt] ['dʒʌstɪs][frɒm; frəm][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] ['stɑːri] [θrəʊnz] .
Mete justice from a thousand starry thrones .
测量 正义 从 一个 千 繁星 王座 .

从千星之座降下正义之锤。

[ðə; ði] [greɪ] ['ɪərɒs]
THE GREY EROS
这 灰色的 爱神

灰色爱神

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['dezət] [liːgz] [ə'pɑːt] ;
We are desert leagues apart ;
我们 是 沙漠 联赛 除 ;

我们相隔甚远；

[taɪm] [ɪz] ['mɪsti] ['eɪdʒɪz] [naʊ]
Time is misty ages now
时间 是 蒙蒙 年龄 现在

时光荏苒，岁月如梭。

[sɪns] [ðə; ði] [wɔːmθ] [ɒv; əv] [hɑːt] [tuː; tə] [hɑːt]
Since the warmth of heart to heart
自从 这 温暖 的 心 到 心

从心与心的温暖

[tʃeɪst] [ðə; ði] ['ʃædəʊz] [frɒm; frəm][maɪ] [braʊ] .

Chased the shadows from my brow .

追逐 这 阴影 从 我的 眉头 .

驱散了眉间的阴影。

[əʊ] , [ai][ˌeɪ 'em][səʊ][əʊld] , [mɪ'siːmz]

Oh , I am so old , meseems

哦 , 我 是 所以 老的 , 看起来

哦，我好像真的老了。

[ai][ˌeɪ 'em][nekst][ɒv; əv][kɪn][tuː; tə] [taɪm] ,

I am next of kin to Time ,

我 是 下一个 的 亲属 到 时间 ,

我是时间的近亲，

[ðə; ði] [hɪ'stɔːriən] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [driːmz]

The historian of her dreams

这 历史学家 的 她 梦境

她梦中的历史学家

[frɒm; frəm][ðə; ði] [lɒŋ] - [fə'gɒtn] [praɪm] .

From the long - forgotten prime .

从 这 长的 - 被遗忘的 主要的 .

来自早已被遗忘的黄金时代。

[juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [ə; eɪ] [pɑːθ] [ɒv; əv] ['flaʊəz] .

You have come a path of flowers .

你 有 来 一个 小路 的 花朵 .

你走过了一条鲜花盛开的小路。

[wɒt] [ə; eɪ] [wei] [wɒz; wəz] [maɪn] [tuː; tə] [rəʊm] !

What a way was mine to roam !

什么 一个 方式 曾是 矿 到 漫游 !

我的漫游之路真是精彩纷呈！

['meni] [ə; eɪ] ['fɔːlən] ['ɛmpaɪrz] ['taʊəz] ,

Many a fallen empire's towers ,

许多 一个 倒下 帝国的 塔楼 ,

许多陨落帝国的塔楼，

['meni] [ə; eɪ] ['ruːɪnd] [hɑːt] [maɪ] [həʊm] .

Many a ruined heart my home .

许多 一个 毁坏 心 我的 家 .

我的家乡，满是破碎的心。

[nəʊ] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['kʌmfət] , [nʌn] .

No , there is no comfort , none .

不 , 那里 是 不 舒适 , 没有任何 .

不，一点安慰都没有。

[ɔːl] [ðə; ði] ['djuːi] ['tendə(r)] [breθ]

All the dewy tender breath

全部 这 露水 投标 气息

所有湿润温柔的呼吸

['aɪdli] [fɔːls] [wen] [laɪf][ɪz] [dʌn]

Idly falls when life is done

闲散地 瀑布 什么时候 生活 是 完毕

生命终结时，漫不经心地倒下

[ɒn] [ðə; ði] ['stɑːləs] [braʊ] [ɒv; əv] [deθ] .

On the starless brow of death .

在 这 无星 眉头 的 死亡 .

在死神那没有星星的额头上。

[ðəʊ] [ðə; ði] [driːm] [ɒv; əv] [lʌv] [meɪ] ['taɪə(r)] ,
Though the dream of love may tire ,
尽管 这 梦 的 爱 可能 胎 ,

即使爱情的梦想可能会令人厌倦，

[ɪn][ðə; ði]['eɪdʒɪz] [lɒŋ] [ə'gɒn]
In the ages long agone
在 这 年龄 长的 曾经

在很久很久以前

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['ruːbi] [hɑːts] [ɒv; əv]['faɪə(r)] —
There were ruby hearts of fire —
那里 是 红宝石 心 的 火 —

那里有如火焰般炽热的红宝石之心——

[ɑː] , [ðə; ði] [d'ɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɔːn] !
Ah , the daughters of the dawn !
啊 , 这 女儿们 的 这 黎明 !

啊，黎明之女！

[ðəʊ] [ai][ˌeɪ 'em][səʊ]['fiːb(ə)l] [naʊ] ,
Though I am so feeble now ,
尽管 我 是 所以 微弱 现在 ,

虽然我现在如此虚弱，

[ai][rɪ'membə(r)] [wen] ['aʊə(r)][praɪd]
I remember when our pride
我 记住 什么时候 我们的 自豪

我记得我们曾经的骄傲

[kʊd; kəd][nɒt][tuː; tə][ðə; ði] ['maɪti] [baʊ; bəʊ] ;
Could not to the Mighty bow ;
可以 不是 到 这 强大的 弓 ;

无法拉开那强大的弓；

[wiː; wi] [wʊd] [swiːp] [hɪz; ɪz] [stɑːz] [ə'saɪd] .
We would sweep His stars aside .
我们 会 扫 他的 明星 旁边 .

我们会将祂的星辰扫到一边。

[mɪks][ðaɪ] [juːθ] [wɪð] [θɔːts] [laɪk] [ðəʊz] —
Mix thy youth with thoughts like those —
混合 你的 青年 和 想法 喜欢 那些 —

将你的青春与这样的思想融合在一起——

[ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][bʌt; bət][tuː; tə]['wɪðə(r)] [ðiː] ,
It were but to wither thee ,
它 是 但 到 枯萎 你 ,

那不过是让你枯萎而已。

[bʌt; bət][tuː; tə][grɑːft][ðə; ði] ['juːθfl] [rəʊz]
But to graft the youthful rose
但 到 接枝 这 青春 玫瑰

但要嫁接这朵年轻的玫瑰

[ɒn][ðə; ði][əʊld][ænd; ənd] ['flaʊələs] [triː] .
On the old and flowerless tree .
在 这 老的 和 无花 树 .

在一棵古老而不开花的树上。

[eɪdʒ][ɪz][nəʊ][mɔː(r)][nɪə(r)][ðæn; ðən] [juːθ]
Age is no more near than youth
年龄 是 不 更多的 靠近 比 青年

年龄并不比青春更近。

[tuː; tə][ðə; ði]['septə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][kraʊn] .
To the sceptre and the crown .
到 这 权杖 和 这 王冠 .

向权杖和王冠致敬。

[veɪn][ðə; ði]['wɪzdəm] , [veɪn][ðə; ði][truːθ] ;
Vain the wisdom , vain the truth ;
徒劳 这 智慧 , 徒劳 这 真相 ;

智慧是徒劳的，真理也是徒劳的；

[duː; də][nɒt] [leɪ] [ðaɪ] ['ræptʃə(r)] [daʊn] .
Do not lay thy rapture down .
做 不是 躺 你的 狂喜 向下 .

不要放下你的喜悦。

[rest]
REST
休息

休息

[ɒn] [ˌem 'iː][tuː; tə] [rest] , [maɪ][bɜːd] , [maɪ][bɜːd] :
On me to rest , my bird , my bird :
在 我 到 休息 , 我的 鸟 , 我的 鸟 :

让我来安歇吧，我的鸟儿，我的鸟儿：

[ðə; ði] ['sweɪɪŋ] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv][maɪ] [hɑːt]
The swaying branches of my heart
这 摇晃 分支 的 我的 心

我心摇曳的枝椏

[ɑː(r); ə(r)] [bləʊn] [baɪ] ['evri] [wɪnd] [tə'wɔːd]
Are blown by every wind toward
是 吹 经过 每一个 风 朝向

被每一阵风吹向

[ðə; ði] [həʊm] [weə'tuː] [ðeə(r)] [wɪŋz] [dɪ'pɑːt] .
The home whereto their wings depart .
这 家 到哪里 他们的 翅膀 离开 .

它们羽翼飞翔的归宿。

[bɪld] [nɒt] [jɔː(r); jə(r)] [nest] , [maɪ][bɜːd] , [ɒn][ˌem 'iː] ;
Build not your nest , my bird , on me ;
建造 不是 你的 巢 , 我的 鸟 , 在 我 ;

我的鸟儿啊，不要在我身上筑巢；

[ai] [nəʊ] [nəʊ] [piːs] [bʌt; bət]['evə(r)] [sweɪ] :
I know no peace but ever sway :
我 知道 不 和平 但 曾经 摇摆 :

我不知安宁，只能摇摆不定：

[əʊ] ['lʌvli] [bɜːd] , [biː; bi] [friː] , [biː; bi] [friː] ,
O lovely bird , be free , be free ,
哦 迷人的 鸟 , 是 自由的 , 是 自由的 ,

美丽的鸟儿，自由吧，自由吧！

[ɒn] [ðə; ði][waɪld]['mjuːzɪk][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
On the wild music of the day .
在 这 荒野 音乐 的 这 天 .

关于当今狂野的音乐。

[bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [wen] [jɔː(r); jə(r)] [wɪŋz] [wʊd] [rest] ,
But sometimes when your wings would rest ,
但 有时 什么时候 你的 翅膀 会 休息 ,

但有时当你的翅膀需要休息时，

[ænd; ənd][wɪndz; waɪndz][ɑː(r); ə(r)][leɪd][ɒn]['kwaɪət] ['iːvz] :
And winds are laid on quiet eves :
和 风 是 铺设 在 安静的 伊芙 :

而风则在静谧的夜晚降临:

[kʌm] , [ai] [wɪl] [beə(r)][juː; jʊ] [brest] [tuː; tə] [brest] ,
Come , I will bear you breast to breast ,
来 , 我 将要 熊 你 胸部 到 胸部 ,

来吧，我会让你胸贴胸地抱着我。

[ænd; ənd][læp][juː; jʊ][kləʊz] [wɪð] ['lʌvɪŋ] [liːvz] .
And lap you close with loving leaves .
和 膝 你 关闭 和 爱 树叶 .

用充满爱意的树叶将你紧紧环绕。

[ðə; ði] [nʌts] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ]
THE NUTS OF KNOWLEDGE
这 坚果 的 知识

知识的坚果

[ə; eɪ]['kæbɪn][ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] [saɪd][hɪd][ɪn][ə; eɪ] ['grɑːsi] [nʊk]
A cabin on the mountain side hid in a grassy nook
一个 舱 在 这 山 边 隐藏 在 一个 草丛 角落

山腰上的小屋隐匿在一片草丛掩映之中。

[weə(r)] [dɔː(r)][ænd; ənd] ['wɪndəʊz] ['əʊpən][waɪd] [ðæt] ['frendli] [stɑːz] [meɪ] [lʊk] .
Where door and windows open wide that friendly stars may look .
在哪里 门 和 视窗 打开 宽的 那 友好的 明星 可能 看 .

门窗大开，让友善的星星可以看见。

[ðə; ði] ['ræbɪt] [ʃaɪ] [kæn; kən]['pætə(r)][ɪn] , [ðə; ði][wɪndz; waɪndz] [meɪ] ['entə(r)] [friː] ,
The rabbit shy can patter in , the winds may enter free ,
这 兔子 害羞的 能 语调 在 , 这 风 可能 进入 自由的 ,

害羞的兔子可以轻快地跑进来，风也可以自由地吹进来。

[huː] [θrɒŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['maʊntən] [θrəʊn] [ɪn] ['lɪvɪŋ] ['ekstəsi] .
Who throng around the mountain throne in living ecstasy .
WHO 人群 大约 这 山 王座 在 活的 狂喜 .

他们蜂拥而至，围绕着山顶的王座，沉浸在极乐之中。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [sets] [dɪmd] [ɪn] [iːv] [ænd; ənd]['pɜːp(ə)l] [fɪlz] [ðə; ði][eə(r)] ,
And when the sun sets dimmed in eve and purple fills the air ,
和 什么时候 这 太阳 套 调暗 在 前夕 和 紫色的 填充 这 空气 ,

当夕阳西下，暮色渐浓，紫色的光芒弥漫在空气中时，

[ai] [θɪŋk] [ðə; ði]['seɪkrɪd]['heɪz(ə)l] [triː] [ɪz] ['drɒpɪŋ] ['beriz] [ðeə(r)]
I think the sacred Hazel Tree is dropping berries there
我 思考 这 神圣 榛 树 是 下降 浆果 那里

我觉得那棵神圣的榛树正在那里掉落浆果。

[frɒm; frəm] ['stɑːri] ['fruːtɪdʒ] [weɪvd] [ə'lɒft] [weə(r)] - [wel] - ;
From starry fruitage waved aloft where Connla's Well o'erflows ;
从 繁星 果实 挥手 高空 在哪里 - 出色地 - ;

从康拉之井溢流处飘落的星状果实中;

[fɔː(r); fə(r)][ʃʊə(r)][ðə; ði] [ɪn'tʃɑːntɪd] ['wɔːtəz] [rʌn] [θruː] ['evri] [wɪnd] [ðæt] [bləʊz] .
For sure the enchanted waters run through every wind that blows .
为了 当然 这 迷人的 水 跑步 通过 每一个 风 那 打击 .

可以肯定的是，神奇的流水会随着每一缕风流淌。

[ai] [θɪŋk] [wen] [naɪt] ['taʊəz] [ʌp] [ə'lɒft][ænd; ənd] [ʃeɪks] [ðə; ði] [tremblɪŋ] [djuː] ,
I think when night towers up aloft and shakes the trembling dew ,
我 思考 什么时候 夜晚 塔楼 向上 高空 和 奶昔 这 发抖 露 ,

我想，当夜幕高悬，摇曳着颤抖的露珠时，

[haʊ] ['evri] [haɪ] [ænd; ənd] ['ləʊnli] [θɔːt] [ðæt] [θril] [maɪ] ['biːɪŋ] [θruː]
How every high and lonely thought that thrills my being through
如何 每一个 高的 和 孤独 想法 那 刺激 我的 存在 通过

每一个令我心潮澎湃、孤独寂寞的念头，都让我感到无比兴奋。

[ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] ['rʌdi] ['beri] [drɒpt] [daʊn] [θruː] [ðə; ði]['pɜːp(ə)l][eə(r)] ,
Is but a ruddy berry dropped down through the purple air ,
是 但 一个 红润 浆果 掉落 向下 通过 这 紫色的 空气 ，

只不过是一颗从紫色的空中飘落下来的红润浆果而已。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði]['mædʒɪk] [triː] [ɒv; əv][laɪf][ðə; ði][fruːt] [fɔːls] ['evriweə(r)] .
And from the magic tree of life the fruit falls everywhere .
和 从 这 魔法 树 的 生活 这 水果 瀑布 到处 .

从生命之树上，果实散落四方。

[ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] [glɑːs]
THE BURNING GLASS
这 燃烧 玻璃

燃烧的玻璃

[ə; eɪ] [ʃɑːft] [ɒv; əv]['faɪə(r)] [ðæt] [fɔːls] [laɪk] [djuː] ,
A shaft of fire that falls like dew ,
一个 轴 的 火 那 瀑布 喜欢 露 ，

一道火柱如露珠般落下，

[ænd; ənd] [melts] [ænd; ənd] ['mædən] [ɔːl][maɪ] [blʌd] ,
And melts and maddens all my blood ,
和 融化 和 麦登 全部 我的 血 ，

它融化了我所有的血液，让我疯狂。

[frɒm; frəm] [aʊt] [ðaɪ] ['spɪrɪt] ['flæʃɪz] [θruː]
From out thy spirit flashes through
从 出去 你的 精神 闪光灯 通过

你的灵魂从你体内闪现

[ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] [glɑːs] [ɒv; əv] ['wʊmənhʊd] .
The burning glass of womanhood .
这 燃烧 玻璃 的 女性 .

女性燃烧的玻璃杯。

['əʊnli][səʊ][fɑː(r)] ; [hɪə(r)][mʌst; məst][ai] [steɪ] :
Only so far ; here must I stay :
仅有的 所以 远的 ； 这里 必须 我 停留 :

仅此而已；我只能留在这里：

['nɪərə(r)][ai] [mɪs] [ðə; ði] [lait] , [ðə; ði]['faɪə(r)] ;
Nearer I miss the light , the fire ;
更近 我 错过 这 光 ， 这 火 ；

我越想念那光，那火；

[ai][mʌst; məst][ɪn'djʊə(r)][ðə; ði] ['tɔːtʃəɪŋ] [reɪ] ,
I must endure the torturing ray ,
我 必须 忍受 这 酷刑 射线 ，

我必须忍受这折磨人的射线，

[ænd; ənd] [wɪð] [ɔːl] ['bjuːti] , [ɔːl][dɪ'zaɪə(r)] .
And with all beauty , all desire .
和 和 全部 美丽 ，全部 欲望 .

以及所有的美丽，所有欲望。

[ɑː] , [taɪm] [lɒŋ] [mʌst; məst][ðə; ði] ['efət] [biː; bi] ,
Ah , time long must the effort be ,
啊 ， 时间 长的 必须 这 努力 是 ，

啊，这需要很长时间的努力啊。

[ænd; ənd][fɑː(r)][ðə; ði] [wei] [ðæt] [ai][mʌst; məst][gəʊ]
And far the way that I must go
和 远的 这 方式 那 我 必须 去

还有很长的路要走

[tuː; tə] [brɪŋ] [maɪ]['spɪrɪt]['ʌntə; 'ʌntu] [ðiː] ,
To bring my spirit unto thee ,
到 带来 我的 精神 到 你 ,

将我的灵魂带到你身边，

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] [glɑːs] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [gləʊ] .
Behind the glass , within the glow .
在后面 这 玻璃 , 之内 这 辉光 .

透过玻璃，沐浴在光芒之中。

[ðə; ði] ['twaɪlaɪt] [ɒv; əv] [ɜːθ]
THE TWILIGHT OF EARTH
这 暮 的 地球

地球的黄昏

[ðə; ði]['wʌndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] ['or] :
The wonder of the world is o'er :
这 想知道 的 这 世界 是 超过 :

世界奇观已然结束：

[ðə; ði]['mædʒɪk][frɒm; frəm][ðə; ði] [siː] [ɪz] [gɒn] :
The magic from the sea is gone :
这 魔法 从 这 海 是 已消失 :

大海的魔力消失了：

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˌʌnɪ'mædʒɪnd] [ʃɔː(r)] ,
There is no unimagined shore ,
那里 是 不 难以想象的 支撑 ,

没有未曾想象过的海岸，

[nəʊ]['aɪlət] [jet] [tuː; tə]['ventʃə(r)][ɒn] .
No islet yet to venture on .
不 小岛 然而 到 风险投资 在 .

目前还没有可以冒险前往的小岛。

[ðə; ði]['seɪkrɪd]['heɪz(ə)l] - [bluːmz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃed] ,
The Sacred Hazels ' blooms are shed ,
这 神圣 榛子 - 花朵 是 棚 ,

圣榛树的花朵凋落了，

[ðə; ði] [nʌts] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] ['hɑːvɪstɪd] .
The Nuts of Knowledge harvested .
这 坚果 的 知识 收获 .

知识的种子已收获。

[əʊ] , [wɒt] [ɪz] [wɜːθ] [ðɪs] [lɔː(r)][ɒv; əv][eɪdʒ]
Oh , what is worth this lore of age
哦 , 什么 是 值得 这 知识 的 年龄

哦，这古老的传说究竟价值几何？

[ɪf] [taɪm] [ʃæl; ʃəl]['nevə(r)] [brɪŋ] [ˌjuː 'es] [bæk]
If time shall never bring us back
如果 时间 将 绝不 带来 我们 后退

如果时间永远无法将我们带回

['aʊə(r)]['bæt(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [gɒdz] [tuː; tə][weɪdʒ]
Our battle with the gods to wage
我们的 战斗 和 这 神 到 工资

我们与诸神的战斗即将展开

['riːlɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['stɑːri] [træk] .
Reeling along the starry track .
卷轴 沿着 这 繁星 追踪 .

沿着星光璀璨的轨道缓缓前行。

[ðə; ði]['bæt(ə)l]['ræptʃə(r)][hɪə(r)][gəʊz][baɪ]
The battle rapture here goes by
这 战斗 狂喜 这里 去 经过

这里的战斗狂喜是这样的。

[ɪn] ['wɔːrɪŋ] [ə'pɒn] [θɪŋz] [ðæt] [daɪ] .
In warring upon things that die .
在 战争 之上 事物 那 死 .

在与终将消亡的事物作战中。

[let] [biː; bi][ðə; ði] [teɪl] [ɒv; əv][hɪm] [huːz] [lʌv]
Let be the tale of him whose love
让 是 这 故事 的 他 谁 爱

让我们讲述他的爱情故事吧

[wɒz; wəz] [saɪd] [bɪ'twiːn] [waɪt] ['dɪərdriz] [brests] ,
Was sighed between white Deirdre's breasts ,
曾是 叹了口气 之间 白色的 迪尔德丽的 乳房 ,

那叹息声从白皙的迪尔德丽的胸脯间传来，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [lɪft][ðə; ði] [hɑːt] [ə'bʌv]
It will not lift the heart above
它 将要 不是 举起 这 心 多于

它不会使心灵超脱。

[ðə; ði]['sɒd(ə)n] [kleɪ] [ɒn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [rests] .
The sodden clay on which it rests .
这 烂 黏土 在 哪个 它 休息 .

它所倚靠的湿透的黏土。

[lʌv] [wʌns][hæd; həd]['paʊə(r)][ðə; ði][gɒdz][tuː; tə] [brɪŋ]
Love once had power the gods to bring
爱 一次 有 力量 这 神 到 带来

爱情曾拥有神明带来的力量

[ɔːl] [ræpt] [ɒn][ɪts][waɪld] ['wɒndərɪŋ] .
All rapt on its wild wandering .
全部欣喜若狂 在 它是 荒野 漫游 .

所有人都被它自由自在的游荡所吸引。

[wiː; wi] ['ʃɪvə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːlɪŋ] [djuː] ,
We shiver in the falling dew ,
我们 颤抖 在 这 坠落 露 ,

我们在落下的露水中瑟瑟发抖，

[ænd; ənd] [siːk] [ə; eɪ] ['ʃeltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stɔːm] :
And seek a shelter from the storm :
和 寻找 一个 庇护所 从 这 风暴 :

并寻找避难所躲避风暴：

[wen] [mæn] [ðiːz] ['eldə(r)] ['brʌðəz] [njuː]
When man these elder brothers knew
什么时候 男人 这些 长老 兄弟 知道

当这些年长的兄弟们知道的时候

[hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði]['mʌðə(r)]['neɪtʃə(r)] [wɔːm] ,
He found the mother nature warm ,
他 成立 这 母亲 自然 温暖的 ,

他觉得大自然很温暖。

[ə; eɪ] [hɑːθ] ['faɪə(r)] ['bleɪzɪŋ] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] ,
A hearth fire blazing through it all ,
一个 炉 火 炽烈 通过 它 全部 ,

壁炉里的火焰熊熊燃烧，贯穿整个空间。

[ə; eɪ] [həʊm] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['sɜːklɪŋ] [wɔːl] .
A home without a circling wall .
一个 家 没有 一个 盘旋 墙 .

一座没有围墙的房子。

[wiː; wi] ['dwɪnd(ə)l] [daʊn] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [skaɪz] ,
We dwindle down beneath the skies ,
我们 减少 向下 下面 这 天空 ,

我们渐渐消失在天空之下，

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ɑː'selvz] [wiː; wi] [pɑːs] [ə'weɪ] :
And from ourselves we pass away :
和 从 我们自己 我们 经过 离开 :

我们终将消逝：

[ðə; ði] ['pærədaɪs] [ɒv; əv] ['meməriz]
The paradise of memories
这 天堂 的 回忆

记忆的天堂

[grəuz] ['evə(r)] ['feɪntə(r)] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
Grows ever fainter day by day .
生长 曾经 较暗 天 经过 天 .

一天比一天暗淡。

[ðə; ði] ['ʃepəd] [stɑːz] [hæv; həv] [ʃrʌŋk] [wɪ'ðɪn] ,
The shepherd stars have shrunk within ,
这 牧羊人 明星 有 缩小 之内 ,

牧羊星已经缩小了，

[ðə; ði] [wɜːrldz] [greɪt] [naɪt] [wɪl] [suːn] [bɪ'gɪn] .
The world's great night will soon begin .
这 世界的 伟大的 夜晚 将要 很快 开始 .

世界伟大的夜晚即将开始。

[wɪl] [nəʊ] [wʌn] , [eə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː] [leɪt] ,
Will no one , ere it is too late ,
将要 不 一 , 埃雷 它 是 也 晚的 ,

难道就没有人，在为时已晚之前，

[eə(r)] [feɪdz] [ðə; ði] [lɑːst] [mə'mɔːriəl] [gliːm] ,
Ere fades the last memorial gleam ,
埃雷 淡出 这 最后的 纪念馆 闪耀 ,

在纪念碑最后一丝光芒消逝之前，

[rɪ'kɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [ˌjuː 'es] ['aʊə(r)] ['ɜːlɪə(r)] [steɪt] ?
Recall for us our earlier state ?
记起 为了 我们 我们的 早些时候 状态 ?

请您回忆一下我们之前的状态？

[fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [səʊ] [vɑːst] [ə; eɪ] [driːm]
For nothing but so vast a dream
为了 没有什么 但 所以 广阔的 一个 梦

只为如此浩瀚的梦想

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [skeɪl] [ðə; ði] [stiːp] [ɒv; əv] [eə(r)]
That it would scale the steeps of air
那 它 会 规模 这 陡峭 的 空气

它能够攀登陡峭的空中山峰

[kʊd; kəd] [raʊz] [ˌjuː 'es][frɒm; frəm][səʊ][vɑːst][dɪ'speə(r)] .
Could rouse us from so vast despair .
可以 唤醒 我们 从 所以 广阔的 绝望 .

或许能将我们从巨大的绝望中唤醒。

[ðə; ði]['paʊə(r)][ɪz]['aʊəz][tuː; tə] [meɪk] [ɔː(r)][mɑː(r)]
The power is ours to make or mar
这 力量 是 我们的 到 制作 或者 马尔

我们有能力创造，也有能力毁灭。

['aʊə(r)] [feɪt] [æz; əz][ɒn][ðə; ði] ['ɜːliɪst] [mɔːn] ,
Our fate as on the earliest morn ,
我们的 命运 作为 在 这 最早 早晨 ，

我们在清晨的命运，

[ðə; ði] ['dɑːknəs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['reɪdiəns] [ɑː(r); ə(r)]
The Darkness and the Radiance are
这 黑暗 和 这 辐射 是

黑暗与光明是

['kriːtʃəz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['spɪrɪt] [bɔːn] .
Creatures within the spirit born .
生物 之内 这 精神 出生 .

神灵所孕育的生灵。

[jet] , [beɪðd] [ɪn] [gluːm] [tuː] [lɒŋ] , [wiː; wi] [mait]
Yet , bathed in gloom too long , we might
然而 ， 洗澡 在 愁云 也 长的 ， 我们 可能

然而，如果我们长时间沉浸在阴郁之中，我们可能会

[fə'get] [haʊ] [wiː; wi][ɪ'mædʒɪnd] [lait] .
Forget how we imagined light .
忘记 如何 我们 想象 光 .

忘记我们曾经对光的想象吧。

[nɒt] [jet] [ɑː(r); ə(r)] [fɪkst] [ðə; ði]['prɪz(ə)n][bɑːrz] ;
Not yet are fixed the prison bars ;
不是 然而 是 固定的 这 监狱 酒吧 ；

监狱的铁栏杆还没有固定好；

[ðə; ði]['hɪd(ə)n] [lait] [ðə; ði]['spɪrɪt] [əʊnz]
The hidden light the spirit owns
这 隐 光 这 精神 拥有

灵魂所拥有的那束隐秘之光

[ɪf] [bləʊn] [tuː; tə] [fleɪm] [wʊd] [dɪm][ðə; ði] [stɑːz]
If blown to flame would dim the stars
如果 吹 到 火焰 会 暗淡 这 明星

如果被吹成火焰，星星就会黯淡下来。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [huː] [ruːl] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðeə(r)] [θrəʊnz] :
And they who rule them from their thrones :
和 他们 WHO 规则 他们 从 他们的 王座 ：

以及那些坐在王位上统治他们的人：

[ænd; ənd][ðə; ði] [praʊd] ['septəd] ['spɪrɪt] [ðens]
And the proud sceptred spirits thence
和 这 自豪的 权杖 烈酒 因此

而那些骄傲的权杖精灵们，就此离去。

[wʊd] [baʊ; bəʊ][tuː; tə] [peɪ] [ˌjuː 'es] ['revərəns] .
Would bow to pay us reverence .
会 弓 到 支付 我们 尊敬 .

会鞠躬以示尊敬。

[əʊ] , [waɪl] [ðə; ði] ['glɔːri] [sɪŋks] [wɪ'ðɪn]
Oh , while the glory sinks within
哦 , 尽管 这 荣耀 水槽 之内

哦，当荣耀沉入其中

[let] [ˌjuː 'es] [nɒt] [weɪt] [ɒn] [ɜːθ] [bɪ'haɪnd] ,
Let us not wait on earth behind ,
让 我们 不是 等待 在 地球 在后面 ，

让我们不要再在尘世间等待，

[bʌt; bət] ['fɒləʊ] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [flaɪz] , [ænd; ənd] [wɪn]
But follow where it flies , and win
但 跟随 在哪里 它 苍蝇 ， 和 赢

但只要跟着它飞去，就能赢。

[ðə; ði] [gləʊ] [ə'gen] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [meɪ] [faɪnd]
The glow again , and we may find
这 辉光 再次 ， 和 我们 可能 寻找

光芒再次出现，我们或许会发现

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['geɪtweɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ]
Beyond the Gateways of the Day
超过 这 网关 的 这 天

超越白昼之门

[də'mɪnjən] [ænd; ənd] [æn'sestrəl] [sweɪ] .
Dominion and ancestral sway .
自治领 和 祖先的 摇摆 .

统治权和祖先的统治地位。

[naɪt]
NIGHT
夜晚

夜晚

['bɜːnɪŋ] ['aʊə(r)] [hɑːts] [aʊt] [wɪð] ['lɒŋɪŋ]
Burning our hearts out with longing
燃烧 我们的 心 出去 和 渴望

渴望灼烧着我们的心

[ðə; ði] ['deɪlaɪt] [pɑːst] :
The daylight passed :
这 日光 通过了 :

天色已黑：

[m'ɪliənz] [ænd; ənd] [m'ɪliənz] [tə'geðə(r)] ,
Millions and millions together ,
百万 和 百万 一起 ，

数以百万计的人聚集在一起，

[ðə; ði] [stɑːz] [æt; ət] [lɑːst] !
The stars at last !
这 明星 在 最后的 !

终于看到星星了！

['pɜːp(ə)l] [ðə; ði] [wʊdz] [weə(r)] [ðə; ði] ['djuːdrɒp] ,
Purple the woods where the dewdrops ,
紫色的 这 树林 在哪里 这 露珠 ，

露珠点缀着紫色的树林，

['pɜːli] [ænd; ənd] [greɪ] ,
Pearly and grey ,
珍珠般的 和 灰色的 ，

珍珠灰，

[wɒʃ] [ɪn][ðə; ði] [kuːl] [frɒm; frəm]['aʊə(r)]['feɪsɪz]
Wash in the cool from our faces
洗 在 这 凉爽的 从 我们的 面孔

用脸部凉爽的空气清洗

[ðə; ði] [fleɪm] [ɒv; əv] [deɪ] .
The flame of day .
这 火焰 的 天 .

白昼之火。

['glɔːri] [ænd; ənd] ['ʃædəʊ] [grəʊ] [wʌn][ɪn]
Glory and shadow grow one in
荣耀 和 阴影 生长 一 在

荣耀与阴影融为一体

[ðə; ði]['heɪz(ə)l] [wʊd] :
The hazel wood :
这 榛 木头 :

榛木：

['lɑːftə(r)] [ænd; ənd] [piːs] [ɪn][ðə; ði] ['stɪlnəs]
Laughter and peace in the stillness
笑声 和 和平 在 这 寂静

静谧中的欢笑与平和

[tə'geðə(r)] [bruːd] .
Together brood .
一起 幼虫 .

一起孵蛋。

[həʊps] [ɔːl] [ʌn'ɜːθli] [ɑː(r); ə(r)][θrɔŋ, θrɔːŋ]
Hopes all unearthly are thronging
希望 全部 超凡脱俗的 是 熙熙攘攘

各种不切实际的希望纷至沓来

[ɪn] [hɑːts] [ɒv; əv] [ɜːθ] :
In hearts of earth :
在 心 的 地球 :

在地球的心中：

[tʌŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stɑːlaɪt] [ɑː(r); ə(r)] ['kɔːlɪŋ]
Tongues of the starlight are calling
方言 的 这 星光 是 呼叫

星光的舌头在呼唤

['aʊə(r)] [səʊlz] [tuː; tə] [bɜːθ] .
Our souls to birth .
我们的 灵魂 到 出生 .

我们的灵魂即将诞生。

[daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ɪts] ['siːkrəts]
Down from the heaven its secrets
向下 从 这 天堂 它是 秘密

从天而降的秘密

[drɒp] [wʌn][baɪ][wʌn] ;
Drop one by one ;
降低 一 经过 一 ;

一个接一个地扔下去；

[weə(r)] [taɪm] [ɪz][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] [bɪ'gɪnɪŋ]
Where time is for ever beginning
在哪里 时间 是 为了 曾经 开始

时间永无止境。

[ænd; ənd] [taɪm] [ɪz] [dʌn] .
And time is done .
和 时间 是 完毕 .

时间到了。

[ðeə(r)] [lait] [ɪ'tɜːn(ə)l] [ɪz] ['əʊvə(r)]
There light eternal is over
那里 光 永恒 是 超过

永恒之光已然消逝

['keɪɒs] [ænd; ənd] [naɪt] :
Chaos and night :
混乱 和 夜晚 :

混乱与黑夜：

['sɪŋɪŋ] [wɪð] [dɔːn] [lɪps] [fɔː(r); fə(r)] ['evə(r)] ,
Singing with dawn lips for ever ,
歌唱 和 黎明 嘴唇 为了 曾经 ,

永远用黎明的嘴唇歌唱，

" [let] [ðeə(r)] [biː; bi] [lait] !
" Let there be light !
" 让 那里 是 光 !

“要有光！”

" [ðeə(r)] [tuː] [fɔː(r); fə(r)] ['evə(r)] [ɪn] ['twaɪlaɪt]
" There too for ever in twilight
" 那里 也 为了 曾经 在 暮

“那里也永远笼罩在暮色之中。”

[taɪm] [slɪps] [ə'weɪ] ,
Time slips away ,
时间 滑倒 离开 ,

时光飞逝，

['kləʊzɪŋ] [ɪn] ['dɑːknəs] [ænd; ənd] ['ræptʃə(r)]
Closing in darkness and rapture
结束 在 黑暗 和 狂喜

黑暗与狂喜逐渐消逝

[ɪts] ['ɔːf(ə)l] [deɪ] .
Its awful day .
它是 可怕 天 .

真是糟糕的一天。

[ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [stɑː(r)]
THE MORNING STAR
这 早晨 星星

《晨星报》

[ɪn] [ðə; ði] [blæk] [puːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪdnaɪt] [luː] [hæz; həz] [slʌŋ] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [stɑː(r)] ,
In the black pool of the midnight Lugh has slung the Morning Star ,
在 这 黑色的 水池 的 这 午夜 卢格 有 吊着 这 早晨 星星 ,

在午夜的黑色水潭中，卢格投下了晨星。

[ænd; ənd] [ɪts] [fəʊm] [ɪn] ['rɪp(ə)lɪŋ] ['sɪlvə(r)] ['hwaitən] ['ɪntuː] [deɪ] [ə'fɑː(r)]
And its foam in rippling silver whitens into day afar
和 它是 泡沫 在 涟漪 银 漂白剂 进入 天 远方

远处，那银色的泡沫泛着波光，渐渐变白，如同白昼一般。

['fɔːlɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] ['ræmpɑːt] [paɪld] [wɪð] [pɜːl] [ə'bʌv] ['aʊə(r)] [glen] ,
Falling on the mountain rampart piled with pearl above our glen ,
坠落 在 这 山 壁垒 堆积 和 珍珠 多于 我们的 格伦 ,

落在山谷上方堆积着珍珠的山崖上，

['əʊnli][juː; jʊ][ænd; ənd][ai] , [bɪ'lʌvɪd] , ['muːvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] [ɒv; əv] [men] .
Only you and I , beloved , moving in the fields of men .
仅有的 你 和 我 , 心爱 , 移动 在 这 字段 的 男人 .

只有你和我，亲爱的，在人类的田野里行走。

[ɪn][ðə; ði] [dɑːk] [tɑːn] [ɒv; əv][maɪ]['spɪrɪt] , [lʌv] , [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [stɑː(r)][ɪz] [lɪt] ;
In the dark tarn of my spirit , Love , the Morning Star is lit ;
在 这 黑暗的 山涧 的 我的 精神 , 爱 , 这 早晨 星星 是 点燃 ;

在我灵魂的黑暗深渊中，爱，晨星闪耀；

[ænd; ənd][ɪts]['heɪləʊ] , ['evə(r)] ['braɪtnɪŋ] , ['laitən] ['ɪntuː] [dɔːn] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
And its halo , ever brightening , lightens into dawn in it .
和 它是 光环 , 曾经 提亮 , 变亮 进入 黎明 在 它 .

而它的光环，越来越亮，最终化作黎明。

[lʌv] , [ə; eɪ] [pɜːl] - [greɪ] [dɔːn] [ɪn] ['dɑːknəs] , ['briːðɪŋ] [piːs] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'zaɪə(r)] ;
Love , a pearl - grey dawn in darkness , breathing peace without desire ;
爱 , 一个 珍珠 - 灰色的 黎明 在 黑暗 , 呼吸 和平 没有 欲望 ;

爱，如同黑暗中珍珠般的黎明，呼吸着没有欲望的宁静；

[bʌt; bət][ai][feɪn] [wʊd] [ʃʌn] [ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] [t'ɛɹəz] [ɒv; əv][ðə; ði][mɪd] - [deɪ] ['faɪə(r)] .
But I fain would shun the burning terrors of the mid - day fire .
但 我 欣然 会 回避 这 燃烧 恐怖 的 这 中 - 天 火 .

但我宁愿避开正午烈火的灼烧恐怖。

[θruː] [ðə; ði] [feɪnt] [ænd; ənd]['tendə(r)] [eəz] [ɒv; əv] ['twaɪlaɪt] [stɑː(r)][ɒn][stɑː(r)] [meɪ] [geɪz] ,
Through the faint and tender airs of twilight star on star may gaze ,
通过 这 头晕的 和 投标 播出 的 暮 星星 在 星星 可能 目光 ,

透过暮色朦胧柔和的微风，可以凝视一颗颗繁星。

[bʌt; bət][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] [lait] [ɑː(r); ə(r)]['blaɪndɪd][ɪn][ðə; ði] [waɪt] [fleɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪz] ,
But the eyes of light are blinded in the white flame of the days ,
但 这 眼睛 的 光 是 失明 在 这 白色的 火焰 的 这 天 ,

但是，光明之眼却在白昼的白色火焰中变得盲目。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [hiːt] [ðæt] [melts] [tə'geðə(r)] [ɒft] [ə; eɪ]['reərə] ['es(ə)ns] [slɪps] ,
From the heat that melts together oft a rarer essence slips ,
从 这 热 那 融化 一起 经常 一个 稀有 本质 滑倒 ,

在高温下，一种更为珍贵的精华悄然渗出。

[ænd; ənd]['aʊə(r)] [hɑːts] [meɪ] [stɪl] [biː; bi] ['pɑːtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][lɪps] .
And our hearts may still be parted in the meeting of the lips .
和 我们的 心 可能 仍然 是 分手了 在 这 会议 的 这 嘴唇 .

即使唇齿相依，我们的心或许仍将分离。

[wɒt] [ə; eɪ] ['dɑːknəs] [wʊd] [ai] [geɪz] [ɒn] [wen] [ðə; ði] [deɪ] [hæd; həd] [pɑːst] [ðə; ði] [west] ,
What a darkness would I gaze on when the day had passed the west ,
什么 一个 黑暗 会 我 目光 在 什么时候 这 天 有 通过了 这 西方 ,

当白昼西沉，我将凝视着何等的黑暗?

[ɪf] [maɪ] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [deɪzd] [ænd; ənd]['blaɪndɪd][baɪ][ðə; ði] ['waɪtnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [brest] ?
If my eyes were dazed and blinded by the whiteness of a breast ?
如果 我的 眼睛 是 茫然 和 失明 经过 这 白人 的 一个 胸部 ?

如果我的眼睛被乳房的洁白所迷惑，睁不开眼呢?

['nevə(r)] [θruː] [ðə; ði] ['daɪmənd] ['dɑːknəs] [kʊd; kəd][ai] [həʊp] [tuː; tə] [siː] [ə'fɑː(r)]
Never through the diamond darkness could I hope to see afar
绝不 通过 这 钻石 黑暗 可以 我 希望 到 看 远方

我永远无法透过钻石般的黑暗看到远方。

[weə(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['pɜːli] ['ræmpɑːt] [bɜːnd] [ðə; ði]['pjʊrər] ['iːvnɪŋ] [stɑː(r)] .
Where beyond the pearly rampart burned the purer Evening Star .
在哪里 超过 这 珍珠般的 壁垒 烧伤 这 更纯净 晚上 星星 .

在珍珠般的城墙之外，燃烧着更纯净的晚星。

[ə; eɪ] [ˌfeə'wel]
A FAREWELL
一个 告别

告别

[ai][gəʊ] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɪlz] [hɑːf][ɪn] ['glædnəs] , [ænd; ənd][hɑːf] [wɪð] [ə; eɪ][peɪn][ai] [dɪ'pɑːt] ,
I go down from the hills half in gladness , and half with a pain I depart ,
我 去 向下 从 这 丘陵 一半 在 欢乐 , 和 一半 和 一个 疼痛 我 离开 ,

我半是喜悦地从山上下来，半是伤感地离去。

[weə(r)] [ðə; ði]['mʌðə(r)] [wɪð] [dʒ'ɛntləst] ['briːðɪŋ] [meɪd] ['mjuːzɪk][ɒn][lɪp][ænd; ənd][ɪn] [hɑːt] ;
Where the Mother with gentlest breathing made music on lip and in heart ;
在哪里 这 母亲 和 最温柔的 呼吸 制成 音乐 在 唇 和 在 心 ;

母亲用最轻柔的呼吸，在唇间和心中奏响乐章；

[fɔː(r); fə(r)][ai] [nəʊ] [ðæt] [maɪ] ['tʃaɪldhʊd] [ɪz]['əʊvə(r)] : [ə; eɪ][kɔːl] ['kɒmz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][vɑːst] ,
For I know that my childhood is over : a call comes out of the vast ,
为了 我 知道 那 我的 童年 是 超过 : 一个 称呼 来 出去 的 这 广阔的 ,

因为我知道我的童年已经结束了：来自浩瀚宇宙的呼唤，

[ænd; ənd][ðə; ði] [lʌv] [ðæt] [ai][hæd; həd][ɪn][ðə; ði][əʊld][taɪm] [laɪk] ['bjuːti] [ɪn]
And the love that I had in the old time like beauty in
和 这 爱 那 我 有 在 这 老的 时间 喜欢 美丽 在

而我过去拥有的爱情，就像美一样。

['twaɪlaɪt] [ɪz][pɑːst] .
twilight is past .
暮 是 过去的 .

暮色已逝。

[ai][ˌeɪ 'em]['faɪəd][baɪ][ə; eɪ] ['deɪnən] ['wɪspə(r)] [ɒv; əv]['bæt(ə)lz][ə'fɑː(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
I am fired by a Danaan whisper of battles afar in the world ,
我 是 被解雇 经过 一个 达南 耳语 的 战斗 远方 在 这 世界 ,

我被达南人低语的遥远战火所激励。

[ænd; ənd][maɪ] [θɔːt] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ɒv; əv] [piːs] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bænəz] [ɪn] [driːm] [ɑː(r); ə(r)]
And my thought is no longer of peace , for the banners in dream are
和 我的 想法 是 不 更长 的 和平 , 为了 这 横幅 在 梦 是
[ˌʌn'fəːl] ,
unfurled ,
展开 ,

我的心中不再有和平，因为梦中的旗帜已经展开。

[ænd; ənd][ai] [pɑːs] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] [stɑːz] [ænd; ənd][ɒv; əv] [hɪlz] [tuː; tə][ə; eɪ][laɪf] [ðæt] [ɪz]
And I pass from the council of stars and of hills to a life that is
和 我 经过 从 这 理事会 的 明星 和 的 丘陵 到 一个 生活 那 是
[njuː] :
new :
新的 :

我从星辰与山峦的议会中分离出来，进入一个崭新的生活：

[ænd; ənd][ai][bɪd][tuː; tə][juː; jʊ] [stɑːz] [ænd; ənd][juː; jʊ] ['maʊntənz] [ə; eɪ] ['tremjələs] [lɒŋ] [ə'djuː] .
And I bid to you stars and you mountains a tremulous long adieu .
和 我 出价 到 你 明星 和 你 山脉 一个 颤抖的 长的 再见 .

我向你们，星辰和群山，发出颤抖而漫长的告别。

[ai] [wɪl] [kʌm] [wʌns] [ə'gen] [æz; əz][ə; eɪ]['mɑːstə(r)] , [huː] [pleɪd] [hɪə(r)][æz; əz][tʃaɪld][ɪn][maɪ] [dɔːn]
I will come once again as a master , who played here as child in my dawn
我 将要 来 一次 再次 作为 一个 掌握 , WHO 玩 这里 作为 孩子 在 我的 黎明

我将再次以大师的身份来到这里，我曾在黎明时分的孩童时期在这里玩耍。

[ai] [wɪl] ['entə(r)][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪlz] [weə(r)] [ðə; ði] [gɒdz] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [gɒn] .
I will enter the heart of the hills where the gods of the old world are gone .
我 将要 进入 这 心 的 这 丘陵 在哪里 这 神 的 这 老的 世界 是 已消失 .

我将深入群山腹地，那里是旧世界诸神消逝的地方。

[ænd; ənd] [wɪl] [wɔː(r)] [laɪk] [ðə; ði] [braɪt] [haʊnd] [ɒv; əv] ['ʊlə] [wɪð] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv] [ɜːθ] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [skaɪ] .
And will war like the bright Hound of Ulla with princes of earth and of sky .
和 将要 战争 喜欢 这 明亮的 猎犬 的 乌拉 和 王子们 的 地球 和 的 天空 .

它将像乌拉的光明猎犬一样，与天地诸神作战。

[fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [driːm] [ɪz] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd] ['bæt(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['kɪŋʃɪp] [ɒn] [haɪ] .
For my dream is to conquer the heavens and battle for kingship on high .
为了 我的 梦 是 到 征服 这 天 和 战斗 为了 君主制 在 高的 .

我的梦想是征服苍穹，争夺至高王座。

[ðə; ði] ['mesɪdʒ]
THE MESSAGE
这 信息

信息

[duː; də] [juː; jʊ] [nɒt] [fiːl] [ðə; ði] [waɪt] [gləʊ] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [brest] , [maɪ] [bɜːd] ?
Do you not feel the white glow in your breast , my bird ?
做 你 不是 感觉 这 白色的 辉光 在 你的 胸部 , 我的 鸟 ?

我的鸟儿，你难道感觉不到胸中那白色的光芒吗?

[ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [fleɪm] [ɒv; əv] [lʌv] [ai] [send] [tuː; tə] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] :
That is the flame of love I send to you from afar :
那 是 这 火焰 的 爱 我 发送 到 你 从 远方 :

那是我从远方送给你的爱的火焰:

[nɒt] [ə; eɪ] [wɑːft, wɔft, wæft] [kɪs] , ['hɑːdli] [ə; eɪ] ['wɪspəd] [wɜːd] ,
Not a wafted kiss , hardly a whispered word ,
不是 一个 飘散 吻 , 几乎 一个 低声说道 单词 ,

没有轻柔的吻，也没有低语，

[bʌt; bət] [lʌv] [ɪt'self] [ðæt] [flaɪz] [æz; əz] [ə; eɪ] [waɪt] - [wɪŋd] [stɑː(r)] .
But love itself that flies as a white - winged star .
但 爱 本身 那 苍蝇 作为 一个 白色的 - 有翅膀的 星星 .

但爱本身就像一颗白翼星辰般飞翔。

[let] [ˌaɪ 'tiː] [dwel] [ðeə(r)] , [let] [ˌaɪ 'tiː] [rest] [ðeə(r)] , [æt; ət] [həʊm] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] :
Let it dwell there , let it rest there , at home in your heart :
让 它 住 那里 , 让 它 休息 那里 , 在 家 在 你的 心 :

让它留在那里，让它安息在那里，在你心中安家:

[wɑːft, wɔft, wæft] [ɒn] [wɪndz; waɪndz] [ɒv; əv] [gəʊld] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [lʌv] [ɪt'self] , [ðə; ði] [dʌv] .
Wafted on winds of gold , it is Love itself , the Dove .
飘散 在 风 的 金子 , 它 是 爱 本身 , 这 鸽子 .

乘着金色的微风飘荡，那就是爱本身，鸽子。

[nɒt] [ðə; ði] [gɒd] [huːz] ['ærəus] ['wuːndɪd] [wɪð] ['bɪtə(r)] [smɑːt] ,
Not the god whose arrows wounded with bitter smart ,
不是 这 上帝 谁 箭头 受伤 和 苦的 聪明的 ,

不是那位用苦涩的箭矢伤人的神，

[nɔː(r)][ðə; ði]['pɜːp(ə)l] - ['faɪəri] [bɝdz] [ɒv; əv] [deθ] [ænd; ənd] [lʌv] .
Nor the purple - fiery birds of death and love .
也不 这 紫色的 - 火热 鸟类 的 死亡 和 爱 .

也不是象征死亡和爱情的紫色火鸟。

[duː; də] [nɒt] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [lʌv] [ɔː(r)] ['lʌvz] [sɒft] [aɪz] :
Do not ask for the hands of love or love's soft eyes :
做 不是 问 为了 这 双手 的 爱 或者 爱的 柔软的 眼睛 :

不要祈求爱人的双手或爱人温柔的眼神:

[ðeɪ] [gɪv] [les] [ðæn; ðən] [lʌv] [huː] [gɪv] [ɔːl] , ['gɪvɪŋ] [wɒt] [wein] .
They give less than love who give all , giving what wanes .
他们 给 较少的 比 爱 WHO 给 全部 , 给予 什么 减弱 .

那些付出一切的人，给予的却不如付出一切的爱，因为他们给予的是会消逝的东西。

[ai] [gɪv] [juː; jʊ] [ðə; ði] [stɑː(r)] - ['faɪə(r)] , [ðə; ði] [hɑːt] - [wei] [tuː; tə] ['pærədaɪs] ,
I give you the star - fire , the heart - way to Paradise ,
我 给 你 这 星星 - 火 , 这 心 - 方式 到 天堂 ,

我将星火赐予你，这是通往天堂的心路。

[wɪð] [nəʊ] [deθ] ['ɑːftə(r)] , [nəʊ] ['ærəʊ] [wɪð] ['stɪŋɪŋ] [peɪnz] .
With no death after , no arrow with stinging pains .
和 不 死亡 后 , 不 箭 和 刺痛 疼痛 .

没有死亡，也没有箭矢带来的刺痛。

[æt; ət] [wʌn]
AT ONE
在 一

一点

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [faʊnt] [ɒv; əv] [tɪəz] [dʒets] [ɪn] [maɪ] [hɑːt]
Sometimes a sudden fount of tears jets in my heart
有时 一个 突然 喷泉 的 眼泪 喷气式飞机 在 我的 心

有时，我的心会突然涌出泪水。

[ænd; ənd] [ɒft] - [taɪmz] ['gəʊldən] [gliːmz] [wɪl] [θruː] [maɪ] ['biːɪŋ] [dɑːt] :
And oft - times golden gleams will through my being dart :
和 经常 - 时代 金的 闪光 将要 通过 我的 存在 镖 :

而金色的光芒常常会穿透我的身体:

[jɔː(r); jə(r)] [kraɪ] [ɔː(r)] [lɑːf] , [maɪ] [swiːt] , [ðəʊ] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [fɑː(r)] [ə'pɑːt] .
Your cry or laugh , my sweet , though we are far apart .
你的 哭 或者 笑 , 我的 甜的 , 尽管 我们 是 远的 除 .

亲爱的，即使我们远隔重洋，你的哭声或笑声也让我心动。

[ə'bʌv] [ðɪs] ['hɪd(ə)n] [faʊnt] [ai] [bend] [ænd; ənd] ['wɪspə(r)] [klɪə(r)]
Above this hidden fount I bend and whisper clear
多于 这 隐 喷泉 我 弯曲 和 耳语 清除

在这隐秘的泉眼上方，我弯下腰，轻声细语。

[mɔː(r)] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['fɒndə(r)] [lʌv] [ðæn; ðən] [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [wɜː(r); wə(r)] [nɪə(r)] ,
More words of fonder love than if your heart were near ,
更多的 字 的 更爱 爱 比 如果 你的 心 是 靠近 ,

即使你的心就在你身边，也难以表达我最深切的爱意。

[mɔː(r)] ['tendəli] [ðæn; ðən] [ɪf] [maɪ] [ɑːmz] [wɜː(r); wə(r)] [raʊnd] [juː; jʊ] , [dɪə(r)] .
More tenderly than if my arms were round you , dear .
更多的 温柔地 比 如果 我的 武器 是 圆形的 你 , 亲爱的 .

比我亲手拥抱你还要温柔，亲爱的。

[ai] [fiːl] [jɔː(r); jə(r)] [geɪ] [lʌv] [laɪts] [sʌtʃ] [lʌv] [ɪn] [ˌem 'iː] [ə'fɑː(r)] ,
I feel your gay love lights such love in me afar ,
我 感觉 你的 同性恋 爱 灯 这样的 爱 在 我 远方 ,

我能感受到你那同性的爱，它在我心中燃起了爱的火焰，远隔千里。

[ai] [wʊd] [nɒt][hæv; həv][juː; jʊ][nɪə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [aɪz] [ænd; ənd][lɪps] [mait] [mɑː(r)]
I would not have you near , for eyes and lips might mar
我 会 不是 有 你 靠近 ， 为了 眼睛 和 嘴唇 可能 马尔

我不想让你靠近我，因为你的眼睛和嘴唇可能会伤到你。

[ðə; ði]['saɪləns] [weə(r)] [wiː; wi] [miːt] [ænd; ənd][stɑː(r)][ɪz] [lɒst] [ɪn][stɑː(r)] .
The silence where we meet and star is lost in star .
这 沉默 在哪里 我们 见面 和 星星 是 丢失的 在 星星 .

我们相遇的地方一片寂静，星光消失在星辰之中。

[ai] [θɪŋk] [ɒv; əv][juː; jʊ][ɪn] [piːs] [ðəʊ] ['ʌndə(r)]['eɪliən][skaɪz] :
I think of you in peace though under alien skies :
我 思考 的 你 在 和平 尽管 在下面 外星人 天空 :

即使在异国的天空下，我依然会想起你，并感到平静：

[ðəʊ] [deθ] [ɪt'self] [bɪ'reft] , [jɔː(r); jə(r)] [lʌv] [ɪn][ˌem 'iː] [wʊd] [raɪz]
Though death itself bereft , your love in me would rise
尽管 死亡 本身 失去 ， 你的 爱 在 我 会 上升

即便死亡本身也无法夺走你，你对我的爱依然会升腾。

[ɪn] ['reɪnbəʊ] ['rɪplz] [bɔːn] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [ɪn]['pærədaɪs] .
In rainbow ripples borne from your heart in Paradise .
在 彩虹 涟漪 出生 从 你的 心 在 天堂 .

在天堂里，从你心中泛起的彩虹涟漪。

[ðə; ði] [wel] [ɒv; əv] [ɔːl] ['hiːlɪŋ]
THE WELL OF ALL HEALING
这 出色地 的 全部 康复

万能疗愈之井

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][kjʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [wel] [æt; ət] -
There's a cure for all things in the well at Ballylee
有 一个 治愈 为了 全部 事物 在 这 出色地 在 -

巴利利的井里有包治百病的灵丹妙药。

[weə(r)] [ðə; ði]['skɑːlət] ['kresɪt] [hæŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [tremblɪŋ] [puːl] :
Where the scarlet cressets hang over the trembling pool :
在哪里 这 猩红 青柠 悬挂 超过 这 发抖 水池 :

鲜红的月桂花垂挂在颤抖的水面上：

[ænd; ənd]['dʒɔɪfl][wɪndz; waɪndz][ɑː(r); ə(r)] ['bləʊɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][lænd][ɒv; əv] [juːθ] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,
And joyful winds are blowing from the Land of Youth to me ,
和 快乐 风 是 吹 从 这 土地 的 青年 到 我 ,

欢快的风从青春之国吹向我，

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ɪz] [fʊl] .
And the heart of the earth is full .
和 这 心 的 这 地球 是 满的 .

地球中心充满了。

['meni] [ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ] ['sʌnbrait] ['meɪdn] [sɔː] [ðə; ði] [ɪn'tʃɑːntɪd] [lænd]
Many and many a sunbright maiden saw the enchanted land
许多 和 许多 一个 阳光明媚 少女 锯 这 迷人的 土地

许多阳光灿烂的少女都曾见过那片神奇的土地。

[wɪð] [stɑː(r)]['feɪsɪz] ['glɪmə(r)] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði]['druːɪd] [weɪv] :
With star faces glimmer up from the druid wave :
和 星星 面孔 微光 向上 从 这 德鲁伊 海浪 :

德鲁伊之浪中闪烁着星光般的面孔：

['meni] [ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ][peɪn][ɒv; əv] [lʌv] [wɒz; wəz] [suːðd] [baɪ][ə; eɪ]['feɪəri; 'feəri][hænd]
Many and many a pain of love was soothed by a faery hand
许多 和 许多 一个 疼痛 的 爱 曾是 舒缓 经过 一个 仙女 手

无数爱情的伤痛，都曾被仙女之手抚慰。

[ɔ:(r)] [lɒst] [ɪn][ðə; ði] [lʌv] [ˌaɪ 'ti:] [geɪv] .
Or lost in the love it gave .
或者 丢失的 在 这 爱 它 给予 .

或者沉溺于它所给予的爱中。

[wen] [ðə; ði]['kwaɪət] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] [pɜ:l] [ʃæl; ʃəl][wed][ðə; ði] [ɜ:θ] ,
When the quiet with a ring of pearl shall wed the earth ,
什么时候 这 安静的 和 一个 戒指 的 珍珠 将 结婚 这 地球 ,

当宁静与珍珠的环将大地结合，

[ænd; ənd][ðə; ði]['skɑ:lət] ['beriz] [bɜ:n] [dɑ:k] [baɪ][ðə; ði] [stɑ:z] [ɪn][ðə; ði] [pu:l] ;
And the scarlet berries burn dark by the stars in the pool ;
和 这 猩红 浆果 烧伤 黑暗的 经过 这 明星 在 这 水池 ;

池塘里，鲜红的浆果在星光下燃烧成深红色；

[əʊ] , [ɪts] [lɒst] [ænd; ənd] [di:p]
Oh , it's lost and deep
哦 , 它是 丢失的 和 深的

哦，它已经遗失，而且很深。

[aɪl] [bi:; bi][ə'mɪd][ðə; ði] ['wɪndi] [mɜ:θ] ,
I'll be amid the windy mirth ,
患病的 是 之中 这 刮风 欢笑 ,

我将置身于欢快的风中，

[waɪl] [ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] [ɪz] [fʊl] .
While the heart of the earth is full .
尽管 这 心 的 这 地球 是 满的 .

当地球中心充满能量时。

[ə; eɪ] [nju:] ['bi:ɪŋ]
A NEW BEING
一个 新的 存在

一个新存在

[ai] [nəʊ] [maɪ'self][nəʊ][mɔ:(r)] , [maɪ][tʃaɪld] ,
I know myself no more , my child ,
我 知道 我 不 更多的 , 我的 孩子 ,

孩子，我已经不认识自己了。

[sɪns] [ðaʊ] [ɑ:t] [kʌm] [tu:; tə][ˌem 'i:] ,
Since thou art come to me ,
自从 你 艺术 来 到 我 ,

既然你来到我这里，

['pɪti] [səʊ]['tendə(r)][ænd; ənd][səʊ][waɪld]
Pity so tender and so wild
遗憾 所以 投标 和 所以 荒野

怜悯如此温柔，又如此狂野

[hæθ] [ræpt] [maɪ] [θɔ:ts] [ɒv; əv] [ði:] .
Hath wrapped my thoughts of thee .
有 包装 我的 想法 的 你 .

我对你的思念已萦绕心头。

[ði:z] [θɔ:ts] [ə; eɪ]['faɪəri]['dʒent(ə)l][reɪn]
These thoughts a fiery gentle rain
这些 想法 一个 火热 温和的 雨

这些思绪如同炽热的温柔雨

[ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['mʌðə(r)] [ʃed] ,
Are from the Mother shed ,
是 从 这 母亲 棚 ,

来自母棚，

Where	many	a	broken	heart	hath	lain
[weə(r)]	['meni]	[ə; eɪ]	['brəʊkən]	[hɑ:t]	[hæθ]	[leɪn]
在哪里	许多	一个	破碎的	心	有	莱恩

那里曾躺过许多颗破碎的心

And	many	a	weeping	head	.
[ænd; ənd]	['meni]	[ə; eɪ]	['wi:pɪŋ]	[hed]	.
和	许多	一个	哭泣	头	.

还有许多哭泣的头颅。

A	CALL	OF	THE	SIDHE
[ə; eɪ]	[kɔ:l]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[ʃiː]
一个	称呼	的	这	希德

仙灵的呼唤

Tarry	thou	yet	,	late	lingerer	in	the	twilight's	glory	;
['tæri]	[ðaʊ]	[jet]	,	[leɪt]	['lɪŋgərər]	[ɪn]	[ðə; ði]	['twaɪ,laɪts]	['glɔ:ri]	;
塔里	你	然而	,	晚的	徘徊者	在	这	暮光之城	荣耀	;

你这迟来的旅人，请继续停留，沉浸在暮色的光辉中吧！

Gay	are	the	hills	with	song	:	earth's	faery	children	leave
[geɪ]	[ɑ:(r); ə(r)]	[ðə; ði]	[hɪlz]	[wɪð]	[sɒŋ]	:	['ɜ:rθs]	['feɪəri; 'feəri]	['tʃɪldrən]	[li:v]
同性恋	是	这	丘陵	和	歌曲	:	地球的	仙女	孩子们	离开

山峦欢歌，大地仙子离去

More	dim	abodes	to	roam	the	primrose	-	hearted	eve	,
[mɔ:(r)]	[dɪm]	[ə'bəud]	[tu:; tə]	[rəʊm]	[ðə; ði]	['prɪmrəʊz]	-	[hɑ:tɪd]	[i:v]	,
更多的	暗淡	住所	到	漫游	这	报春花	-	心地	前夕	,

更多昏暗的居所，供人在春意盎然的傍晚漫步。

Opening	their	glimmering	lips	to	breathe	some	wondrous	story	.
['əʊpənɪŋ]	[ðeə(r)]	['glɪmərɪŋ]	[lɪps]	[tu:; tə]	[bri:ð]	[sʌm; səm]	['wʌndrəs]	['stɔ:ri]	.
开幕	他们的	微光	嘴唇	到	呼吸	一些	奇妙的	故事	.

她们张开闪亮的嘴唇，要吐露一个奇妙的故事。

Hush	,	not	a	whisper	!
[hʌʃ]	,	[nɒt]	[ə; eɪ]	['wɪspə(r)]	!
嘘	,	不是	一个	耳语	!

嘘，别出声！

Let	your	heart	alone	go	dreaming	.
[let]	[jɔ:(r); jə(r)]	[hɑ:t]	[ə'ləʊn]	[gəʊ]	['dri:mɪŋ]	.
让	你的	心	独自的	去	做梦	.

让你的心独自做梦吧。

Dream	unto	dream	may	pass	:	deep	in	the	heart	alone
[dri:m]	['ʌntə; 'ʌntu]	[dri:m]	[meɪ]	[pɑ:s]	:	[di:p]	[ɪn]	[ðə; ði]	[hɑ:t]	[ə'ləʊn]
梦	到	梦	可能	经过	:	深的	在	这	心	独自的

梦境或许会消逝：只存在于内心深处。

Murmurs	the	Mighty	One	his	solemn	undertone	.
['mə:məz]	[ðə; ði]	['maɪti]	[wʌn]	[hɪz; ɪz]	['sɒləm]	['ʌndətəʊn]	.
低语	这	强大的	一	他的	庄严	底色	.

至高者低声呢喃，语气庄严。

Canst	thou	not	see	down	the	silver	cloudland	streaming
[kænst]	[ðaʊ]	[nɒt]	[si:]	[daʊn]	[ðə; ði]	['sɪlvə(r)]	['klaʊdlænd]	['stri:mɪŋ]
罐	你	不是	看	向下	这	银	云之国	流媒体

你难道看不见那银色的云海流淌吗？

Rivers	of	faery	light	,	dewdrop	on	dewdrop	falling	,
['rɪvəz]	[ɒv; əv]	['feɪəri; 'feəri]	[lait]	,	['dju:drɒp]	[ɒn]	['dju:drɒp]	['fɔ:lɪŋ]	,
河流	的	仙女	光	,	露珠	在	露珠	坠落	,

仙光汇成河流，露珠一颗颗落下。

[stɑː(r)] - ['faɪə(r)][ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [fleɪmz] , ['laɪtɪŋ] [ðə; ði] [dɑːk] [bɪ'niːθ] ?
Star - fire of silver flames , lighting the dark beneath ?
星星 - 火 的 银 火焰 , 灯光 这 黑暗的 下面 ?

银色的火焰如同星火，照亮了下方的黑暗?

[ænd; ənd] [wɒt] [ɪn'ræptʃəd] [hoʊsts] [bɜːn] [ɒn][ðə; ði] ['dʌski] [hiːθ] !
And what enraptured hosts burn on the dusky heath !
和 什么 眉飞色舞 主持人 烧伤 在 这 昏暗 希思 !

而那些陶醉的人们，在昏暗的荒原上燃烧着!

[kʌm] [ðaʊ] [ə'weɪ] [wɪð] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] ['hev(ə)n] [tuː; tə] [ɜːθ] [ɪz] ['kɔːlɪŋ] .
Come thou away with them for Heaven to Earth is calling .
来 你 离开 和 他们 为了 天堂 到 地球 是 呼叫 .

跟他们一起走吧，因为天国正在召唤人间。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɜːrθs] [vɔɪs] — [hɜː(r); hə(r)]['ɑːnsə(r)] — ['spɪrɪt] [θrɔŋ, θrɔːŋ] .
These are Earth's voice — her answer — spirits thronging .
这些 是 地球的 嗓音 — 她 回答 — 烈酒 熙熙攘攘 .

这是地球的声音——她的回应——众生相伴。

[kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [juːθ] : [ðə; ði] [triːz] [grəʊn] ['hevi] [ðeə(r)]
Come to the Land of Youth : the trees grown heavy there
来 到 这 土地 的 青年 : 这 树木 生长 重的 那里

来到青春之地：那里树木枝繁叶茂，枝繁叶茂。

[drɒp] [ɒn][ðə; ði]['pɜːp(ə)l] [weɪv] [ðə; ði] ['stɑːri] [fruːt] [ðeɪ] [beə(r)] .
Drop on the purple wave the starry fruit they bear .
降低 在 这 紫色的 海浪 这 繁星 水果 他们 熊 .

将它们结出的星形果实洒落在紫色的波浪上。

[drɪŋk] : [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['wɔːtəz] [kwentʃ] [ðə; ði] ['spɪrɪts] ['lɒŋɪŋ] .
Drink : the immortal waters quench the spirit's longing .
喝 : 这 不朽 水 淬火 这 精神的 渴望 .

饮：不死之水，解渴消魂。

[ɑːt] [ðaʊ] [nɒt] [naʊ] , [braɪt] [wʌn] , [ɔːl] ['sɒrəʊ] [pɑːst] , [ɪn] [ɪ'leɪʃn] ,
Art thou not now , bright one , all sorrow past , in elation ,
艺术 你 不是 现在 , 明亮的 一 , 全部 悲哀 过去的 , 在 欣喜 ,

你现在不是吗，光明之子，所有的悲伤都已过去，沉浸在喜悦之中?

[meɪd] [jʌŋ] [wɪð] [dʒɔɪ] , [grəʊn] ['brʌðə(r)] - [hɑːtɪd] [wɪð] [ðə; ði][vɑːst] ,
Made young with joy , grown brother - hearted with the vast ,
制成 年轻的 和 喜悦 , 生长 兄弟 - 心地 和 这 广阔的 ,

在欢乐中成长，在广阔天地中变得心怀兄弟情谊

['wɪðə(r)] [ðaɪ] ['spɪrɪt] ['wendɪŋ] [flit] [ðə; ði][dɪm] [stɑːz] [pɑːst]
Whither thy spirit wending flits the dim stars past
往哪里去 你的 精神 结束 飞掠 这 暗淡 明星 过去的

你的灵魂飘向何方，如同黯淡的星辰掠过。

['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] [laɪts] [ɪn] ['bɜːnɪŋ] [ˌædə'reɪʃ(ə)n] .
Unto the Light of Lights in burning adoration .
到 这 光 的 灯 在 燃烧 崇拜 .

以炽热的崇拜之心，向至光之光致敬。

[lʌv] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)]
LOVE FROM AFAR
爱 从 远方

来自远方的爱

[ə; eɪ] ['bɜːnɪŋ] ['faɪə(r)][rəʊz] [ʌp] [wɪ'ðɪn] [ˌem 'iː] ,
A burning fire rose up within me ,
一个 燃烧 火 玫瑰 向上 之内 我 ,

我心中燃起了一团熊熊烈火，

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ə'weɪ] [lɒŋ] [maɪlz] [ə'pɑːt] ;
You were away long miles apart ;
你 是 离开 长的 英里 除 ;

你们相隔千里；

[juː; jʊ][kʊd; kəd][nɒt] [weɪt] [ðə; ði] [deɪ] [tuː; tə][wɪn][ˌem 'iː] ,
You could not wait the day to win me ,
你 可以 不是 等待 这 天 到 赢 我 ,

你迫不及待地想要赢得我的心，

[bʌt; bət] [keɪm] [ə; eɪ] ['laɪtnɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [hɑːt] .
But came a lightning to my heart .
但 来了 一个 闪电 到 我的 心 .

但我的心突然被一道闪电击中。

[ai][kɔːl]['ɪntuː] [ðæt] ['fleɪmɪŋ] ['sentə(r)]
I call into that flaming centre
我 称呼 进入 那 炽盛 中心

我打电话到那个燃烧的中心

" ['spɪrɪt] , [ai] [lʌv] [juː; jʊ] .
" Spirit , I love you .
" 精神 , 我 爱 你 .

“灵魂，我爱你。”

" [fɑː(r)] [ə'weɪ]
" Far away
" 远的 离开

“离这很远

[feɪdz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['pærədaɪs][ai]['entə(r)]
Fades from the paradise I enter
淡出 从 这 天堂 我 进入

从我进入的天堂中渐渐消失

[ðə; ði][dɪm] [ˌʌn'rɪəl] [lænd][ɒv; əv] [deɪ] .
The dim unreal land of day .
这 暗淡 虚幻 土地 的 天 .

白昼的昏暗虚幻之地。

['bæbɪlən]
BABYLON
巴比伦

巴比伦

[ðə; ði] [bluː] [dʌsk] [ræn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [striːts] : [maɪ] [lʌv] [wɒz; wəz] [wɪŋd] [wɪ'ðɪn] [maɪ][maɪnd] ,
The blue dusk ran between the streets : my love was winged within my mind ,
这 蓝色的 黄昏 跑 之间 这 街道 : 我的 爱 曾是 有翅膀的 之内 我的 头脑 ,

蓝色的暮色在街道间流淌：我的爱在我的脑海中展翅飞翔。

[ˌaɪ 'tiː] [left] [tuː; tə] - [deɪ] [ænd; ənd] ['jestədeɪ] [ænd; ənd] [θraɪs] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [bɪ'haɪnd] .
It left to - day and yesterday and thrice a thousand years behind .
它 左边 到 - 天 和 昨天 和 三次 一个 千 年 在后面 .

它抛下了今天、昨天，以及三千年的过去。

[tuː; tə] - [deɪ] [wɒz; wəz][pɑːst][ænd; ənd] [ded] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] , [fɔː(r); fə(r)][frɒm; frəm][tuː; tə] - [deɪ] [maɪ] [fiːt] [hæd; həd] [rʌn]
To - day was past and dead for me , for from to - day my feet had run
到 - 天 曾是 过去的 和 死的 为了 我 , 为了 从 到 - 天 我的 脚 有 跑步

今天对我来说已经过去，已经死了，因为从今天起我的双脚就奔跑了。

[θruː] [θraɪs] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [tuː; tə] [wɔːk] [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] ['bæbɪlən] .
Through thrice a thousand years to walk the ways of ancient Babylon .
通过 三次 一个 千 年 到 走 这 方式 的 古老的 巴比伦 .

历经三千年，走遍古巴比伦的古道。

[ɒn] ['temp(ə)l] [tɒp] [ænd; ənd] ['pæləs] [ruːf] [ðə; ði] ['bɜːnɪʃt] [gəʊld] [flʌŋ] [bæk] [ðə; ði] [reɪz]
On temple top and palace roof the burnished gold flung back the rays
在 寺庙 顶部 和 宫殿 屋顶 这 抛光 金子 扔 后退 这 射线

寺庙之巅和宫殿之屋顶，闪耀的金光反射出耀眼的光芒。

[ɒv; əv] [ə; eɪ] [red] ['sʌnset] [ðæt] [wɒz; wəz] [ded] [ænd; ənd] [lɒst] [bɪ'jɒnd] [ə; eɪ] ['mɪljən] [deɪz] .
Of a red sunset that was dead and lost beyond a million days .
的 一个 红色的 日落 那 曾是 死的 和 丢失的 超过 一个 百万 天 .

一轮红色的夕阳，已经消逝了百万年之久。

[ðə; ði] ['taʊə(r)] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [tɜːnz] [dɑːkə] [bluː] , [ə; eɪ] ['stɑːri] ['spɑːk(ə)l] [naʊ] [bɪ'gɪnz] ;
The tower of heaven turns darker blue , a starry sparkle now begins ;
这 塔 的 天堂 转弯 较暗 蓝色的 , 一个 繁星 火花 现在 开始 ;

天塔的颜色逐渐变深蓝，开始闪烁起星光；

[ðə; ði] ['mɪst(ə)ri] [ænd; ənd] [mæg'nɪfɪsns] , [ðə; ði] ['mɪriəd] ['bjuːti] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sɪnz]
The mystery and magnificence , the myriad beauty and the sins
这 神秘 和 壮丽 , 这 无数 美丽 和 这 罪孽

神秘与壮丽，万千美景与罪恶

[kʌm] [bæk] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
Come back to me .
来 后退 到 我 .

回到我身边。

[ai] [wɔːk] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['ʃædəʊi] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv] ['taʊəz] ;
I walk beneath the shadowy multitude of towers ;
我 走 下面 这 阴暗的 民众 的 塔楼 ;

我漫步在阴影笼罩的众多高塔之下；

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [gluːm] [ðə; ði] ['faʊntən; 'faʊntɪn] [dʒets] [ɪts] ['pælɪd] [mɪst] [ɪn] ['lɪli] ['flaʊəz] .
Within the gloom the fountain jets its pallid mist in lily flowers .
之内 这 愁云 这 喷泉 喷气式飞机 它是 苍白 薄雾 在 百合 花朵 .

在昏暗的光线下，喷泉喷出苍白的水雾，宛如百合花。

[ðə; ði] ['wɔːtəz] [lʌl] [ˌem 'iː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sent] [ɒv; əv] ['meni] ['gaːdnz] , [ænd; ənd] [ai] [hɪə(r)]
The waters lull me and the scent of many gardens , and I hear
这 水 麻痹 我 和 这 香味 的 许多 花园 , 和 我 听到

潺潺流水声轻柔地抚慰着我，空气中弥漫着许多花园的芬芳，我听见

[fə'mɪliə(r)] ['vɔɪsɪz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [vɔɪs] [ai] [lʌv] [ɪz] ['wɪspərɪŋ] [ɪn] [maɪ] [ɪə(r)] .
Familiar voices , and the voice I love is whispering in my ear .
熟悉的 声音 , 和 这 嗓音 我 爱 是 耳语 在 我的 耳朵 .

熟悉的声音，还有我爱的声音在我耳边轻声细语。

[əʊ] ['riːəl] [æz; əz] [ɪn] [driːm] [ɔːl] [ðɪs] ; [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] [hænd] [ɒn] [maɪn] [ɪz] [leɪd] :
Oh real as in dream all this ; and then a hand on mine is laid :
哦 真实的 作为 在 梦 全部 这 ; 和 然后 一个 手 在 矿 是 铺设 :

哦，这一切竟如此真实，如同梦境一般；然后，一只手放在了我的手上：

[ðə; ði] [weɪv] [ɒv; əv] ['fæntəm] [taɪm] [wɪð'drɔːz] ; [ænd; ənd] [ðæt] [jʌŋ] [ˌbæbɪ'ləʊnɪən] [meɪd] ,
The wave of phantom time withdraws ; and that young Babylonian maid ,
这 海浪 的 幻影 时间 撤回 ; 和 那 年轻的 巴比伦 女佣 ,

虚幻的时间之浪退去；而那位年轻的巴比伦少女，

[wʌn] [drɒp] [ɒv; əv] ['bjuːti] [left] [bɪ'haɪnd] [frɒm; frəm] [ɔːl] [ðə; ði] ['fləʊɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt] [taɪd] ,
One drop of beauty left behind from all the flowing of that tide ,
一 降低 的 美丽 左边 在后面 从 全部 这 流动 的 那 潮 ,

那潮水奔涌而来，留下了一滴美丽。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

神圣的幻象及其他诗歌(The Divine Vision, and Other Poems)

第2/3页

[ɪz] ['lʊkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [self] - [seɪm] [aɪz] , [ænd; ənd] [hɪə(r)] [ɪn] ['aɪələnd] [baɪ] [maɪ] [saɪd] .
Is looking with the self - same eyes , and here in Ireland by my side .
是 寻找 和 这 自己 - 相同的 眼睛 , 和 这里 在 爱尔兰 经过 我的 边 .

用同样的眼神看着我，就在爱尔兰，在我身边。

[əʊ] [lait] ['aʊə(r)] [laɪf] [ɪn] ['bæbɪlən] , [bʌt; bət] ['bæbɪlən] [hæz; həz] ['teɪkən] [wɪŋz] ,
Oh light our life in Babylon , but Babylon has taken wings ,
哦 光 我们的 生活 在 巴比伦 , 但 巴比伦 有 已采取 翅膀 ,

哦，照亮我们在巴比伦的生命，但巴比伦已经展翅高飞。

[waɪl] [wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [kɑ:m] [ænd; ənd] [praʊd] [prə'seʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪ'tɜ:n(ə)l] [θɪŋz] .
While we are in the calm and proud procession of eternal things .
尽管 我们 是 在 这 冷静的 和 自豪的 游行 的 永恒 事物 .

当我们身处永恒事物平静而自豪的进程中。

[ðə; ði] ['saɪləns] [ɒv; əv] [lʌv]
THE SILENCE OF LOVE
这 沉默 的 爱

爱的沉默

[ai] [kʊd; kəd] [preɪz] [ju:; jʊ] [wʌns] [wɪð] ['bju:tɪf(ə)l] [wɜ:dz] [eə(r)] [ju:; jʊ] [keɪm]
I could praise you once with beautiful words ere you came
我 可以 称赞 你 一次 和 美丽的 字 埃雷 你 来了

在你到来之前，我曾用优美的语言赞美过你一次。

[ænd; ənd] ['entəd] [maɪ] [laɪf] [wɪð] [lʌv] [ɪn] [ə; eɪ] [wɪnd] [ɒv; əv] [fleɪm] .
And entered my life with love in a wind of flame .
和 进入 我的 生活 和 爱 在 一个 风 的 火焰 .

它带着爱，如火焰之风，闯入了我的生活。

[ai] [kʊd; kəd] [lʊə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [sɒŋ] [frɒm; frəm] [ə'fɑ:(r)] [maɪ] [bɜ:d] [tu:; tə] [ɪts] [nest] ,
I could lure with a song from afar my bird to its nest ,
我 可以 饵 和 一个 歌曲 从 远方 我的 鸟 到 它是 巢 ,

我可以用歌声从远处引诱我的鸟儿回到巢穴,

[bʌt; bət] [wɪð] ['pinjən] ['dru:pɪŋ] [tə'geðə(r)] ['saɪləns] [ɪz] [best] .
But with pinions drooping together silence is best .
但 和 小齿轮 下垂 一起 沉默 是 最好的 .

但当羽翼垂落在一起时，沉默才是最好的。

[ɪn] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] ['bju:tɪf(ə)l] ['saɪləns] [ðə; ði] [wɪndz; waɪndz] [ɑ:(r); ə(r)] [leɪd] ,
In the Land of Beautiful Silence the winds are laid ,
在 这 土地 的 美丽的 沉默 这 风 是 铺设 ,

在美丽寂静之地，风静静地躺着。

[ænd; ənd] [laɪf] [grəuz] ['kwaɪətli] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['klaʊdi] [ʃeɪd] .
And life grows quietly one in the cloudy shade .
和 生活 生长 悄悄 一 在 这 多云 阴影 .

生命在阴凉处静静生长。

[ai] [wɪl] [nɒt] ['weɪkən] [ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] [ðæt] [sli:p] [ɪn] [ðə; ði] [hɑ:t] ,
I will not waken the passion that sleeps in the heart ,
我 将要 不是 唤醒 这 热情 那 睡觉 在 这 心 ,

我不会唤醒沉睡在心中的激情。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɪndz; waɪndz] [ðæt] [bluː] [ˌjuː 'es] [tə'geðə(r)] [meɪ] [bləʊ] [ˌjuː 'es] [ə'pɑːt] .
For the winds that blew us together may blow us apart .
为了 这 风 那 吹 我们 一起 可能 吹 我们 除 .

把我们吹到一起的风，也可能把我们吹散。

[fɪə(r)] [nɒt] [ðə; ði] ['stɪlnəs] ; [fɔː(r); fə(r)] [daʊt] [ænd; ənd] [dɪ'speə(r)] [ʃæl; ʃəl] [siːs]
Fear not the stillness ; for doubt and despair shall cease
害怕 不是 这 寂静 ; 为了 怀疑 和 绝望 将 停止

不要惧怕寂静；因为怀疑和绝望终将消散。

[wɪð] [ðə; ði] ['dʒent(ə)l] ['vɔɪsɪz] ['gaɪdɪŋ] [ˌjuː 'es] ['ɪntuː] [piːs] .
With the gentle voices guiding us into peace .
和 这 温和的 声音 指导 我们 进入 和平 .

温柔的声音引领我们走向平静。

['aʊə(r)] [driːmz] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [æz; əz] [ðeɪ] [pɑːs] [θruː] [ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv] [gəʊld] ,
Our dreams will change as they pass through the gates of gold ,
我们的 梦境 将要 改变 作为 他们 经过 通过 这 大门 的 金子 ,

当我们穿过黄金之门时，我们的梦想将会改变。

[ænd; ənd] ['kwaɪət] , [ðə; ði] ['tendə(r)] ['ʃepəd] , [ʃæl; ʃəl] [kiːp] [ðə; ði] [fəʊld] .
And Quiet , the tender shepherd , shall keep the fold .
和 安静的 , 这 投标 牧羊人 , 将 保持 这 折叠 .

而温柔的牧羊人静静，将守护羊群。

[ˌæfrə'daɪti]
APHRODITE
阿芙洛狄忒

阿芙洛狄忒

[nɒt] [ˌʌn.rɪ'mem.bə.rɪŋ] [wiː; wi] [pɑːs] ['aʊə(r)] ['eksaɪl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['stɑːri] [weɪz] :
Not unremembering we pass our exile from the starry ways :
不是 遗忘 我们 经过 我们的 流亡 从 这 繁星 方式 :

我们不会忘记，我们已从星辰之路流放：

[wʌn] ['taɪmləs] ['aʊə(r)] [ɪn] [taɪm] [wiː; wi] [kɔːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [lɒŋ] [naɪt] [ɒv; əv] ['endləs] [deɪz] .
One timeless hour in time we caught from the long night of endless days .
一 永恒 小时 在 时间 我们 捕捉 从 这 长的 夜晚 的 无尽的 天 .

我们从漫长的黑夜中捕捉到了一个永恒的时刻。

[wɪð] ['sɒləm] ['geɪəti] [ðə; ði] [stɑːz] [dɑːnst] [fɑː(r)] [wɪð'drɔːn] [ɒn] ['elfɪn] ['haɪts] :
With solemn gaiety the stars danced far withdrawn on elfin heights :
和 庄严 欢乐 这 明星 跳舞 远的 撤回 在 精灵 高度 :

群星在遥远的精灵之巅，带着庄严的喜悦翩翩起舞：

[ðə; ði] ['laɪlək] [briːðd] [ə'mɪd] [ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv] [griːn] [ænd; ənd] [bluː] [ænd; ənd] ['sɪtrən] [laɪts] .
The lilac breathed amid the shade of green and blue and citron lights .
这 紫丁香 呼吸 之中 这 阴影 的 绿色的 和 蓝色的 和 香橼 灯 .

紫丁香在绿色、蓝色和柠檬色灯光的映衬下微微摇曳。

[bʌt; bət] [jet] [ðə; ði] [kləʊz] [in'fəuld] [naɪt] [siːmd] [ɒn] [ðə; ði] ['fæntəm] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [θɪŋz] ,
But yet the close enfolding night seemed on the phantom verge of things ,
但 然而 这 关闭 包含 夜晚 似乎 在 这 幻影 边缘 的 事物 ,

然而，笼罩四周的夜色似乎正处于某种幻影般的边缘。

[fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] [ə'dɔːrɪŋ] [hɑːts] [hæd; həd] [tɜːnd] [wɪ'ðɪn] [frɒm; frəm] [ɔːl] [ðeə(r)] ['wɒndərɪŋz] :
For our adoring hearts had turned within from all their wanderings :
为了 我们的 崇拜 心 有 转向 之内 从 全部 他们的 漫游 :

因为我们那颗充满爱慕的心，已从一切漂泊中归向祂：

[fɔː(r); fə(r)] ['bjuːti] [kɔːld] [tuː; tə] ['bjuːti] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [θrɒŋ, θrɔːŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [-] [wɪl]
For beauty called to beauty , and there thronged at the enchanter's will
为了 美丽 称为 到 美丽 , 和 那里 熙熙攘攘 在 这 魔法师的 将要

美人向美人呼唤，众人皆因魔法师的旨意而聚集于此。

[ðə; ði] ['vænɪʃd] ['aʊəz] [ɒv; əv] [lʌv] [ðæt] [bɜːn] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['evə(r)] - ['lɪvɪŋ] [stɪl] .
The vanished hours of love that burn within the Ever - living still .
这 消失了 小时 的 爱 那 烧伤 之内 这 曾经 - 活的 仍然 .

在永恒的静谧中，逝去的爱情时光仍在燃烧。

[ænd; ənd] [swiːt] [ɪ'tɜːn(ə)l]['feɪsɪz][pʊt][ðə; ði] ['ʃædəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [tuː; tə][raʊt] ,
And sweet eternal faces put the shadows of the earth to rout ,
和 甜的 永恒 面孔 放 这 阴影 的 这 地球 到 路线 ,

永恒的慈祥面容驱散了尘世的阴影，

[ænd; ənd][feɪnt][ænd; ənd]['frædʒaɪl][æz; əz][ə; eɪ] [mɒθ] [jɔː(r); jə(r)] [waɪt] [hænd] ['flʌtə] [ænd; ənd][went]
And faint and fragile as a moth your white hand fluttered and went
和 头晕的 和 脆弱的 作为 一个 蛾 你的 白色的 手 飘动 和 去
[aʊt] .
out .
出去 .

你白皙的手像飞蛾般虚弱无力地扑腾着，消失了。

[əʊ] , [huː] [ˌeɪ 'em][ai] [huː] ['taʊə(r)] [bɪ'saɪd] [ðɪs] ['gɒdes; 'gɒdəs][ɒv; əv][ðə; ði] ['twaɪlaɪt] [eə(r)] ?
Oh , who am I who tower beside this goddess of the twilight air ?
哦 , WHO 是 我 WHO 塔 旁 这 女神 的 这 暮 空气 ?

我算什么，竟能与这位暮色女神并肩而立？

[ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] [dʌvz; dəʊvz][flai][frɒm; frəm][maɪ] [hɑːt] , [ænd; ənd][melt] [wɪ'ðɪn] [hɜː(r); hə(r)]['bʊzəm]
The burning doves fly from my heart , and melt within her bosom
这 燃烧 鸽子 飞 从 我的 心 , 和 熔化 之内 她 怀
[ðeə(r)] .
there .
那里 .

燃烧的鸽子从我的心中飞出，融化在她温暖的怀抱中。

[ai] [nəʊ] [ðə; ði]['sækrɪfaɪs][ɒv; əv][əʊld] [ðeɪ] ['ɒfəd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maɪti] [kwiːn] ,
I know the sacrifice of old they offered to the mighty queen ,
我 知道 这 牺牲 的 老的 他们 提供 到 这 强大的 女王 ,

我知道他们过去向强大的女王献上的祭品，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ə'dɔːrɪŋ] [lʌv] [hæz; həz] [brɔːt] [ˌjuː 'es] [bæk] [ðə; ði] ['bjuːti] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] .
And this adoring love has brought us back the beauty that has been .
和 这 崇拜 爱 有 带来 我们 后退 这 美丽 那 有 到过 .

这份深情厚爱让我们重拾了曾经的美好。

[æz; əz][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['wɜːʃipə] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [dɪ'sendɪŋ] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] ['gləʊɪŋ] [skaɪz] ,
As to her worshippers she came descending from her glowing skies ,
作为 到 她 信徒 她 来了 下降 从 她 发光 天空 ,

至于她的信徒们，她从光辉灿烂的天空降临人间。

[səʊ] [ˌæfrə'daɪti] [ai][hæv; həv] [siːn] [wɪð] ['ʃaɪnɪŋ] [aɪz] [lʊk] [θruː] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] :
So Aphrodite I have seen with shining eyes look through your eyes :
所以 阿芙洛狄忒 我 有 已见 和 灼灼 眼睛 看 通过 你的 眼睛 :

所以，我曾看到阿芙洛狄忒用闪亮的双眼凝视着你：

[wʌn] [gliːm] [ɒv; əv][ðə; ði][æn'sestrəl] [feɪs] [wɪtʃ] ['laɪtɪd] [ʌp][ðə; ði] [dɔːn] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] :
One gleam of the ancestral face which lighted up the dawn for me :
一 闪耀 的 这 祖先的 脸 哪个 照明 向上 这 黎明 为了 我 :

祖先面容的一抹光辉，照亮了我的黎明：

[wʌn]['faɪəri] [ˌvɪzɪ'teɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [lʌv] [ðə; ði][gɒdz][dɪ'zaɪə(r)][ɪn] [ðiː] !
One fiery visitation of the love the gods desire in thee !
一 火热 探视 的 这 爱 这 神 欲望 在 你 !

诸神渴望你拥有的炽热之爱，将如烈火般降临！

['refjuːdʒ]
REFUGE
避难所

避难所

['twaɪlaɪt] , [ə; eɪ] ['tɪmɪd] [fɔːn] , [went] ['glɪmərɪŋ] [baɪ] ,
Twilight , a timid fawn , went glimmering by ,
暮 , 一个 胆小 讨好 , 去 微光 经过 ,

暮色中，一只胆怯的小鹿，闪烁着微光走过，

[ænd; ənd] [naɪt] , [ðə; ði] [dɑːk] - [bluː] ['hʌntə(r)] , ['fɒləʊd] [fɑːst] ,
And Night , the dark - blue hunter , followed fast ,
和 夜晚 , 这 黑暗的 - 蓝色的 猎人 , 随后 快速地 ,

而夜色，那只深蓝色的猎手，紧随其后。

['siːsləs] [pə'sjuːt] [ænd; ənd] [flaɪt] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] ,
Ceaseless pursuit and flight were in the sky ,
不停歇 追逐 和 航班 是 在 这 天空 ,

天空中到处都是无休止的追逐和逃窜，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [lɒŋ] [tʃeɪs] [hæd; həd] [siːst] [fɔː(r); fə(r)] [ˌjuː 'es] [æt; ət] [lɑːst] .
But the long chase had ceased for us at last .
但 这 长的 追赶 有 停止 为了 我们 在 最后的 .

但漫长的追逐终于结束了。

[wiː; wi] [wɒtʃt] [tə'geðə(r)] [waɪl] [ðə; ði] ['drɪvn] [fɔːn]
We watched together while the driven fawn
我们 观看 一起 尽管 这 驱动 讨好

我们一起看着那只被驱赶的小鹿

[hɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['θɪkɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] .
Hid in the golden thicket of the day .
隐藏 在 这 金的 灌木丛 的 这 天 .

隐藏在白昼的金色丛林中。

[wiː; wi] , [frɒm; frəm] [huːz] [hɑːts] [pə'sjuːt] [ænd; ənd] [flaɪt] [wɜː(r); wə(r)] [gɒn] ,
We , from whose hearts pursuit and flight were gone ,
我们 , 从 谁 心 追逐 和 航班 是 已消失 ,

我们，心中已然失去了追逐和逃亡，

[njuː] [ɒn] [ðə; ði] ['hʌntərz] [brest] [hɜː(r); hə(r)] ['refjuːdʒ] [leɪ] .
Knew on the hunter's breast her refuge lay .
知道 在 这 猎人的 胸部 她 避难所 躺 .

猎人知道她的避难所就在胸膛上。

[ðə; ði] ['feɪsɪz] [ɒv; əv] ['meməri]
THE FACES OF MEMORY
这 面孔 的 记忆

记忆的面孔

[driːm] ['feɪsɪz] [bluːm] [ə'raʊnd] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs]
Dream faces bloom around your face
梦 面孔 盛开 大约 你的 脸

梦境中的面孔在你脸庞周围绽放

[laɪk] ['flaʊəz] [ə'pɒn] [wʌn] [stem] ;
Like flowers upon one stem ;
喜欢 花朵 之上 一 干 ;

如同同一茎上的花朵；

[ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] ['meni] [ə; eɪ] ['vænɪʃd] [reɪs]
The heart of many a vanished race
这 心 的 许多 一个 消失了 种族

许多已消失种族的心脏

[saɪz] [æz; əz][ai] [lʊk] [ɒn][ðem; ðəm] .
Sighs as I look on them .
叹息 作为 我 看 在 他们 .

看着他们，我不禁叹了口气。

[ðə; ði] [sʌn] [rɪtʃ] [feɪs] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt] [gləʊz] ,
The sun rich face of Egypt glows ,
这 太阳 富有的 脸 的 埃及 发光 ,

阳光普照的埃及面庞熠熠生辉，

[ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv]['eərə] [bruːd] ,
The eyes of Eire brood ,
这 眼睛 的 爱尔兰 幼虫 ,

爱尔兰的眼睛里充满了……

[wɪð] [huːm] [ðə; ði]['gəʊldən] ['sɪprɪən] [ʃəʊz]
With whom the golden Cyprian shows
和 谁 这 金的 塞浦路斯 演出

与谁一起展示金色的塞浦路斯人

[ɪn] ['lʌvli] ['sɪstəhʊd] .
In lovely sisterhood .
在 迷人的 姐妹情谊 .

姐妹情深。

[jɔː(r); jə(r)] [triː] [pʊt] [fɔːθ] [ðiːz] ['fæntəm] ['flaʊəz]
Your tree put forth these phantom flowers
你的 树 放 前进 这些 幻影 花朵

你的树开出了这些幽灵般的花朵。

[ɪn]['eɪdʒɪz][pɑːst] [ə'weɪ] :
In ages past away :
在 年龄 过去的 离开 :

在遥远的过去：

[ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] [lʌv] [ɪn]['ʌðə(r)] ['aʊəz]
They had the love in other hours
他们 有 这 爱 在 其他 小时

他们在其他时间也拥有爱

[ai] [gɪv] [tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə] - [deɪ] .
I give to you to - day .
我 给 到 你 到 - 天 .

我今天把一切都给你。

[wʌn] [lait] [ðeə(r)] [aɪz] [hæv; həv] , [æz; əz] [meɪ] [ʃaɪn]
One light their eyes have , as may shine
一 光 他们的 眼睛 有 , 作为 可能 闪耀

他们眼中有一束光，如同闪耀的光芒

[wʌn][stɑː(r)][ɒn] ['meni] [ə; eɪ] [siː] ,
One star on many a sea ,
一 星星 在 许多 一个 海 ,

一颗星闪耀在茫茫大海之上，

[ðeɪ] [lʊk] [ðæt] ['tendə(r)] [lʌv] [ɒn] [maɪn]
They look that tender love on mine
他们 看 那 投标 爱 在 矿

他们看向我，眼神里充满了温柔的爱。

[ðæt] [laɪts] [jɔː(r); jə(r)] [glɑːns] [ɒn][ˌem 'iː] .
That lights your glance on me .
那 灯 你的 瞥一眼 在 我 .

那让你的目光落在了我身上。

[ðeɪ] [feɪd] [ɪn][juː; jʊ] ; [ðeə(r)][lɪps][ɑː(r); ə(r)][feɪn]
They fade in you ; their lips are fain
他们 褪色 在 你 ; 他们的 嘴唇 是 欣然

它们在你身上渐渐消失；它们的嘴唇变得苍白。

[tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][əʊld] [kə'res] :
To meet the old caress :
到 见面 这 老的 抚摸 :

迎接旧日的爱抚：

[ænd; ənd][ɔːl][ðeə(r)] [lʌv] [ɪz][maɪn] [ə'gen]
And all their love is mine again
和 全部 他们的 爱 是 矿 再次

他们所有的爱都再次属于我了。

[æz; əz][lɪp][tuː; tə][lɪp][wiː; wi] [pres] .
As lip to lip we press .
作为 唇 到 唇 我们 按 .

我们唇齿相依。

[ðə; ði] ['siːkrət] [lʌv]
THE SECRET LOVE
这 秘密 爱

秘密的爱

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai][hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði]['siːkrət] [wei] ,
You and I have found the secret way ,
你 和 我 有 成立 这 秘密 方式 ,

你我已找到那条秘密之路，

[nʌn] [kæn; kən][bɑː(r)]['aʊə(r)] [lʌv] [ɔː(r)] [seɪ] [ˌjuː 'es] [neɪ] :
None can bar our love or say us nay :
没有任何 能 酒吧 我们的 爱 或者 说 我们 不 :

谁也不能阻止我们的爱情，谁也不能拒绝我们：

[ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] [meɪ] [steə(r)][ænd; ənd]['nevə(r)] [nəʊ]
All the world may stare and never know
全部 这 世界 可能 盯 和 绝不 知道

全世界的人都可能盯着看，却永远不会知道。

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)] [twaɪnd] [tə'geðə(r)] [səʊ] .
You and I are twined together so .
你 和 我 是 缠绕 一起 所以 .

你我之间就是如此紧密相连。

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai][fɔː(r); fə(r)][ɔːl][hɪz; ɪz] ['vɔːntɪd] [wɪdθ; wɪtθ]
You and I for all his vaunted width
你 和 我 为了 全部 他的 吹嘘 宽度

你和我，尽管他自诩宽广。

[nəʊ] [ðə; ði]['dʒaɪənt] [speɪs] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [mɪθ] ;
Know the giant Space is but a myth ;
知道 这 巨大的 空间 是 但 一个 神话 ;

要知道浩瀚的太空只是一个神话；

['əʊvə(r)] [maɪlz] [ænd; ənd] [maɪlz] [ɒv; əv][pjʊə(r)] [dɪ'siːt]
Over miles and miles of pure deceit
超过 英里 和 英里 的 纯的 欺骗

绵延数英里的纯粹欺骗

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai][hæv; həv] [faʊnd] ['aʊə(r)][lɪps][kæn; kən] [miːt] .
You and I have found our lips can meet .
你 和 我 有 成立 我们的 嘴唇 能 见面 .

你我发现我们的嘴唇可以相触。

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai][hæv; həv] [lɑːft] [ðə; ði] [liːgz] [ə'pɑːt]
You and I have laughed the leagues apart
你 和 我 有 笑了 这 联赛 除

你我之间的笑点可谓天壤之别。

[ɪn][ðə; ði][sɒft] [dɪ'laɪt] [ɒv; əv] [hɑːt] [tuː; tə] [hɑːt] .
In the soft delight of heart to heart .
在 这 柔软的 喜 的 心 到 心 .

在心与心轻柔的喜悦中。

[ɪf] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][gʌlf][tuː; tə] [miːt] [ɔː(r)]['lɪmɪt][set] ,
If there's a gulf to meet or limit set ,
如果 有 一个 海湾 到 见面 或者 限制 放 ,

如果存在需要达到的差距或设定的限制，

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai][hæv; həv]['nevə(r)] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [jet] .
You and I have never found it yet .
你 和 我 有 绝不 成立 它 然而 .

你我至今都还没找到它。

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai][hæv; həv][trɒd][ðə; ði] ['bækwəd] [wei]
You and I have trod the backward way
你 和 我 有 践踏 这 落后 方式

你我都走错了路。

[tuː; tə][ðə; ði] ['hæpi] [hɑːt] [ɒv; əv] ['jestədeɪ] ,
To the happy heart of yesterday ,
到 这 快乐的 心 的 昨天 ,

致昨日那颗快乐的心，

[tuː; tə][ðə; ði] [lʌv] [wiː; wi] [felt] [ɪn]['eɪdʒɪz][pɑːst] .
To the love we felt in ages past .
到 这 爱 我们 毛毡 在 年龄 过去的 .

致我们过去感受到的爱。

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai][hæv; həv] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [tuː; tə][lɑːst] .
You and I have found it still to last .
你 和 我 有 成立 它 仍然 到 最后的 .

你我都发现它依然持久。

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai][hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði][dʒɔɪ][hæd; həd] [bɜːθ]
You and I have found the joy had birth
你 和 我 有 成立 这 喜悦 有 出生

你我已寻得那份诞生的喜悦。

[ɪn][ðə; ði]['eɪndʒl] ['tʃaɪldhʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,
In the angel childhood of the earth ,
在 这 天使 童年 的 这 地球 ,

在地球天使般的童年里，

[hɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][mæn][ænd; ənd][meɪd] .
Hid within the heart of man and maid .
隐藏 之内 这 心 的 男人 和 女佣 .

隐藏在男人和女孩的心中。

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai][ɒv; əv] [taɪm] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ə'freɪd] .
You and I of Time are not afraid .
你 和 我 的 时间 是 不是 害怕的 .

你我身处时间之中，无所畏惧。

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai][kæn; kən] [mɒk] [hɪz; ɪz] ['feɪbld] [wɪŋ] ,
You and I can mock his fabled wing ,
你 和 我 能 嘲笑 他的 传说中的 翼 ,

你我都可以嘲笑他那传说中的翅膀，

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] [θɪŋ] .
For a kiss is an immortal thing .
为了 一个 吻 是 一个 不朽 事物 .

因为一个吻是不朽的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [θrɒb] [weər'ɪn] [ðəʊz] [əʊld][lɪps] [met]
And the throb wherein those old lips met
和 这 搏动 其中 那些 老的 嘴唇 遇见

还有那双苍老的嘴唇相触时的悸动

[ɪz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['mjuːzɪk][ɪn][ˌjuː 'es] [jet] .
Is a living music in us yet .
是 一个 活的 音乐 在 我们 然而 .

我们心中是否还保留着鲜活的音乐?

[ðə; ði] ['wiːvə(r)] [ɒv; əv] [səʊlz]
THE WEAVER OF SOULS
这 织工 的 灵魂

灵魂的编织者

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˌʌn'siːn] ['mesɪndʒə(r)]
Who is this unseen messenger
WHO 是 这 看不见 信使

这位看不见的信使是谁?

[fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] [bɪ'twiːn] [ˌem 'iː][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ,
For ever between me and her ,
为了 曾经 之间 我 和 她 ,

永远只存在于我和她之间,

[huː] [brɪŋz] ['lʌvz] ['preʃəs] ['mɜːtʃəndaɪs] ,
Who brings love's precious merchandise ,
WHO 带来 爱的 宝贵的 商品 ,

谁带来了爱情的珍贵礼物?

[ðə; ði]['gəʊldən] [breθ] , [ðə; ði] [djuː] [ɒv; əv] [saɪz] ,
The golden breath , the dew of sighs ,
这 金的 气息 , 这 露 的 叹息 ,

金色的气息,叹息的露珠,

[ænd; ənd][ðə; ði][waɪld] , ['dʒent(ə)l] [θɔːts] [ðæt] [dwel]
And the wild , gentle thoughts that dwell
和 这 荒野 , 温和的 想法 那 住

还有那些栖息的、狂野而温柔的思绪

[tuː] ['frædʒaɪl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][lɪps][tuː; tə] [tel] ,
Too fragile for the lips to tell ,
也 脆弱的 为了 这 嘴唇 到 告诉 ,

太过脆弱,嘴唇都无法诉说。

[iːtʃ] [æt; ət][ðeə(r)] [bɜːθ] , [tuː; tə][ˌjuː 'es][bɪ'fɔː(r)]
Each at their birth , to us before
每个 在 他们的 出生 , 到 我们 前

每个孩子出生时,都曾是我们认识他们之前的事。

[ə; eɪ] ['hiːvɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] [ɪz] ['or] .
A heaving of the heart is o'er .
一个 起伏 的 这 心 是 超过 .

心跳停止了。

[huː] [ɑːt] [ðaʊ] , [ˌʌn'siːn] ['mesɪndʒə(r)] ?
Who art thou , unseen messenger ?
WHO 艺术 你 , 看不见 信使 ?

你是谁,看不见的信使?

[ai] [θɪŋk] , [əʊ]['eɪndʒl][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] ,
I think , O Angel of the Lord ,
我 思考 , 哦 天使 的 这 主 ,

我想，哦，主的使者，

[juː; jʊ] [meɪk] ['aʊə(r)] [hɑːts] [tuː; tə][səʊ] [ə'kɔːd]
You make our hearts to so accord
你 制作 我们的 心 到 所以 符合

你使我们的心如此和谐

[ðæt] [ðəʊz] [huː] [hɪə(r)][ɪn]['ɑːftə(r)] ['aʊəz]
That those who hear in after hours
那 那些 WHO 听到 在 后 小时

那些在下班后听到的人

[meɪ] [saɪ] [fɔː(r); fə(r)] [lʌv] [æz; əz] [diːp] [æz; əz]['aʊəz] ;
May sigh for love as deep as ours ;
可能 叹 为了 爱 作为 深的 作为 我们的 ;

愿有人叹息，渴望拥有像我们一样深沉的爱；

[ænd; ənd] [siːk] [ðə; ði]['mædʒɪk] [ðæt] [kæn; kən] [gɪv]
And seek the magic that can give
和 寻找 这 魔法 那 能 给

并寻求能够给予的魔法

[æn; ən] ['iːdn] [weə(r)] [ðə; ði] [səʊl] [meɪ] [lɪv; laɪv] ,
An Eden where the soul may live ,
一个 伊甸园 在哪里 这 灵魂 可能 居住 ,

灵魂可以居住的伊甸园

[nɔː(r)] [niːd] [tuː; tə] [wɔːk] [ə; eɪ] [rəʊd] [ɒv; əv] [kleɪ]
Nor need to walk a road of clay
也不 需要 到 走 一个 路 的 黏土

也无需走过泥泞之路。

[wɪð] ['stʌmblɪŋ] [fiːt] , [nɔː(r)] [fɔːl] [ə'weɪ]
With stumbling feet , nor fall away
和 踉跄 脚 , 也不 落下 离开

脚步踉跄，却不跌倒

[frɒm; frəm] [ðiː] , [əʊ]['eɪndʒl][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] .
From thee , O Angel of the Lord .
从 你 , 哦 天使 的 这 主 .

来自你，主的使者。

[ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n]
TRANSFORMATION
转型

转型

[ɪn]['ʌðə(r)] [klaim] [æz; əz] [ðə; ði] [taɪmz] [ʃæl; ʃəl] [fliːt]
In other climes as the times shall fleet
在 其他 气候 作为 这 时代 将 舰队

在其他气候条件下，随着时光流逝，一切都将消逝。

[juː; jʊ] [jet] [meɪ] [ðə; ði]['hɪərəʊ] [biː; bi] ,
You yet may the hero be ,
你 然而 可能 这 英雄 是 ,

你或许会成为英雄，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['lʌvɪŋ] [hɑːt] [meɪ] [biːt] , [maɪ] [swiːt] ,
And a loving heart may beat , my sweet ,
和 一个 爱 心 可能 打 , 我的 甜的 ,

一颗充满爱的心或许正在跳动，我的爱人，

[ɪn][ə; eɪ] ['wʊmənz] [brest] [fɔː(r); fə(r)] [ðiː] .
In a woman's breast for thee .
在 一个 女性的 胸部 为了 你 .

在女人的胸怀里为你。

[jɔː(r); jə(r)] [flaɪt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [haɪt] [ə'bʌv] ,
Your flight shall be in the height above ,
你的 航班 将 是 在 这 高度 多于 ,

您的飞行高度将高于上述高度，

[maɪ] [wɪŋz] [druːp] [ləʊ] [ɒn][ðə; ði] [liː] .
My wings droop low on the lea .
我的 翅膀 下垂 低的 在 这 叶 .

我的翅膀低低地垂在草地上。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['iːg(ə)l][mʌst; məst] [grəʊ] [ə; eɪ] [dʌv] , [maɪ] [lʌv] ,
For the eagle must grow a dove , my love ,
为了 这 鹰 必须 生长 一个 鸽子 , 我的 爱 ,

我的爱人，雄鹰终将蜕变为鸽子。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dʌv] [æn; ən]['iːg(ə)l][biː; bi] .
And the dove an eagle be .
和 这 鸽子 一个 鹰 是 .

鸽子变成了鹰。

['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['lɪər]
CHILDREN OF LIR
孩子们 的 长岛电阻

利尔的孩子们

[wiː; wi] [wəʊk] [frɒm; frəm]['aʊə(r)] [sliːp] [ɪn][ðə; ði]['bʊzəm] [weə(r)] ['kreɪdld] [tə'geðə(r)] [wiː; wi] [leɪ] :
We woke from our sleep in the bosom where cradled together we lay :
我们 觉醒 从 我们的 睡觉 在 这 怀 在哪里 摇篮 一起 我们 躺 :

我们从睡梦中醒来，发现自己仍然依偎在怀里：

[ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɑːk] ['hɪd(ə)n] ['fɑːðə(r)] [went] [wɪð] [ˌjuː 'es][ə'pɒn]['aʊə(r)] [wei] .
The love of the Dark Hidden Father went with us upon our way .
这 爱 的 这 黑暗的 隐 父亲 去 和 我们 之上 我们的 方式 .

黑暗隐秘之父的爱一路伴随着我们。

[ænd; ənd] [geɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [breθ] [ɪn]['aʊə(r)] ['biːɪŋ] , [ænd; ənd]['nevə(r)][ə; eɪ] ['sɒrəʊ] [ɔː(r)][fɪə(r)]
And gay was the breath in our being , and never a sorrow or fear
和 同性恋 曾是 这 气息 在 我们的 存在 , 和 绝不 一个 悲哀 或者 害怕

我们生命中充满欢愉，从未有过悲伤或恐惧。

[wɒz; wəz][ɒn][ˌjuː 'es] , [æz; əz] ['sɪŋɪŋ] [tə'geðə(r)] , [wiː; wi] [fluː] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] ['lɪər] .
Was on us , as singing together , we flew from the infinite Lir .
曾是 在 我们 , 作为 歌唱 一起 , 我们 飞翔 从 这 无限 利尔 .

我们一起歌唱，仿佛飞向了无尽的利尔。

[θruː] [naɪts] [lɪt] [wɪð] ['daɪmənd] [ænd; ənd] ['sæfaɪə(r)] [wiː; wi] [ɹeɪsd] [wɪð] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [dɔːn] ,
Through nights lit with diamond and sapphire we raced with the Children of Dawn ,
通过 夜晚 点燃 和 钻石 和 蓝宝石 我们 比赛 和 这 孩子们 的 黎明 ,

在钻石和蓝宝石照亮的夜晚，我们与黎明之子们竞速，

[ə; eɪ] [tʃeɪn] [ðæt] [wɒz; wəz]['sɪlvə(r)][ænd; ənd]['gəʊldən] [lɪŋkt] ['spɪrɪt][tuː; tə]['spɪrɪt] , [maɪ] [swɒn] .
A chain that was silver and golden linked spirit to spirit , my swan .
一个 链 那 曾是 银 和 金的 链接 精神 到 精神 , 我的 天鹅 .

我的天鹅，一条银金相间的链子，将灵魂与灵魂连接在一起。

[tɪl] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['hevənz] [pɑːst] ['əʊvə(r)] , [ænd; ənd] [stɪl] [gruː] [ðə; ði] [biːt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [wɪŋz] ,
Till day in the heavens passed over , and still grew the beat of our wings ,
直到 天 在 这 天 通过了 超过 ， 和 仍然 生长 这 打 的 我们的 翅膀 ，

直到天上的白昼过去，我们翅膀的拍打声依然增强，

[ænd; ənd][ðə; ði] [breθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɑːknəs] [in'fəuld] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ˌjuː 'es] [ʌn'spiːkəb(ə)l] [θɪŋz] .
And the Breath of the Darkness enfolded to teach us unspeakable things .
和 这 气息 的 这 黑暗 包裹 到 教 我们 无法形容 事物 .

黑暗之息笼罩着我们，教导我们难以言喻的事物。

[jet] ['ləʊə(r)][wiː; wi] [fel] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['kʌmfət] ['aʊə(r)] ['pɪnjənləs] ['spɪrɪt] [hæd; həd] [naʊ]
Yet lower we fell and for comfort our pinionless spirits had now
然而 降低 我们 跌倒 和 为了 舒适 我们的 无齿轮 烈酒 有 现在

然而我们却跌得更低，而我们无依无靠的灵魂如今却感到一丝慰藉。

[ðə; ði] ['liːnɪŋ] [ɒv; əv]['bʊzəm][tuː; tə]['bʊzəm] , [ðə; ði] ['lɪftɪŋ] [ɒv; əv][lɪp]['ʌntə; 'ʌntu] [braʊ] .
The leaning of bosom to bosom , the lifting of lip unto brow .
这 倾斜 的 怀 到 怀 ， 这 举重 的 唇 到 眉头 .

胸膛相贴，唇瓣轻触额头。

[ðəʊ] [tʃeɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːθ] [jet] [wiː; wi][mɔːn, məun][nɒt][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['hev(ə)n] [ə'bʌv] ,
Though chained to the earth yet we mourned not the loss of our heaven above ,
尽管 连锁 到 这 地球 然而 我们 哀悼 不是 这 损失 的 我们的 天堂 多于 ，

虽然被束缚于尘世，但我们并不为失去天上的天堂而悲伤。

[bʌt; bət] [pɑːst] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪʒn] [ɒv; əv] ['bjuːti] [tuː; tə][ðə; ði] ['fæðəmləs] ['biːɪŋ] [ɒv; əv] [lʌv] .
But passed from the vision of Beauty to the fathomless being of Love .
但 通过了 从 这 想象 的 美丽 到 这 深不可测 存在 的 爱 .

但从对美的感知，过渡到了对爱的深邃理解。

[stɪl] [geɪ] [ɪz][ðə; ði] [breθ] [ɪn]['aʊə(r)] ['biːɪŋ] , [wiː; wi] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bel] [brɑːntʃ] [tuː; tə] [rɪŋ]
Still gay is the breath in our being , we wait for the Bell Branch to ring
仍然 同性恋 是 这 气息 在 我们的 存在 ， 我们 等待 为了 这 钟 分支 到 戒指

我们依然怀着同性恋的气息，等待着钟声响起。

[tuː; tə][kɔːl][ˌjuː 'es] [ə'weɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['fɑːðə(r)] , [ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [wɪl] [raɪz][ɒn][ðə; ði] [wɪŋ] ,
To call us away to the Father , and then we will rise on the wing ,
到 称呼 我们 离开 到 这 父亲 ， 和 然后 我们 将要 上升 在 这 翼 ，

召唤我们回到天父身边，然后我们将展翅高飞。

[ænd; ənd][flai] [θruː] [ðə; ði] ['twailait] [ɒv; əv][taɪm] [tɪl] [ðə; ði][həʊm] [laɪts] [ɒv; əv]['hev(ə)n] [ə'pɪə(r)] ;
And fly through the twilights of time till the home lights of heaven appear ;
和 飞 通过 这 黄昏 的 时间 直到 这 家 灯 的 天堂 出现 ；

飞越时光的暮色，直到天国的家园之光显现；

['aʊə(r)] ['spɪrɪt] [θruː] [lʌv] [ænd; ənd] [θruː] ['lɒŋɪŋ] [meɪd] [wʌn][ɪn][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] ['lɪər] .
Our spirits through love and through longing made one in the infinite Lir .
我们的 烈酒 通过 爱 和 通过 渴望 制成 一 在 这 无限 利尔 .

我们的灵魂因爱与渴望在无限的利尔中合二为一。

[lait] [ænd; ənd] [dɑːk]
LIGHT AND DARK
光 和 黑暗的

光明与黑暗

[nɒt] [ðə; ði] [səʊl] [ðæts] ['waɪtɪst]
Not the soul that's whitest
不是 这 灵魂 那就是 最白

并非最白的灵魂

['weikən] [lʌv] [ðə; ði] ['swiːtɪst] :
Wakens love the sweetest :
醒来 爱 这 最甜美的 :

醒来后最爱的就是：

[wen] [ðə; ði] [hɑːt] [ɪz] ['laɪtɪst]
When the heart is lightest
什么时候 这 心 是 最轻

当内心最轻盈的时候

[ɒft] [ðə; ði] [tʃɑːm] [ɪz] [fliːt] .
Oft the charm is fleetest .
经常 这 魅力 是 最快 .

魅力往往转瞬即逝。

[waɪl] [ðə; ði] [snəʊ] - [freɪl] ['meɪdn] ,
While the snow - frail maiden ,
尽管 这 雪 - 脆弱 少女 ,

而那位体弱多病的雪姑娘，

[weɪts] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] ['lɜːnɪŋ] ,
Waits the time of learning ,
等待 这 时间 的 学习 ,

等待学习的时间，

[tuː; tə] [ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] ['leɪdn]
To the passion laden
到 这 热情 满载

充满激情

[tɜːn] [wɪð] ['iːgə(r)] ['jɜːnɪŋ] .
Turn with eager yearning .
转动 和 渴望的 渴望 .

带着渴望的神情转身。

[waɪl] [ðə; ði] [hɑːt] [ɪz] ['bɜːnɪŋ]
While the heart is burning
尽管 这 心 是 燃烧

当内心燃烧时

['hev(ə)n] [wɪð] [ɜːθ] [ɪz] ['bændɪd] :
Heaven with earth is banded :
天堂 和 地球 是 带状 :

天地相连：

[tuː; tə] [ðə; ði] [stɑːz] [rɪ'tɜːnɪŋ]
To the stars returning
到 这 明星 返回

致回归的星辰

[gəʊ] [nɒt] ['empti] - ['hændɪd] .
Go not empty - handed .
去 不是 空的 - 递交 .

不要空手而去。

[ɑː] , [ðə; ði] [snəʊ] - [freɪl] ['meɪdn] !
Ah , the snow - frail maiden !
啊 , 这 雪 - 脆弱 少女 !

啊，雪中娇弱的少女！

['sʌmhaʊ] [truːθ] [hæz; həz] [mɪst] [hɜː(r); hə(r)] ,
Somehow truth has missed her ,
不知何故 真相 有 错过 她 ,

不知为何，她始终未能获得真相。

[left] [ðə; ði] [hɑːt] [ˌʌn'leɪdn]
Left the heart unladen
左边 这 心 空载

让内心空空如也

[fɔː(r); fə(r)] [ɪts] ['bəːdnd] ['sɪstə(r)] .
For its burdened sister .
为了 它是 负担 姐姐 .

为了它那背负重担的姐妹。

['twaɪlaɪt]
TWILIGHT
暮

暮

[baɪ] [ðə; ði] ['kæbɪn]
BY THE CABIN
经过 这 舱

在小屋旁

[dʌsk] , [ə; eɪ] [pɜːl] - [greɪ] ['rɪvə(r)] , ['or]
Dusk , a pearl - grey river , o'er
黄昏 , 一个 珍珠 - 灰色的 河 , 超过

黄昏，珍珠灰色的河流，在

[hɪl] [ænd; ənd] [veɪl] [pʊts] [aʊt] [ðə; ði] [deɪ] —
Hill and vale puts out the day —
爬坡道 和 谷 放置 出去 这 天 —

Hill and vale 发布了当天的新闻——

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] ['wʌndə(r)] [æt; ət] , [æs'θɔː] ,
What do you wonder at , asthore ,
什么 做 你 想知道 在 , 阿斯托尔 ,

阿索尔，你好奇的是什么？

[wʌts] [ə'weɪ] [ɪn] ['jɒndə(r)] [greɪ] ?
What's away in yonder grey ?
是什么 离开 在 远处 灰色的 ?

远处灰色的是什么？

[dɑːk] [ðə; ði] [aɪz] [ðæt] ['lɪŋgə(r)] [lɒŋ] —
Dark the eyes that linger long —
黑暗的 这 眼睛 那 萦绕 长的 —

眼神深邃，久久凝视——

[driːm] - [fed] [hɑːt] , [ə'weɪk] , [kʌm] [ɪn] ,
Dream - fed heart , awake , come in ,
梦 - 美联储 心 , 醒 , 来 在 ,

梦境滋养的心，醒来，进来，

[wɔːm] [ðə; ði] [hɑːθ] [ænd; ənd] [geɪ] [ðə; ði] [sɒŋ] :
Warm the hearth and gay the song :
温暖的 这 炉 和 同性恋 这 歌曲 :

温暖炉火，欢唱佳音：

[lʌv] [wɪð] ['tendə(r)] [wɜːdz] [wʊd] [wɪn] .
Love with tender words would win .
爱 和 投标 字 会 赢 .

温柔的话语终会赢得爱。

[feɪdz] [ðə; ði] [iːv] [ɪn] ['driːmi] ['faɪə(r)] ,
Fades the eve in dreamy fire ,
淡出 这 前夕 在 梦幻般的 火 ,

在梦幻般的火焰中，夜晚渐渐消逝。

[bʌt; bət][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [naɪt] [ɪz][lɪt] :
But the heart of night is lit :
但 这 心 的 夜晚 是 点燃 :

但夜之核心却被点亮:

['eɪnʃənt] ['bjuːti] , [əʊld][dɪ'zaɪə(r)] ,
Ancient beauty , old desire ,
古老的 美丽 , 老的 欲望 ,

古老的美丽，古老的渴望

[baɪ][ðə; ði]['kæbɪn] ['dɔːweɪ] [flɪt] .
By the cabin doorway flit .
经过 这 舱 门口 掠过 .

在小屋门口飞来飞去。

[ðɪs] [ɪz] - [lænd][ænd; ənd][laɪn] ,
This is Etain's land and line ,
这 是 - 土地 和 线 ,

这是伊坦的土地和界线,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['həʊmspʌn] ['kænɒt] [haɪd]
And the homespun cannot hide
和 这 质朴的 不能 隐藏

而粗布也无法隐藏

['kɪnʃɪp] [wɪð] [ə; eɪ] [reɪs] [dɪ'vaɪn] ,
Kinship with a race divine ,
亲属关系 和 一个 种族 神圣的 ,

与神圣种族的血缘关系,

[θrɪl] [ɒv; əv]['ræptʃə(r)] , [lait] [ɒv; əv][praɪd] .
Thrill of rapture , light of pride .
刺激 的 狂喜 , 光 的 自豪 .

狂喜的快感，骄傲的光芒。

[ðeə(r)][hɜː(r); hə(r)]['gəʊldən]['kɪnzmən][ɑː(r); ə(r)] :
There her golden kinsmen are :
那里 她 金的 亲属 是 :

她的金色亲族就在那里:

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [ə; eɪ]['məʊmənt] [njuː]
And her heart a moment knew
和 她 心 一个 片刻 知道

她的心瞬间明白了

['æŋgəs][laɪk][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [stɑː(r)]
Angus like the evening star
安格斯 喜欢 这 晚上 星星

安格斯就像一颗晚星

['fliːtɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [dʌsk] [ænd; ənd] [djuː] .
Fleeting through the dusk and dew .
转瞬即逝 通过 这 黄昏 和 露 .

转瞬即逝，穿过黄昏和露水。

[θrəʊ] [ðə; ði] ['wʊmənz] [mɑːsk] [ə'weɪ] :
Throw the woman's mask away :
扔 这 女性的 面具 离开 :

把那女人的面具扔掉:

[weə(r)][ðə; ði]['əʊp(ə)l] ['glɪmərɪŋ] [dres] ;
Wear the opal glimmering dress ;
穿 这 蛋白石 微光 裙子 ;

穿上那件闪闪发光的蛋白石连衣裙;

[let]	[ðə; ði]	['feðəd]	['stɑːlaɪt]	[reɪ]
Let	**the**	**feathered**	**starlight**	**ray**
让	这	羽毛	星光	射线

让羽状星光闪耀

['əʊvə(r)]	['evri]	['gliːmɪŋ]	[tres]	.
Over	**every**	**gleaming**	**tress**	**.**
超过	每一个	闪闪发光	树	.

在每一缕闪亮的发丝之上。

[tʃaɪld]	[ɒv; əv]	[ɛ'tæ̃]	,	['weəfɔː(r)]	[liːv]
Child	**of**	**Etain**	**,**	**wherefore**	**leave**
孩子	的	伊坦	,	因此	离开

伊坦之子，因此离开

[lait]	[ænd; ənd]	['lɑːftə(r)]	,	['dʒɔɪfl]	[j'iəz]	,
Light	**and**	**laughter**	**,**	**joyful**	**years**	**,**
光	和	笑声	,	快乐	年	,

光明与欢笑，快乐的岁月

[fɔː(r); fə(r)]	[ðə; ði]	['ɜːrθs]	[greɪ]	['kʌləd]	[iːv]
For	**the**	**earth's**	**grey**	**coloured**	**eve**
为了	这	地球的	灰色的	有色	前夕

地球灰蒙蒙的夜晚

['evə(r)]	['drɒpɪŋ]	[daʊn]	[wɪð]	[tɪəz]	?
Ever	**dropping**	**down**	**with**	**tears**	**?**
曾经	下降	向下	和	眼泪	?

有没有哭到崩溃?

[wɒz; wəz]	[ˌaɪ 'tiː]	[fɔː(r); fə(r)]	[sʌm; səm]	[lʌv]	[ɒv; əv]	[əʊld]	?
Was	**it**	**for**	**some**	**love**	**of**	**old**	**?**
曾是	它	为了	一些	爱	的	老的	?

是因为旧情复燃吗?

[ɑː]	,	[rɪ'viːl]	[ðaɪ'self]	.
Ah	**,**	**reveal**	**thyself**	**.**
啊	,	揭示	你自己	.

啊，现身吧。

[ðə; ði]	[bɑːrz]
The	**bars**
这	酒吧

酒吧

[ɒn]	[ðə; ði]	['geɪtweɪ]	[wʊd]	[nɒt]	[həʊld]	:
On	**the**	**gateway**	**would**	**not**	**hold**	**:**
在	这	网关	会	不是	抓住	:

网关无法正常工作:

[hiː; hi]	[wɪl]	['fɒləʊ]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[stɑːz]	.
He	**will**	**follow**	**to**	**the**	**stars**	**.**
他	将要	跟随	到	这	明星	.

他将追随星辰。

['bjuːti]
BEAUTY
美丽

美丽

[maɪ]	['spɪrɪt]	[wʊd]	[hæv; həv]	['bjuːti]	[tuː; tə]	[bɪld]	[ɪts]	['mædʒɪk]	[ɑːt]
My	**spirit**	**would**	**have**	**beauty**	**to**	**build**	**its**	**magic**	**art**
我的	精神	会	有	美丽	到	建造	它是	魔法	艺术

我的灵魂渴望拥有美，去构建它的魔法艺术。

[kʌm] ['hɪðə(r)] , [stɑː(r)][ɒv; əv] ['iːvnɪŋ] , [ænd; ənd] [dwel] [wɪ'ðɪn] [maɪ] [hɑːt]

Come hither , star of evening , and dwell within my heart

来 这里 , 星星 的 晚上 , 和 住 之内 我的 心

来吧，暮色之星，栖息在我心中

[əʊ] , ['twaɪlaɪt] , [fɔːl] [ɪn] [pɜːl] [djuː] , [iːtʃ] ['hiːlɪŋ] [drɒp] [meɪ] [brɪŋ]

Oh , twilight , fall in pearl dew , each healing drop may bring

哦 , 暮 , 落下 在 珍珠 露 , 每个 康复 降低 可能 带来

哦，暮色，落入珍珠般的露珠，每一滴都可能带来治愈。

[sʌm; səm] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] [ðə; ði]['kwaɪət] [siːm] [tuː; tə] [sɪŋ] .

Some image of the song the Quiet seems to sing .

一些 图像 的 这 歌曲 这 安静的 似乎 到 唱歌 .

安静之人似乎在吟唱一首歌，而这幅画面便是这首歌的意象。

[maɪ]['spɪrɪt] [wʊd] [hæv; həv] ['bjuːti] [tuː; tə]['ɒfə(r)][æt; ət][ðə; ði] [ʃraɪn] ,

My spirit would have beauty to offer at the shrine ,

我的 精神 会 有 美丽 到 提供 在 这 神社 ,

我的灵魂将在神龛前献上美丽，

[ænd; ənd] [tɜːn] [dʌl] [ɜːθ] [tuː; tə][gəʊld][ænd; ənd]['wɔːtə(r)]['ɪntuː][waɪn] ,

And turn dull earth to gold and water into wine ,

和 转动 乏味的 地球 到 金子 和 水 进入 葡萄酒 ,

点石成金，变水为酒。

[ænd; ənd] [bɜːn] [ɪn]['faɪəri] [driːmz] [iːtʃ] [θɔːt] [tɪl] [θraɪs] [rɪ'faɪnd]

And burn in fiery dreams each thought till thrice refined

和 烧伤 在 火热 梦境 每个 想法 直到 三次 精制

在炽热的梦境中燃烧每一个念头，直到三重提炼。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [hæv; həv]['paʊə(r)][tuː; tə]['mɪrə(r)][ðə; ði] ['maɪti] ['mɑːstəz] [maɪnd] .

It may have power to mirror the mighty Master's mind .

它 可能 有 力量 到 镜子 这 强大的 硕士学位 头脑 .

它或许拥有反映伟大主人心意的力量。

[maɪ]['spɪrɪt] [wʊd] [hæv; həv] ['bjuːti] [tuː; tə] [drɔː] [ðiː] [naɪ] , [maɪ][bɜːd] .

My spirit would have beauty to draw thee nigh , my bird .

我的 精神 会 有 美丽 到 画 你 夜 , 我的 鸟 .

我的灵魂渴望拥有美丽，以此吸引你靠近，我的鸟儿。

[ai] [siːk] [ðə; ði][lɪps] [ðæt] [speɪk] [ðiː] , [sʌŋ] [ðiː] , [ə; eɪ] ['stɑːri] [wɜːd] .

I seek the lips that spake thee , sung thee , a starry word .

我 寻找 这 嘴唇 那 说 你 , 唱 你 , 一个 繁星 单词 .

我寻觅那曾与你交谈、歌颂你的唇，那如星辰般闪耀的词语。

[aɪ'd] [briːð] [ə'njuː] [ðæt] ['mjuːzɪk] , [ænd; ənd][lʊə(r)] [ðiː] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] ,

I'd breathe anew that music , and lure thee from afar ,

ID 呼吸 重新 那 音乐 , 和 饵 你 从 远方 ,

我会再次呼吸那音乐，从远方将你吸引过来。

[ænd; ənd] [stɪl] [ðaɪ] ['kwɪvərɪŋ] ['pinjən] [æt; ət] [piːs] [ɪn] [ðaɪ] [əʊn] [stɑː(r)] .

And still thy quivering pinions at peace in thy own star .

和 仍然 你的 颤抖 小齿轮 在 和平 在 你的 自己的 星星 .

而你颤抖的双翼，依然安详地栖息在你自己的星辰之中。

[ðə; ði] ['vɪʒn] [ɒv; əv] [lʌv]

THE VISION OF LOVE

这 想象 的 爱

爱的愿景

[ðə; ði] ['twaɪlaɪt] [fliːt] [ə'weɪ] [ɪn] [pɜːl] [ɒn][ðə; ði] [striːm] ,

The twilight fleeted away in pearl on the stream ,

这 暮 舰队 离开 在 珍珠 在 这 溪流 ,

暮色如珍珠般在溪流上悄然消逝。

[ænd; ənd] [naɪt] , [laɪk] [ə; eɪ] ['daɪmənd] [dəʊm] , [stʊd] [stɪl] [ɪn] ['aʊə(r)] [driːm] .
And night , like a diamond dome , stood still in our dream .
和 夜晚 , 喜欢 一个 钻石 穹顶 , 站立 仍然 在 我们的 梦 .

夜色如同钻石穹顶，在我们的梦中静止不动。

[jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [laɪk] ['bɜːnɪʃt] [stəʊnz] [ɔː(r)] [æz; əz] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] [braɪt]
Your eyes like burnished stones or as stars were bright
你的 眼睛 喜欢 抛光 石头 或者 作为 明星 是 明亮的

你的眼睛如同抛光的石头，又如同明亮的星星。

[wɪð] [ðə; ði] ['sʌd(ə)n] ['vɪʒn] [ðæt] [meɪd] [ˌjuː 'es] [wʌn] [wɪð] [ðə; ði] [naɪt] .
With the sudden vision that made us one with the night .
和 这 突然 想象 那 制成 我们 一 和 这 夜晚 .

那突如其来的景象让我们与黑夜融为一体。

[wiː; wi] [lʌvd] [ɪn] ['ɪnfɪnət] ['speɪsɪz] , [fər'get] [hɪə(r)]
We loved in infinite spaces , forgetting here
我们 喜爱 在 无限 空间 , 遗忘 这里

我们在无限的空间里相爱，忘记了这里。

[ðə; ði] [brests] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [lɪt] [wɪð] [laɪf] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɪps] [səʊ] [nɪə(r)] ;
The breasts that were lit with life and the lips so near ;
这 乳房 那 是 点燃 和 生活 和 这 嘴唇 所以 靠近 ;

乳房散发着生命的光彩，嘴唇近在咫尺；

[tɪl] [ðə; ði] ['wɪzəd] ['wiləuz] [weɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [druː]
Till the wizard willows waved in the wind and drew
直到 这 巫师 柳树 挥手 在 这 风 和 画

直到巫师柳树在风中摇曳，拉开帷幕

[ˌem 'iː] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fʊlnɪs] [ɒv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] [daʊn] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
Me away from the fulness of love and down to you .
我 离开 从 这 充满 的 爱 和 向下 到 你 .

让我远离了满溢的爱，来到了你身边。

['aʊə(r)] [lʌv] [wɒz; wəz] [səʊ] [vɑːst] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [fɪld] [ðə; ði] ['hevənz] [ʌp] :
Our love was so vast that it filled the heavens up :
我们的 爱 曾是 所以 广阔的 那 它 已填 这 天 向上 :

我们的爱如此浩瀚，充满了整个天空：

[bʌt; bət] [ðə; ði] [sɒft] [waɪt] [fɔːm] [ai] [held] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['empti] [kʌp] ,
But the soft white form I held was an empty cup ,
但 这 柔软的 白色的 形式 我 握住 曾是 一个 空的 杯子 ,

但我手中柔软的白色物体却是一个空杯子。

[wen] [ðə; ði] ['wiləuz] [kɔːld] [ˌem 'iː] [bæk] [tuː; tə] [ɜːθ] [wɪð] [ðeə(r)] [saɪ] ,
When the willows called me back to earth with their sigh ,
什么时候 这 柳树 称为 我 后退 到 地球 和 他们的 叹 ,

当柳树的叹息将我拉回现实时

[ænd; ənd] [wiː; wi] [muːvd] [æz; əz] [ʃeɪdz] [θruː] [ðə; ði] [diːp] [ðæt] [wɒz; wəz] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ai] .
And we moved as shades through the deep that was you and I .
和 我们 已搬 作为 色调 通过 这 深的 那 曾是 你 和 我 .

我们如同影子般穿梭于你我之间的深渊。

[ə; eɪ] ['meməri]
A MEMORY
一个 记忆

一段记忆

[juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] , [dɪə(r)] , [tə'geðə(r)]
You remember , dear , together
你 记住 , 亲爱的 , 一起

你还记得吗，亲爱的，我们在一起

[tuː] ['tʃɪldrən] , [juː; jʊ][ænd; ənd][ai] ,
Two children , you and I ,
二 孩子们 , 你 和 我 ,
你和我，两个孩子，

[sæt] [wʌns][ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] ['weðə(r)] ,
Sat once in the autumn weather ,
星期六 一次 在 这 秋天 天气 ,
在秋日的天气里坐了一次，

['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːtəm] [skaɪ] .
Watching the autumn sky .
观看 这 秋天 天空 .
欣赏秋日的天空。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][sʌm; səm][wʌn] [raʊnd] [ˌjuː 'es] [strei]
There was some one round us straying
那里 曾是 一些 一 圆形的 我们 迷途
我们周围有人在闲逛

[ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] [deɪ] [θruː] ,
The whole of the long day through ,
这 所有的 的 这 长的 天 通过 ,
漫长的一天，整整一天，

[huː] [siːmd] [tuː; tə] [seɪ] , " [ai][ˌeɪ 'em] ['pleɪɪŋ]
Who seemed to say , " I am playing
WHO 似乎 到 说 , " 我 是 玩耍
似乎有人说：“我在玩游戏。”

[æt; ət][haɪd][ænd; ənd] [siːk] [wɪð] [juː; jʊ] .
At hide and seek with you .
在 隐藏 和 寻找 和 你 .
和你玩捉迷藏。

" [ænd; ənd][wʌn] [θɪŋ] ['ɑːftə(r)][ə'nʌðə(r)]
" And one thing after another
" 和 一 事物 后 其他
一件接着一件

[wɒz; wəz] ['wɪspəd] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)] ,
Was whispered out of the air ,
曾是 低声说道 出去 的 这 空气 ,
仿佛是从空气中悄悄传来的。

[haʊ] [gɒd][wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪg] , [kaɪnd]['brʌðə(r)]
How God was a big , kind brother
如何 上帝 曾是 一个 大的 , 种类 兄弟
上帝就像一位慈爱的大哥

[huːz] [həʊm][ɪz][ɪn] ['evriweə(r)] .
Whose home is in everywhere .
谁 家 是 在 到处 .
他的家无处不在。

[hɪz; ɪz] [lait] [laɪk][ə; eɪ][smaɪl] ['kʌmz] ['glɑːnsɪŋ]
His light like a smile comes glancing
他的 光 喜欢 一个 微笑 来 瞥了一眼
他的光芒如同微笑般掠过

[θruː] [ðə; ði] [kuːl] , [kuːl] [wɪndz; waɪndz][æz; əz] [ðeɪ] [pɑːs] ,
Through the cool , cool winds as they pass ,
通过 这 凉爽的 , 凉爽的 风 作为 他们 经过 ,
伴着凉爽的微风，他们

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɪn] ['hev(ə)n] ['dɑːnsɪŋ]

From the flowers in heaven dancing

从 这 花朵 在 天堂 跳舞

来自天堂的花朵翩翩起舞

[tuː; tə][ðə; ði] [stɑːz] [ðæt] [ʃaɪn] [ɪn][ðə; ði] [grɑːs] .

To the stars that shine in the grass .

到 这 明星 那 闪耀 在 这 草 .

致草地上闪耀的星星。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] [ɪn] [diːp] [bluː] ['riːðɪŋ]

From the clouds in deep blue wreathing

从 这 云 在 深的 蓝色的 花环

从深蓝色的云层中飘来

[ænd; ənd][məʊst][frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] [tɔːl] ,

And most from the mountains tall ,

和 最多 从 这 山脉 高的 ,

而且大部分来自高山，

[bʌt; bət][gɒd] [laɪk] [ə; eɪ] [wɪnd] [gəʊz] ['briːðɪŋ]

But God like a wind goes breathing

但 上帝 喜欢 一个 风 去 呼吸

但上帝像风一样呼吸着消逝

[ə; eɪ] [driːm] [ɒv; əv] [hɪm'self] [ɪn][ɔːl] .

A dream of Himself in all .

一个 梦 的 他本人 在 全部 .

祂的梦境无处不在。

[ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪz] [wɒz; wəz] ['biːtɪŋ]

The heart of the Wise was beating

这 心 的 这 明智的 曾是 殴打

智者的心在跳动

[swiːt] , [swiːt] , [ɪn]['aʊə(r)] [hɑːts] [ðæt] [deɪ] :

Sweet , sweet , in our hearts that day :

甜的 , 甜的 , 在 我们的 心 那 天 :

那一天，我们心中充满了甜蜜：

[ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ] [θɔːt] [keɪm] ['fliːtɪŋ]

And many a thought came fleeting

和 许多 一个 想法 来了 转瞬即逝

许多念头转瞬即逝。

[ænd; ənd] ['fænsiz] ['sɒləm] [ænd; ənd] [geɪ] .

And fancies solemn and gay .

和 幻想 庄严 和 同性恋 .

既有庄严的想象，也有欢快的想象。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [greɪv] [ɪn]['aʊə(r)] [weɪ] [dɪ'vaɪnɪŋ]

We were grave in our way divining

我们 是 严重 在 我们的 方式 占卜

我们严肃地进行占卜。

[haʊ] ['tʃaɪldhʊd] [wɒz; wəz] ['teɪkɪŋ] [wɪŋz] ,

How childhood was taking wings ,

如何 童年 曾是 采取 翅膀 ,

童年是如何展翅高飞的，

[ænd; ənd][ðə; ði]['wʌndə(r)] [wɜːld] [wɒz; wəz] ['ʃaɪnɪŋ]

And the wonder world was shining

和 这 想知道 世界 曾是 灼灼

奇妙的世界闪耀着光芒

[wɪð] [vɑːst] [ɪ'tɜːn(ə)l] [θɪŋz] .
With vast eternal things .
和 广阔的 永恒 事物 .

拥有浩瀚永恒的事物。

[ðə; ði] ['sɒləm] ['twaɪlaɪt] ['flʌtə]
The solemn twilight fluttered
这 庄严 暮 飘动

庄严的暮色飘动着

[laɪk] [ðə; ði] [pluːmz] [ɒv; əv] ['serəfɪm] ,
Like the plumes of seraphim ,
喜欢 这 羽流 的 炽天使 ,

如同炽天使的羽饰，

[ænd; ənd] [wiː; wi] [felt] [wɒt] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['ʌtə]
And we felt what things were uttered
和 我们 毛毡 什么 事物 是 说出

我们感受到了别人说的话。

[ɪn] [ðə; ði] ['sʌnset] [vɔɪs] [ɒv; əv] [hɪm] .
In the sunset voice of Him .
在 这 日落 嗓音 的 他 .

在祂夕阳般的声音中。

[wiː; wi] ['lɪŋgəd] [lɒŋ] , [fɔː(r); fə(r)] ['dɪrər]
We lingered long , for dearer
我们 徘徊不去 长的 , 为了 更贵

我们久久逗留，为了更珍贵的东西

[ðæn; ðən] [həʊm] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['maʊntən] ['pleɪsɪz]
Than home were the mountain places
比 家 是 这 山 地方

比家更像山区的地方

[weə(r)] [gɒd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [stɑːz] [drɒpt] ['nɪərə(r)]
Where God from the stars dropt nearer
在哪里 上帝 从 这 明星 掉落 更近

神从星空中降临，靠近我们

['aʊə(r)] [peɪl] , ['driːmi] ['feɪsɪz] .
Our pale , dreamy faces .
我们的 苍白 , 梦幻般的 面孔 .

我们苍白、梦幻般的脸庞。

['aʊə(r)] ['veri] [hɑːts] [frɒm; frəm] ['biːtɪŋ]
Our very hearts from beating
我们的 非常 心 从 殴打

我们跳动的心脏

[wiː; wi] [st'ɪld] [ɪn] [ɔːd] [dɪ'laɪt] ,
We stilled in awed delight ,
我们 静止 在 敬畏 喜 ,

我们惊叹不已，欣喜若狂。

[fɔː(r); fə(r)] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] ['miːtɪŋ]
For spirit and children were meeting
为了 精神 和 孩子们 是 会议

神灵与孩子们相遇了

[ɪn] [ðə; ði] ['pɜːp(ə)l] , ['æmpl] [naɪt] .
In the purple , ample night .
在 这 紫色的 , 充足 夜晚 .

在紫色的、漫长的夜晚。

[ə; eɪ] ['sʌmə(r)] [naɪt]
A SUMMER NIGHT
一个 夏天 夜晚

夏夜

[hɜː(r); hə(r)] [mɪst] [ɒv; əv] ['prɪmrəʊz] [wɪ'ðɪn] [hɜː(r); hə(r)] [brest]
Her mist of primroses within her breast
她 薄雾 的 报春花 之内 她 胸部

她胸膛里弥漫着报春花的薄雾

['twaɪlaɪt] [hæθ] ['fəʊldɪd] [ʌp] , [ænd; ənd] ['or] [ðə; ði] [west] ,
Twilight hath folded up , and o'er the west ,
暮 有 折叠 向上 , 和 超过 这 西方 ,

暮色已然消逝，西方的天空也随之沉寂。

[siːkɪŋ] [ri'məutə] ['væliz] [lɒŋ] [hæθ] [gɒn] ,
Seeking remoter valleys long hath gone ,
寻求 遥控器 山谷 长的 有 已消失 ,

寻找更偏远山谷的旅程早已结束，

[nɒt] [jet] [hæθ] [kʌm] [hɜː(r); hə(r)] ['sɪstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɔːn] .
Not yet hath come her sister of the dawn .
不是 然而 有 来 她 姐姐 的 这 黎明 .

黎明女神的姐妹尚未到来。

['saɪləns] [ænd; ənd] ['kuːlnəs] [naʊ] [ðə; ði] [ɜːθ] [ɪn'fəʊld] ,
Silence and coolness now the earth enfold ,
沉默 和 凉爽 现在 这 地球 拥抱 ,

大地此刻一片寂静与清凉。

['dʒuːəlz] [ɒv; əv] ['glɪtərɪŋ] [griːn] , [lɒŋ] [mɪsts] [ɒv; əv] [gəʊld] ,
Jewels of glittering green , long mists of gold ,
珠宝 的 闪闪发光 绿色的 , 长的 薄雾 的 金子 ,

闪闪发光的绿色宝石，金色的薄雾，

[heɪz] [ɒv; əv] ['nebjələs] ['sɪlvə(r)] [veɪl] [ðə; ði] [haɪt] ,
Hazes of nebulous silver veil the height ,
薄雾 的 模糊的 银 面纱 这 高度 ,

高处笼罩着一层朦胧的银色薄雾。

[ænd; ənd] [ʃeɪk] [ɪn] ['treməz] [θruː] [ðə; ði] ['ʃædəʊi] [naɪt] .
And shake in tremors through the shadowy night .
和 摇 在 震颤 通过 这 阴暗的 夜晚 .

在幽暗的夜里颤抖不已。

[hɜːd] [θruː] [ðə; ði] ['stɪlnəs] , [æz; əz] [ɪn] ['wɪspəd] [wɜːdz] ,
Heard through the stillness , as in whispered words ,
听到 通过 这 寂静 , 作为 在 低声说道 字 ,

寂静中传来低语般的声音

[ðə; ði] ['wɒndərɪŋ] [gɒd] - ['gaɪdɪd] [wɪŋz] [ɒv; əv] [bɝdz]
The wandering God - guided wings of birds
这 漫游 上帝 - 引导 翅膀 的 鸟类

飞翔的鸟儿，在神的指引下，展开它们的翅膀。

['rʌf(ə)l] [ðə; ði] [dɑːk] .
Ruffle the dark .
褶边 这 黑暗的 .

搅动黑暗。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [laɪvz; lɪvz] [ðæt] [laɪ]
The little lives that lie
这 小的 生活 那 说谎

那些躺着的小生命

[diːp] [hɪd][ɪn] [grɑːs] [dʒɔɪn][ɪn][ə; eɪ] [lɒŋ] - [drɔːn] [saɪ]
Deep hid in grass join in a long - drawn sigh
深的 隐藏 在 草 加入 在 一个 长的 - 绘制 叹

草丛深处，隐匿着的人们也发出了一声悠长的叹息。

[mɔː(r)] ['sɒftli] [stɪl] ; [ænd; ənd] [ʌn'hɜːd] [θruː] [ðə; ði] [bluː]
More softly still ; and unheard through the blue
更多的 轻轻 仍然 ; 和 闻所未闻 通过 这 蓝色的

更轻柔了；在蓝色中无人听见

[ðə; ði] ['fɔːlɪŋ] [ɒv; əv][ɪ'njuːmərəb(ə)l] [djuː] ,
The falling of innumerable dew ,
这 坠落 的 无数 露 ,

无数露珠落下，

[lɪfts] [wɪð] [greɪ] ['fɪŋgəz] [ɔːl][ðə; ði] [liːvz] [ðæt] [leɪ]
Lifts with grey fingers all the leaves that lay
电梯 和 灰色的 手指 全部 这 树叶 那 躺

用灰白的手指揭开所有落叶

[bɜːnd] [ɪn][ðə; ði] [hiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'sjuːmɪŋ] [deɪ] .
Burned in the heat of the consuming day .
烧伤 在 这 热 的 这 消费 天 .

在酷热的白昼中被烧焦。

[ðə; ði] [lɔːnz] [ænd; ənd] [leɪks] [laɪ][ɪn] [ðɪs] [naɪt] [ɒv; əv] [lʌv] ,
The lawns and lakes lie in this night of love ,
这 草坪 和 湖泊 说谎 在 这 夜晚 的 爱 ,

草坪和湖泊沉浸在这充满爱意的夜晚。

[əd'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['mædʒəsti] [ə'bʌv] .
Admitted to the majesty above .
承认 到 这 威严 多于 .

蒙受上天的恩泽。

[ɜːθ] [wɪð] [ðə; ði] ['stɑːri] ['kʌmpəni] [hæθ] [pɑːt] ;
Earth with the starry company hath part ;
地球 和 这 繁星 公司 有 部分 ;

地球与星辰同在；

[ðə; ði] ['wɔːtəz] [həʊld][ɔːl] ['hev(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ðeə(r)] [hɑːt] ,
The waters hold all heaven within their heart ,
这 水 抓住 全部 天堂 之内 他们的 心 ,

水中蕴藏着整个天堂，

[ænd; ənd] ['glɪmə(r)] ['or] [wɪð] [weɪv] - [lɪps] ['evriweə(r)]
And glimmer o'er with wave - lips everywhere
和 微光 超过 和 海浪 - 嘴唇 到处

到处都闪烁着波浪般的唇形

['lɪftɪd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði]['eɪndʒl][lɪps][ɒv; əv][eə(r)] .
Lifted to meet the angel lips of air .
抬起 到 见面 这 天使 嘴唇 的 空气 .

升起，与空气的天使之唇相遇。

[ðə; ði] ['meni] [hoʊmz] [ɒv; əv] [men] [ʃaɪn] [nɪə(r)][ænd; ənd][fɑː(r)] ,
The many homes of men shine near and far ,
这 许多 房屋 的 男人 闪耀 靠近 和 远的 ,

许多男人的家园在近处和远处闪耀着光芒。

[piːs] - ['leɪdn] [æz; əz][ðə; ði]['tendə(r)] ['iːvnɪŋ] [stɑː(r)] ,
Peace - laden as the tender evening star ,
和平 - 满载 作为 这 投标 晚上 星星 ,

如同温柔的晚星般充满宁静，

[ðə; ði] [leɪt] [həʊm] - ['kʌmɪŋ] [fəʊk] [æn'tɪsɪpeɪt]
The late home - coming folk anticipate
这 晚的 家 - 未来 民间 预料

迟来的返乡者们翘首以盼

[ðeə(r)] [rest] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [geɪt] ,
Their rest beyond the passing of the gate ,
他们的 休息 超过 这 通过 的 这 门 ,

他们安息在城门之外，

[ænd; ənd] [tred] [wɪð] [sliːp] - [fɪld] [hɑːts] [ænd; ənd] ['draʊzi] [fiːt] .
And tread with sleep - filled hearts and drowsy feet .
和 踏 和 睡觉 - 已填 心 和 昏昏欲睡 脚 .

带着睡意朦胧的心和昏昏欲睡的脚步前行。

[əʊ] , [fɑː(r)] [ə'weɪ] [ænd; ənd] ['wʌndəf(ə)l] [ænd; ənd] [swiːt]
Oh , far away and wonderful and sweet
哦 , 远的 离开 和 精彩的 和 甜的

哦，遥远、美好、甜蜜的地方

[ɔːl] [ðɪs] , [ɔːl] [ðɪs] .
All this , all this .
全部 这 , 全部 这 .

这一切，这一切。

[bʌt; bət] [fɑː(r)] [tuː] ['meni] [θɪŋz]
But far too many things
但 远的 也 许多 事物

但事情太多了。

[əb'skjʊr] , [æz; əz] [ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] ['serəf] [wɪŋz]
Obscuring , as a cloud of seraph wings
遮蔽 , 作为 一个 云 的 炽天使 翅膀

遮蔽，如同天使翅膀的云雾。

['blaɪndɪŋ] [ðə; ði] ['siːkə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [lɔːd] [bɪ'haɪnd] ,
Blinding the seeker for the Lord behind ,
失明 这 寻求者 为了 这 主 在后面 ,

蒙蔽了背后寻求主的人，

[ai] [fɔːl] [ə'weɪ] [ɪn] ['wɪərinəs] [ɒv; əv] [maɪnd] .
I fall away in weariness of mind .
我 落下 离开 在 疲劳 的 头脑 .

我因精神疲惫而昏厥。

[ænd; ənd] [θɪŋk] [haʊ] [fɑː(r)] [ə'pɑːt] [ɑː(r); ə(r)] [ai] [ænd; ənd] [juː; jʊ] ,
And think how far apart are I and you ,
和 思考 如何 远的 除 是 我 和 你 ,

想想你我之间有多远的距离，

[bɪ'lʌvɪd] , [frɒm; frəm] [ðəʊz] ['spɪrɪt] ['tʃɪldrən] [huː]
Beloved , from those spirit children who
心爱 , 从 那些 精神 孩子们 WHO

亲爱的，来自那些灵界的孩子

[felt] [bʌt; bət] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] ['biːɪŋ] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ,
Felt but one single Being long ago ,
毛毡 但 一 单身的 存在 长的 前 ,

很久以前，我只感受到一个存在。

['wɪspərɪŋ] [ɪn] ['dʒent(ə)lnəs] [ænd; ənd] ['liːnɪŋ] [ləʊ]
Whispering in gentleness and leaning low
耳语 在 温柔 和 倾斜 低的

轻声细语，微微俯身

[aʊt] [ɒv; əv][ɪts]['mædʒəsti] , [æz; əz][tʃaɪld][tuː; tə][tʃaɪld] .
Out of its majesty , as child to child .
出去 的 它是 威严 , 作为 孩子 到 孩子 .

出于它的威严，如同孩子对孩子。

[ai] [θɪŋk] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [wɪð] [hɑːt] [grəʊn] [waɪld] .
I think upon it all with heart grown wild .
我 思考 之上 它 全部 和 心 生长 荒野 .

我怀着一颗狂野的心去思考这一切。

['hɪərɪŋ] [nəʊ] [vɔɪs] , [haʊ'eər] [maɪ]['spɪrɪt] [bruːd] ,
Hearing no voice , howe'er my spirit broods ,
听力 不 嗓音 , 然而 我的 精神 幼崽 ,

虽然听不到任何声音，但我的灵魂仍在沉思。

[nəʊ]['wɪspə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [dens] [ɪn'fɪnɪˌtjuːd] ,
No whisper from the dense infinitudes ,
不 耳语 从 这 稠密 无穷大 ,

深邃的无垠之中，没有一丝低语。

[ðɪs] [wɜːld] [ɒv; əv] ['mɪriəd] [θɪŋz] [huːz] ['dɪstəns] [ɔːz] .
This world of myriad things whose distance awes .
这 世界 的 无数 事物 谁 距离 敬畏 .

这个充满万物的世界，其距离之远令人敬畏。

[ɑː] [ˌem 'iː] ; [haʊ] ['ɪnəs(ə)nt] ['aʊə(r)] ['tʃaɪldhʊd] [wɒz; wəz] !
Ah me ; how innocent our childhood was !
啊 我 ; 如何 清白的 我们的 童年 曾是 !

啊，我的童年多么纯真啊！

[huːm] [wiː; wi] ['wɜːʃɪp]
WHOM WE WORSHIP
谁 我们 崇拜

我们所敬拜的

[ai] [wʊd] [nɒt][hæv; həv][ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv][lɪps][ænd; ənd] [aɪz] ,
I would not have the love of lips and eyes ,
我 会 不是 有 这 爱 的 嘴唇 和 眼睛 ,

我不会拥有唇眼之爱，

[ðə; ði] ['eɪnʃənt] [weɪz] [ɒv; əv] [lʌv] :
The ancient ways of love :
这 古老的 方式 的 爱 :

古老的爱情之道：

[bʌt; bət][ɪn][maɪ] [hɑːt] [ai] [bɪlt] [ə; eɪ]['pærədaɪs] ,
But in my heart I built a Paradise ,
但 在 我的 心 我 建造 一个 天堂 ,

但在我的心中，我建造了一个天堂，

[ə; eɪ] [nest] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dʌv] .
A nest there for the dove .
一个 巢 那里 为了 这 鸽子 .

那里有个鸽子窝。

[ai] [felt] [ðə; ði] [wɪŋz] [ɒv; əv] [lait] [ðæt] ['flʌtə] [θruː]
I felt the wings of light that fluttered through
我 毛毡 这 翅膀 的 光 那 飘动 通过

我感觉到了轻盈的翅膀，它飘过。

[ðə; ði] [geɪt] [ai] [held] [ə'pɑːt] :
The gate I held apart :
这 门 我 握住 除 :

我撑开的那扇门：

[ænd; ənd] [ɔːl] [wɪ'ðaʊt] [wɒz; wəz] ['ʃædəʊ] , [bʌt; bət] [ai] [njuː]
And all without was shadow , but I knew
和 全部 没有 曾是 阴影 ， 但 我 知道
外面的世界一片阴影，但我知道

[ðə; ði] [bɜːd] [wɪ'ðɪn] [maɪ] [hɑːt] .
The bird within my heart .
这 鸟 之内 我的 心 .
我心中的那只鸟。

[ðen] , [waɪl] [ðə; ði] ['ɪnəməʊst] [wɪð] ['mjuːzɪk] [biːt] ,
Then , while the innermost with music beat ,
然后 ， 尽管 这 最内层 和 音乐 打 ，
然后，当内心深处伴随着音乐的节拍，

[ðə; ði] [vɔɪs] [ai] [lʌvd] [səʊ] [lɒŋ]
The voice I loved so long
这 嗓音 我 喜爱 所以 长的
我如此深爱的声音

[siːmd] ['əʊnli] [ðə; ði] [driːm] ['ekəʊ] [feɪnt] [ænd; ənd] [swiːt]
Seemed only the dream echo faint and sweet
似乎 仅有的 这 梦 回声 头晕的 和 甜的
仿佛只有梦境的回响，微弱而甜蜜。

[ɒv; əv] [ə; eɪ] [fɑː(r)] [s'wiːtər] [sɒŋ] .
Of a far sweeter song .
的 一个 远的 更甜 歌曲 .
一首更动听的歌。

[ai] [kʊd; kəd] [nɒt] ['iːv(ə)n] [beə(r)] [ðə; ði] [θɔːt] [ai] [felt]
I could not even bear the thought I felt
我 可以 不是 甚至 熊 这 想法 我 毛毡
我甚至无法忍受这种想法。

[ɒv; əv] [ðiː] [ænd; ənd] [ˌem 'iː] [ˌðeər'ɪn] ;
Of Thee and Me therein ;
的 汝 和 我 其中 ;
其中有你和我；

[ænd; ənd] [wɪð] [waɪt] [hiːt] [ai] [strəʊv] [ðə; ði] [veɪl] [tuː; tə] [melt]
And with white heat I strove the veil to melt
和 和 白色的 热 我 努力 这 面纱 到 熔化
我用炽热的火焰努力融化那层薄纱

[ðæt] [lʌv] [tuː; tə] [lʌv] [mait] [wɪn] .
That love to love might win .
那 爱 到 爱 可能 赢 .
或许，爱本身就能战胜爱。

[bʌt; bət] [ɑː] , [maɪ] [driːmz] [wɪ'ðɪn] [ðeə(r)] ['faʊntən; 'faʊntɪn] [fel] ;
But ah , my dreams within their fountain fell ;
但 啊 ， 我的 梦境 之内 他们的 喷泉 跌倒 ;
但是，唉，我梦想中的泉水却已倾泻而下；

[nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [lɒst] [ɪn] [ðiː] ,
Not to be lost in thee ,
不是 到 是 丢失的 在 你 ，
不要迷失在你之中，

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] [haɪ] [æn'sestrəl] [lʌv] [tuː; tə] [dwel]
But with the high ancestral love to dwell
但 和 这 高的 祖先的 爱 到 住
但怀着祖先深厚的爱，栖身于此。

[ɪn] [ɪts] [ləʊn] ['ekstəsi] .
In its lone ecstasy .
在 它是 孤独 狂喜 .

在它孤独的狂喜中。

[ˌmɪs'trʌst]
MISTRUST
不信任

不信任

[juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət] [ˌem 'iː] [wɪð] [wɒn] , [braɪt] [aɪz]
You look at me with wan , bright eyes
你 看 在 我 和 万 , 明亮的 眼睛

你用苍白而明亮的眼神看着我。

[wen] [ɪn] [ðə; ði] [diːpə(r)] [wɜːld] [ai] [streɪ] :
When in the deeper world I stray :
什么时候 在 这 更深 世界 我 流浪 :

当我迷失在更深邃的世界里：

[juː; jʊ] [fɪə(r)] [sʌm; səm] ['hɪd(ə)n] ['æmbʊʃ] [laɪz]
You fear some hidden ambush lies
你 害怕 一些 隐 伏击 谎言

你害怕一些隐藏的陷阱谎言

[ɪn] [weɪt] [tuː; tə] [kɔːl] [ˌem 'iː] , " [kʌm] [ə'weɪ] .
In wait to call me , " Come away .
在 等待 到 称呼 我 , " 来 离开 .

等着给我打电话，“走吧。”

" [wɒt] [ɪf] [ai] [siː] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [veɪl]
" What if I see behind the veil
" 什么 如果 我 看 在后面 这 面纱

“如果我看到了面纱背后的真相呢？”

[jɔː(r); jə(r)] ['stɑːri] [self] [bɪ'siːtʃɪŋ] [ˌem 'iː] ,
Your starry self beseeching me ,
你的 繁星 自己 恳求 我 ,

你那星光般的身影向我恳求，

[ɔː(r)] [æt; ət] [ɪts] [stɜːn] [kə'mɑːnd] [grəʊ] [peɪl] ,
Or at its stern command grow pale ,
或者 在 它是 船尾 命令 生长 苍白 ,

或者在它严厉的命令下变得面色苍白，

" [let] [hɜː(r); hə(r)] [biː; bi] [friː] , [let] [hɜː(r); hə(r)] [biː; bi] [friː] ?
" Let her be free , let her be free ?
" 让 她 是 自由的 , 让 她 是 自由的 ?

“让她自由，让她自由？”

" [ðə; ði] [driːm]
" THE DREAM
" 这 梦

“梦想”

[ai] [wəʊk] [tuː; tə] [faɪnd] [maɪ] ['pɪləʊ] [wet]
I woke to find my pillow wet
我 觉醒 到 寻找 我的 枕头 湿的

我醒来发现枕头湿了。

[wɪð] [tɪəz] [fɔː(r); fə(r)] [diːdz] [diːp] [hɪd] [ɪn] [sliːp] .
With tears for deeds deep hid in sleep .
和 眼泪 为了 契约 深的 隐藏 在 睡觉 .

泪水涌出，为深藏于睡梦中的罪行而哭泣。

[ai] [njuː] [nəʊ] ['sɒrəʊ] [hɪə(r)] , [bʌt; bət] [jet]
I knew no sorrow here , but yet
我 知道 不 悲哀 这里 , 但 然而

我在这里没有感受到悲伤，然而

[ðə; ði] [tɪəz] [fel] ['sɒftli] [θruː] [ðə; ði] [diːp] .
The tears fell softly through the deep .
这 眼泪 跌倒 轻轻 通过 这 深的 .

泪水轻轻地滑落到深渊中。

[jɔː(r); jə(r)] [aɪz] , [jɔː(r); jə(r)] ['ʌðə(r)] [aɪz] [ɒv; əv] [driːm] ,
Your eyes , your other eyes of dream ,
你的 眼睛 , 你的 其他 眼睛 的 梦 ,

你的眼睛，你梦中的另一双眼睛，

[lʊkt] [æt; ət] [ˌem 'iː] [θruː] [ðə; ði] [veɪl] [ɒv; əv] [blæŋk] ;
Looked at me through the veil of blank ;
看起来 在 我 通过 这 面纱 的 空白的 ;

透过茫然的面纱看着我；

[ai] [sɔː] [ðeə(r)] ['dʒɔɪəs] , ['stɑːlɪt] [gliːm]
I saw their joyous , starlit gleam
我 锯 他们的 欢乐 , 星光 闪耀

我看到了他们喜悦的、如星光般闪耀的光芒

[laɪk] [wʌn] [huː] ['wɒtʃɪz] [ræŋk] [ɒn] [ræŋk] .
Like one who watches rank on rank .
喜欢 一 WHO 手表 秩 在 秩 .

就像一个逐级观察的人。

[hɪz; ɪz] ['vɪktə(r)] ['eəri] ['liːdʒənz] [wɪnd]
His victor airy legions wind
他的 胜利者 轻盈的 军团 风

他的胜利者，轻盈的军团，如风般席卷而来。

[ænd; ənd] [pɑːs] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] ['ɔːf(ə)l] [θrəʊn] —
And pass before his awful throne —
和 经过 前 他的 可怕 王座 —

经过他那可怕的王座——

[wɒz; wəz] [ðeə(r)] [ðaɪ] ['lʌvɪŋ] [hɑːt] [ˌʌn'kaɪnd] ,
Was there thy loving heart unkind ,
曾是 那里 你的 爱 心 不友善 ,

你那颗充满爱的心是否也曾冷酷无情？

[wɒz; wəz] [ai] [ðaɪ] ['kæptɪv] [ɔːl] ?
Was I thy captive all o'erthrown ?
曾是 我 你的 俘虏 全部 被推翻 ?

我是否已彻底沦为你的俘虏？

[ðə; ði] [fiːst] [ɒv; əv] [eɪdʒ]
THE FEAST OF AGE
这 盛宴 的 年龄

盛宴

[siː] [weə(r)] [ðə; ði] [lait] [striːmz] ['əʊvə(r)] - ['faʊntən; 'faʊntɪn]
See where the light streams over Connla's fountain
看 在哪里 这 光 溪流 超过 - 喷泉

看看阳光洒在康拉喷泉上的样子

['stɑːwəd] [ə'spaɪə(r)] !
Starward aspire !
星向 渴望 !

向着星辰大海进发！

[ðə; ði]	['seɪkrɪd]	[saɪn]	[ə'pɒn]	[ðə; ði]	['həʊli]	['maʊntən]
The	**sacred**	**sign**	**upon**	**the**	**holy**	**mountain**
这	神圣	符号	之上	这	圣	山

圣山上的神圣标志

[ʃaɪnz]	[ɪn]	[waɪt]	['faɪə(r)]	:
Shines	**in**	**white**	**fire**	**:**
闪耀	在	白色的	火	:

闪耀着白色火焰：

['weɪvərɪŋ]	[ænd; ənd]	['fleɪmɪŋ]	['jɒndə(r)]	['or]	[ðə; ði]	[snoʊz]
Wavering	**and**	**flaming**	**yonder**	**o'er**	**the**	**snows**
摇摆不定	和	炽盛	远处	超过	这	雪

远处雪地上摇曳着火焰

[ðə; ði]	['daɪmənd]	[lait]
The	**diamond**	**light**
这	钻石	光

钻石之光

[melts]	['ɪntuː]	['sɪlvə(r)]	[ɔː(r)]	[tuː; tə]	['sæfaɪə(r)]	[gləʊz]	,
Melts	**into**	**silver**	**or**	**to**	**sapphire**	**glows**	**,**
融化	进入	银	或者	到	蓝宝石	发光	,

熔化成银色或蓝宝石般的光泽，

[naɪt]	[bɪ'jɒnd]	[naɪt]	:
Night	**beyond**	**night**	**:**
夜晚	超过	夜晚	:

夜幕降临：

[ænd; ənd]	[frɒm; frəm]	[ðə; ði]	['hev(ə)n]	[ɒv; əv]	['hev(ə)n]	[dɪ'sendz]	[ɒn]	[ɜːθ]
And	**from**	**the**	**Heaven**	**of**	**Heaven**	**descends**	**on**	**earth**
和	从	这	天堂	的	天堂	下降	在	地球

从天上降临到地上

[ə; eɪ]	[djuː]	[dɪ'vaɪn]	.
A	**dew**	**divine**	**.**
一个	露	神圣的	.

神圣的露珠。

[kʌm]	,	[let]	[juː 'es]	['mɪŋg(ə)l]	[ɪn]	[ðə; ði]	['stɑːri]	[mɜːθ]
Come	**,**	**let**	**us**	**mingle**	**in**	**the**	**starry**	**mirth**
来	,	让	我们	交融	在	这	繁星	欢笑

来吧，让我们沉浸在星光璀璨的欢乐之中。

[ə'raʊnd]	[ðə; ði]	[ʃraɪn]	.
Around	**the**	**shrine**	**.**
大约	这	神社	.

神社周围。

[əʊ]	[ɜːθ]	,	[ɪn'tʃɑːntrəs]	,	['mʌðə(r)]	,	[tuː; tə]	['aʊə(r)]	[həʊm]
O	**Earth**	**,**	**Enchantress**	**,**	**Mother**	**,**	**to**	**our**	**home**
哦	地球	,	女巫	,	母亲	,	到	我们的	家

哦，大地，女巫，母亲，回到我们的家

[ɪn]	[ðiː]	[wiː; wi]	[pres]	,
In	**thee**	**we**	**press**	**,**
在	你	我们	按	,

我们紧紧抓住你，

[θrɪld]	[baɪ]	[ðaɪ]	['faɪəri]	[breθ]	[ænd; ənd]	[ræpt]	[ɪn]	[sʌm; səm]
Thrilled	**by**	**thy**	**fiery**	**breath**	**and**	**wrapt**	**in**	**some**
激动不已	经过	你的	火热	气息	和	包裹	在	一些

被你炽热的呼吸所震撼，并被某种东西包裹着

[vɑːst] ['tendənəs] .
Vast tenderness .
广阔的 压痛 .

极致的温柔。

[ðə; ði] ['həʊmwəd] [bɜˑdz] , [ʌn'sɜːt(ə)n] ['or] [ðeə(r)] [nest]
The homeward birds , uncertain o'er their nest
这 回家 鸟类 , 不确定 超过 他们的 巢

归巢的鸟儿，对它们的巢穴感到迷茫

[wiːl] [ɪn] [ðə; ði] [dəʊm] ,
Wheel in the dome ,
车轮 在 这 穹顶 ,

穹顶内的轮子，

[frɔːt] [wɪð] [dɪm] [driːmz] [ɒv; əv] [mɔː(r)] [ɪn'ræptʃəd] [rest] ,
Fraught with dim dreams of more enraptured rest ,
充满危机 和 暗淡 梦境 的 更多的 眉飞色舞 休息 ,

充满了对更加沉醉安宁的朦胧憧憬，

[ə'nʌðə(r)] [həʊm] .
Another home .
其他 家 .

另一处住所。

[bʌt; bət] ['gæðə(r)] [jiː; ji] , [tuː; tə] [huːz] [ʌn'dɑːrkənd] [aɪz]
But gather ye , to whose undarkened eyes
但 收集 是的 , 到 谁 未变暗的 眼睛

但请聚集起来，看向你们那双清澈的眼睛。

[naɪt] [ɪz] [æz; əz] [deɪ] ,
Night is as day ,
夜晚 是 作为 天 ,

夜晚如同白昼，

[liːp] [fɔːθ] , [ɪ'mɔːrtlz] , [bɜˑdz] [ɒv; əv] ['pærədaɪs] ,
Leap forth , immortals , Birds of Paradise ,
飞跃 前进 , 不朽者 , 鸟类 的 天堂 ,

跃起吧，不朽的神灵，天堂鸟！

[ɪn] [braɪt] [ə'reɪ] ,
In bright array ,
在 明亮的 大批 ,

在明亮的阵列中，

[rəʊbd] [laɪk] [ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] ['tresɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn] ,
Robed like the shining tresses of the sun ,
身着长袍 喜欢 这 灼灼 头发 的 这 太阳 ,

如同太阳闪亮的秀发般披肩，

[ænd; ənd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [neɪm]
And by his name
和 经过 他的 姓名

并以他的名字

[kɔːl] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔːnt] [dɪ'vaɪn] , [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [wʌn]
Call from his haunt divine , the ancient one
称呼 从 他的 出没 神圣的 , 这 古老的 一

来自他神圣居所的呼唤，古老的那位

['aʊə(r)] ['fɑːðə(r)] [fleɪm] .
Our Father Flame .
我们的 父亲 火焰 .

我们的父之火焰。

[aɪ] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['wʌndə(r)] [lait] , [hɑːt] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [stɑː(r)] ,
Aye , from the wonder light , heart of our star ,
是的 , 从 这 想知道 光 , 心 的 我们的 星星 ,

是的，来自那奇妙的光芒，我们恒星的心脏，

[kʌm] [naʊ] , [kʌm] [naʊ] .
Come now , come now .
来 现在 , 来 现在 .

快来，快来。

[sʌn] - ['briːðɪŋ] ['spɪrɪt] , [reɪ] [ðaɪ] [laɪts] [ə'fɑː(r)] :
Sun - breathing spirit , ray thy lights afar :
太阳 - 呼吸 精神 , 射线 你的 灯 远方 :

呼吸阳光的精灵，请将你的光芒照耀远方：

[ðaɪ] ['tʃɪldrən] [baʊ; bəʊ] ,
Thy children bow ,
你的 孩子们 弓 ,

你的孩子们俯伏，

[hʌʃ] [wɪð] [mɔː(r)] [ɔː] [ðə; ði] [hɑːt] ; [ðə; ði] [braɪt] - [braʊd] ['reɪsɪz]
Hush with more awe the heart ; the bright - browed races
嘘 和 更多的 敬畏 这 心 ; 这 明亮的 - 眉毛 种族

心中充满敬畏，肃然起敬；眉宇间透着光彩的种族

[ɑː(r); ə(r)] ['nʌθɪŋ] [wɜːθ] ,
Are nothing worth ,
是 没有什么 值得 ,

毫无价值，

[baɪ] [ðəʊz] [dred] [gɒdz] [frɒm; frəm] [aʊt] [huːz] ['ɔːf(ə)l] ['feɪsɪz]
By those dread gods from out whose awful faces
经过 那些 恐惧 神 从 出去 谁 可怕 面孔

那些可怕的神灵，从他们丑陋的面孔中显现出来

[ðə; ði] [ɜːθ] [lʊks] [fɔːθ]
The earth looks forth
这 地球 看起来 前进

地球向前看

['ɪnfɪnət] ['pɪti] [set] [ɪn] [kɑːm] , [huːz] ['vɪʒn] [kɑːst]
Infinite pity set in calm , whose vision cast
无限 遗憾 放 在 冷静的 , 谁 想象 投掷

平静中蕴藏着无限的怜悯，其视野投射出

[ə'daʊn] [ðə; ði] [j'iəz]
Adown the years
向下 这 年

多年来

[bi'həuld] [haʊ] ['bjuːti] [bɜːnz] [ə'weɪ] [æt; ət] [lɑːst]
Beholds how beauty burns away at last
凝视 如何 美丽 烧伤 离开 在 最后的

看哪，美貌终将消逝

[ðeə(r)] ['tʃɪldrənz] [tɪəz] .
Their children's tears .
他们的 孩子们的 眼泪 .

孩子们的眼泪。

[naʊ] [waɪl] ['aʊə(r)] [hɑːts] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['kwaɪətnəs]
Now while our hearts the ancient quietness
现在 尽管 我们的 心 这 古老的 寂静

如今，我们的心中一片古老的宁静

[flʌdz] [wɪð] [ɪts] [taɪd] ,
Floods with its tide ,
洪水 和 它是 潮 ，

洪水及其潮汐，

[ðə; ði] [θɪŋz] [ɒv; əv] [eə(r)] [ænd; ənd] ['faɪə(r)] [ænd; ənd] [haɪt] [nəʊ] [les]
The things of air and fire and height no less
这 事物 的 空气 和 火 和 高度 不 较少的

空气、火焰和高度的事物，毫不逊色。

[ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [ə'baɪd] ;
In it abide ;
在 它 遵守 ；

在其中居住；

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] ['wɒndərɪŋz] ['əʊvə(r)] [siː] [ænd; ənd] [ʃɔː(r)]
And from their wanderings over sea and shore
和 从 他们的 漫游 超过 海 和 支撑

他们游历于海洋和海岸之间。

[ðeɪ] [raɪz] [æz; əz] [wʌn]
They rise as one
他们 上升 作为 一

他们齐头并进

['ʌntə; 'ʌntu] [ðə; ði] ['vɑːstnəs] , [ænd; ənd] [wɪð] [ˌjuː 'es] [ə'dɔː(r)]
Unto the vastness , and with us adore
到 这 广袤无垠 ， 和 和 我们 崇拜

向着浩瀚无垠，与我们一同敬拜

[ðə; ði] ['mɪdnaɪt] [sʌn] ,
The midnight sun ,
这 午夜 太阳 ，

午夜太阳

[ænd; ənd] ['entə(r)] [ðə; ði] [ɪ'njuːmərəb(ə)l] [ɔːl]
And enter the innumerable All
和 进入 这 无数 全部

然后进入无数的“一切”。

[ænd; ənd] [ʃaɪn] [laɪk] [gəʊld] ,
And shine like gold ,
和 闪耀 喜欢 金子 ，

闪耀如金，

[ænd; ənd] ['stɑːlaɪk] [gliːm] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪmɔrtəlz] [hɔːl] ,
And starlike gleam in the immortal's hall ,
和 星状 闪耀 在 这 不朽的 大厅 ，

仙殿中闪烁着星光，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [fəʊld] ,
The heavenly fold ,
这 天上 折叠 ，

天上的褶皱，

[ænd; ənd] [drɪŋk] [ðə; ði] [sʌn] - [breθs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['mʌðərz] [lɪps]
And drink the sun - breaths from the Mother's lips
和 喝 这 太阳 - 呼吸 从 这 母亲的 嘴唇

啜饮母亲唇间阳光的气息

[ə'waɪl] , [ænd; ənd] [ðen]
Awhile , and then
一会儿 ， 和 然后

过了一会儿，然后

[feɪl]	[frɒm; frəm]	[ðə; ði]	[laɪt]	[ænd; ənd]	[drɒp]	[ɪn]	[dɑːk]	[ɪ'klɪps]
Fail	**from**	**the**	**light**	**and**	**drop**	**in**	**dark**	**eclipse**
失败	从	这	光	和	降低	在	黑暗的	蚀

背离光明，坠入黑暗的日食

[tuː; tə]	[ɜːθ]	[ə'gen]	,
To	**earth**	**again**	**,**
到	地球	再次	，

再次回到地球，

['rəʊmɪŋ]	[ə'lɒŋ]	[baɪ]	['hev(ə)n]	-	[hɪd]	['prɒməntri]
Roaming	**along**	**by**	**heaven**	**-**	**hid**	**promontory**
漫游	沿着	经过	天堂	-	隐藏	海角

沿着天隐岬角漫步

[ænd; ənd]	['væli]	[dɪm]	,
And	**valley**	**dim**	**,**
和	谷	暗淡	，

山谷昏暗，

['wiːvɪŋ]	[ə; eɪ]	['fæntəm]	['ɪmɪdʒ]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['glɔːri]
Weaving	**a**	**phantom**	**image**	**of**	**the**	**glory**
编织	一个	幻影	图像	的	这	荣耀

编织出一幅荣耀的幻影。

[ðeɪ]	[njuː]	[ɪn]	[hɪm]	.
They	**knew**	**in**	**Him**	**.**
他们	知道	在	他	.

他们认出了他。

[aʊt]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['fʊlnɪs]	[fləʊ]	[ðə; ði]	[wɪndz; waɪndz]	,	[ðeə(r)]	[sɒŋ]
Out	**of**	**the**	**fulness**	**flow**	**the**	**winds**	**,**	**their**	**song**
出去	的	这	充满	流动	这	风	，	他们的	歌曲

从丰盈之中涌出风，它们的歌声

[ɪz]	[hɜːd]	[nəʊ]	[mɔː(r)]	,
Is	**heard**	**no**	**more**	**,**
是	听到	不	更多的	，

再也没有人听到过他的声音。

[ɔː(r)]	['hɑːdli]	[briːð]	[ə; eɪ]	['mɪstɪk]	[saʊnd]	[ə'lɒŋ]
Or	**hardly**	**breathes**	**a**	**mystic**	**sound**	**along**
或者	几乎	呼吸	一个	神秘	声音	沿着

或者几乎不发出神秘的声音

[ðə; ði]	['driːmi]	[ʃɔː(r)]	,
The	**dreamy**	**shore**	**,**
这	梦幻般的	支撑	，

梦幻般的海岸，

['blaɪndli]	[ðeɪ]	[muːv]	,	[ʌn'nəʊɪŋ]	[æz; əz]	[ɪn]	[trɑːns]	;
Blindly	**they**	**move**	**,**	**unknowing**	**as**	**in**	**trance**	**;**
盲目地	他们	移动	，	无知	作为	在	发呆	；

他们盲目地移动，如同处于恍惚状态一般；

[ðeə(r)]	['wɒndərɪŋ]
Their	**wandering**
他们的	漫游

他们的流浪

[ɪz]	[hɑːf]	[wɪð]	[ˌjuː 'es]	,	[ænd; ənd]	[hɑːf]	[æn; ən]	['ɪnə(r)]	[dɑːns]	,
Is	**half**	**with**	**us**	**,**	**and**	**half**	**an**	**inner**	**dance**	**,**
是	一半	和	我们	，	和	一半	一个	内	舞蹈	，

一半与我们同在，一半是内心的舞蹈。

[led] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] .
Led by the King .
引领 经过 这 国王 .

由国王领导。

[ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv] [ɪ'skeɪp]
A WAY OF ESCAPE
一个 方式 的 逃脱

逃生之路

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv] [ɪ'skeɪp] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] ,
There's a way of escape through the Gate of Sorrow ,
有 一个 方式 的 逃脱 通过 这 门 的 悲哀 ,

有一条逃生之路，那就是通过悲伤之门。

[ə; eɪ] [lait] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][pɑːθ][ɒv; əv][peɪn] :
A light at the end of the Path of Pain :
一个 光 在 这 结尾 的 这 小路 的 疼痛 :

痛苦之路尽头的光明：

[bʌt; bət]['aʊə(r)][dʒɔɪ][ænd; ənd]['aʊə(r)] [lʌv] [kæn; kən][hæv; həv][nəʊ][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] ,
But our joy and our love can have no to - morrow ,
但 我们的 喜悦 和 我们的 爱 能 有 不 到 - 明天 ,

但我们的快乐和爱没有明天，

[ænd; ənd][tuː; tə][drɪŋk] [ɪz][tuː; tə][sɪŋk][tuː; tə][ðə; ði] [ɜːθ] [ə'gen] .
And to drink is to sink to the earth again .
和 到 喝 是 到 下沉 到 这 地球 再次 .

而饮水则意味着再次沉入大地。

[ðeə(r)][ɪz] [deθ] [ɪn][ðə; ði] [breθ] [wen] ['aʊə(r)][lɪps] [drɔː] ['naɪər] ,
There is death in the breath when our lips draw nigher ,
那里 是 死亡 在 这 气息 什么时候 我们的 嘴唇 画 更近 ,

当我们的嘴唇靠近时，呼吸中便蕴含着死亡。

[ænd; ənd][wiː; wi] [leɪ] [weɪst] [ðə; ði][pleɪn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['flaʊə(r)][tuː; tə] [grəʊ] ;
And we lay waste the plain for a flower to grow ;
和 我们 躺 浪费 这 清楚的 为了 一个 花 到 生长 ;

我们为了让花朵生长而荒芜平原；

[ænd; ənd][wiː; wi] [bɪld] [ʌp][ðə; ði]['taʊə(r)][ɒv; əv][æn; ən] ['aʊərz] [dɪ'zaɪə(r)]
And we build up the tower of an hour's desire
和 我们 建造 向上 这 塔 的 一个 小时 欲望

于是，我们筑起了一小时欲望之塔。

[wɪð] [dʌst] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɪt][ɒv; əv][ɪts] [ˌəʊvə'θrəʊ] .
With dust from the pit of its overthrow .
和 灰尘 从 这 坑 的 它是 推翻 .

带着它覆灭深渊中的尘埃。

[rɪ'kɔːl]
RECALL
记起

记起

[wɒt] [kɔːl] [meɪ] [drɔː] [ðiː] [bæk] [ə'gen] ,
What call may draw thee back again ,
什么 称呼 可能 画 你 后退 再次 ,

什么召唤会让你再次回来？

[lɒst] [dʌv] , [wɒt] [ɑːt] , [wɒt] [tʃɑːm] [meɪ] [pliːz] ?
Lost dove , what art , what charm may please ?
丢失的 鸽子 , 什么 艺术 , 什么 魅力 可能 请 ?

迷途的鸽子，什么样的艺术，什么样的魅力才能取悦你？

[ðə; ði]['tendə(r)] [tʌtʃ] , [ðə; ði] [kɪs] , [ɑː(r); ə(r)] [veɪn] ,
The tender touch , the kiss , are vain ,
这 投标 触碰 , 这 吻 , 是 徒劳 ,
温柔的抚摸，亲吻，都是徒劳的。

[fɔː(r); fə(r)] [ðaʊ] [wɜːt] [l'ɔːd] [ə'weɪ] [baɪ] [ðiːz] .
For thou wert lured away by these .
为了 你 沃特 诱饵 离开 经过 这些 .
因为你被这些东西诱惑了。

[əʊ] , [mʌst; məst][wiː; wi][juːz][ðə; ði]['aɪən][hænd] ,
Oh , must we use the iron hand ,
哦 , 必须 我们 使用 这 铁 手 ,
哦，难道非要动用铁腕手段吗?

[ænd; ənd][mɑːsk] [wɪð] [heɪt] [ðə; ði]['həʊli] [breθ] ,
And mask with hate the holy breath ,
和 面具 和 恨 这 圣 气息 ,
用仇恨掩盖神圣的气息，

[wɪð] ['eɪliən] [vɔɪs] [gɪv] ['lʌvz] [kə'mɑːnd] ,
With alien voice give love's command ,
和 外星人 嗓音 给 爱的 命令 ,
用异星的声音发出爱的命令，

[æz; əz] [ðeɪ] [θruː] [lʌv] [ðə; ði][kɔːl][ɒv; əv] [deθ] ?
As they through love the call of death ?
作为 他们 通过 爱 这 称呼 的 死亡 ?
他们是否因爱而屈服于死亡的召唤?

[ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɔːtəz]
THE VOICE OF THE WATERS
这 嗓音 的 这 水
水之声

[weə(r)] [ðə; ði] ['greɪhaʊnd] ['rɪvə(r)] [θruː] [ə; eɪ] ['ləʊnlinəs] [səʊ] [diːp] ,
Where the Greyhound River windeth through a loneliness so deep ,
在哪里 这 灰狗 河 温德斯 通过 一个 孤独 所以 深的 ,
灰狗河蜿蜒流淌，穿过一片深深的孤独之地，

[skeəs] [ə; eɪ][waɪld] [faʊl] [ʃeɪks] [ðə; ði]['kwaɪət] [ðæt] [ðə; ði]['pɜːp(ə)l] ['bɒg,lænd] [kiːp] ,
Scarce a wild fowl shakes the quiet that the purple boglands keep ,
稀少 一个 荒野 鸡 奶昔 这 安静的 那 这 紫色的 沼泽地 保持 ,
几乎没有野鸟能打破紫色沼泽地的宁静。

['əʊnli] [gɒd] [ig'zʌlt] [ɪn] ['saɪləns] ['əʊvə(r)] ['fiːldz] [nəʊ] [mæn] [meɪ] [riːp] .
Only God exults in silence over fields no man may reap .
仅有的 上帝 欢欣雀跃 在 沉默 超过 字段 不 男人 可能 收割 .
只有上帝才能在无人耕种的田野上享受沉默的喜悦。

[weə(r)] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] [weɪv] [wɪð] ['swiːtnəs] [fed] [ðə; ði]['taɪni][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv] [grɑːs]
Where the silver wave with sweetness fed the tiny lives of grass
在哪里 这 银 海浪 和 甜味 美联储 这 微小的 生活 的 草
银色的波浪带着甜蜜滋养着青草的幼小生命

[ai][wɒz; wəz] [bent] [ə'bʌv] , [maɪ] ['ɪmɪdʒ] ['mɪrəd] [ɪn][ðə; ði] ['fliːtɪŋ] [glɑːs] ,
I was bent above , my image mirrored in the fleeting glass ,
我 曾是 弯曲 多于 , 我的 图像 镜像 在 这 转瞬即逝 玻璃 ,
我弯着腰，我的身影映照在转瞬即逝的玻璃上。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [vɔɪs] [frɒm; frəm] [aʊt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [θruː] [maɪ] ['biːɪŋ] [siːmd] [tuː; tə] [pɑːs] .
And a voice from out the water through my being seemed to pass .
和 一个 嗓音 从 出去 这 水 通过 我的 存在 似乎 到 经过 .
仿佛有一个声音从水中传来，穿过我的身体。

" [stɪl] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['wɔːtəz] ['bruːdɪŋ] , ['spɪrɪt] , [ɪn] [ðaɪ] ['taɪmləs] [kwest] ;
" Still above the waters brooding , spirit , in thy timeless quest ;
" 仍然 多于 这 水 沉思 , 精神 , 在 你的 永恒 寻求 ;

"灵魂啊，你依然在水面之上沉思，在你永恒的追寻中；

[wɒz; wəz] [ðə; ði] ['glɔːri] [ɒv; əv] [ðaɪn] ['ɪmɪdʒ] [tremblɪŋ] ['əʊvə(r)] [iːst] [ænd; ənd] [west]
Was the glory of thine image trembling over east and west
曾是 这 荣耀 的 你的 图像 发抖 超过 东方 和 西方

你的荣光是否震动了东西方?

[nɒt] [dɪ'vaɪn] [ɪ'nʌf] [wen] ['mɪrəd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['wɔːtərz] [brest] ?
Not divine enough when mirrored in the morning water's breast ?
不是 神圣的 足够的 什么时候 镜像 在 这 早晨 水的 胸部 ?

晨曦映照下的景象还不够神圣吗?

" [wɪð] [ðə; ði] ['saɪɪŋ] [vɔɪs] [ðæt] [m'ɜːməd] [ai] [wɒz; wəz] [bɔːn] [tuː; tə] ['eɪdʒɪz] [dɪm]
" With the sighing voice that murmured I was borne to ages dim
" 和 这 叹息 嗓音 那 低声说道 我 曾是 出生 到 年龄 暗淡

伴随着低语的叹息，我被带入了遥远的黑暗时代。

[eə(r)] [ðə; ði] [vɔɪd] [wɒz; wəz] [lɪt] [wɪð] ['bjuːti] [briːðd] [ə'pɒn] [baɪ] ['serəfɪm] ,
Ere the void was lit with beauty breathed upon by seraphim ,
埃雷 这 空白 曾是 点燃 和 美丽 呼吸 之上 经过 炽天使 ,

在虚空被炽天使吹拂的美丽气息照亮之前，

[wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] ['kreɪdld] [ðeə(r)] [tə'geðə(r)] ['fəʊldɪd] [ɪn] [ðə; ði] [piːs] [ɪn] [hɪm] .
We were cradled there together folded in the peace in Him .
我们 是 摇篮 那里 一起 折叠 在 这 和平 在 他 .

我们一同被祂温柔地拥入怀中，沐浴在祂的平安里。

[wʌn] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] ['spɪrɪt] , [wʌn] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [sleɪv] [ə'wəʊk] ,
One to be the master spirit , one to be the slave awoke ,
一 到 是 这 掌握 精神 , 一 到 是 这 奴隶 醒来 ,

一个成为主宰之灵，一个成为觉醒的奴隶，

[wʌn] [tuː; tə] [ʃeɪp] [ɪt'self] [ə'biːdiənt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['faɪəri] [wɜːdz] [wiː; wi] [spəʊk] ,
One to shape itself obedient to the fiery words we spoke ,
一 到 形状 本身 听话 到 这 火热 字 我们 辐 ,

一个会按照我们所说的那些充满激情的话语塑造自己的人，

[fleɪm] [ænd; ənd] [flʌd] [ænd; ənd] [stɑːz] [ænd; ənd] ['maʊntənz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['praɪm(ə)l] ['wɔːtəz] [brəʊk]
Flame and flood and stars and mountains from the primal waters broke
火焰 和 洪水 和 明星 和 山脉 从 这 原始 水 打破
.
.
.

原始之水迸发出火焰、洪水、星辰和山脉。

[ai] [wɒz; wəz] ['hʌdld] [ɪn] [ðə; ði] ['heðə(r)] [wen] [ðə; ði] ['vɪʒn] [feɪld] [ɪts] [lait] ,
I was huddled in the heather when the vision failed its light ,
我 曾是 蜷缩着 在 这 希瑟 什么时候 这 想象 失败的 它是 光 ,

眼前的光线消失时，我正蜷缩在石楠丛中。

[stɪl] [ænd; ənd] [bluː] [ænd; ənd] [vɑːst] [ə'bʌv] [ˌem 'iː] ['taʊəd] [ə'lɒft] [ðə; ði] ['sɒləm] [haɪt] ,
Still and blue and vast above me towered aloft the solemn height ,
仍然 和 蓝色的 和 广阔的 多于 我 高耸 高空 这 庄严 高度 ,

静谧、湛蓝、辽阔的天空耸立在我上方，巍峨壮丽，令人肃然起敬。

[weə(r)] [ðə; ði] [stɑːz] [laɪk] ['djuːdrɒp] ['glisən] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] [sləʊp] [ɒv; əv] [naɪt] .
Where the stars like dewdrops glistened on the mountain slope of night .
在哪里 这 明星 喜欢 露珠 闪闪发光 在 这 山 坡 的 夜晚 .

夜幕降临，繁星如同露珠般闪烁在山坡上。

[ɪn] [ˌkɒnɪ'mɑːɹə]
IN CONNEMARA
在 康尼马拉

在康尼马拉

[wɪð] [aɪz] [ɔːl] [ʌn'trʌb(ə)ld] [ʃiː; ʃi] [lɑːfs] [æz; əz][ʃiː; ʃi] ['pɑːsɪz] ,
With eyes all untroubled she laughs as she passes ,
和 眼睛 全部 平静无波 她 笑声 作为 她 通过 ,

她面无表情，笑着走过。

['bendɪŋ] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [kriːl] [wɪð] [ðə; ði] ['siːwiːd] [braʊn] ,
Bending beneath the creel with the seaweed brown ,
弯曲 下面 这 鱼篓 和 这 海藻 棕色的 ,

弯腰趴在沾满棕色海藻的鱼篓下，

[tɪl] ['iːvnɪŋ] [wɪð] [pɜːl] - [djuː] ['dɪmz][ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [græs]
Till evening with pearl - dew dims the shining grasses
直到 晚上 和 珍珠 - 露 暗淡 这 灼灼 草

直到傍晚，珍珠般的露珠模糊了闪亮的青草

[ænd; ənd] [naɪt] [lɪt] [wɪð] [driːmlaɪt] [in'fəuld][ðə; ði] ['sliːpi] [taʊn] .
And night lit with dreamlight enfolds the sleepy town .
和 夜晚 点燃 和 梦光 包含 这 困 镇 .

夜幕降临，梦幻般的灯光笼罩着沉睡的小镇。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [wɪl] ['wɒndə(r)] , [hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [ɔːl][ə; eɪ] ['lɑːftə(r)] ,
Then she will wander , her heart all a laughter ,
然后 她 将要 漫步 , 她 心 全部 一个 笑声 ,

然后她会四处游荡，心中充满欢笑。

['trækɪŋ] [ðə; ði] [driːm] [stɑː(r)] [ðæt] [laɪts] [ðə; ði]['pɜːp(ə)l] [gluːm] .
Tracking the dream star that lights the purple gloom .
追踪 这 梦 星星 那 灯 这 紫色的 愁云 .

追踪照亮紫色幽暗夜空的梦幻之星。

[ʃiː; ʃi] [f'ɒləʊz] [ðə; ði] [praʊd] [ænd; ənd]['gəʊldən]['reɪsɪz]['ɑːftə(r)] ,
She follows the proud and golden races after ,
她 跟随 这 自豪的 和 金的 种族 后 ,

她随后追随那些骄傲而金色的赛马。

[æz; əz] [haɪ] [æz; əz] [ðeəz] [hɜː(r); hə(r)]['spɪrɪt] , [æz; əz] [haɪ] [wɪl] [biː; bi][hɜː(r); hə(r)] [duːm] .
As high as theirs her spirit , as high will be her doom .
作为 高的 作为 他们的 她 精神 , 作为 高的 将要 是 她 厄运 .

她的精神境界有多高，她的命运境界也就有多高。

[æn; ən] ['aɪrɪʃ] [feɪs]
AN IRISH FACE
一个 爱尔兰 脸

一张爱尔兰面孔

[nɒt] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['sɒrəʊ] ['əʊnli] [ðæt] [hæθ] [pleɪs]
Not her own sorrow only that hath place
不是 她 自己的 悲哀 仅有的 那 有 地方

并非只有她自己的悲伤才有容身之处

[ə'pɒn] [jɒn] ['dʒent(ə)l] [feɪs] .
Upon yon gentle face .
之上 远 温和的 脸 .

在那温柔的脸上。

[tuː] [slaɪt] [hæv; həv] [biːn] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃaɪldˌhʊdz] [j'iəz] [tuː; tə] [geɪn]
Too slight have been her childhood's years to gain
也 轻微 有 到过 她 童年的 年 到 获得

她的童年时光太过短暂，不足以让她获得成长。

[ðə; ði] [ɪm'prɪnt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [peɪn] .
The imprint of such pain .
这 印记 的 这样的 疼痛 .

这种痛苦留下的印记。

[ˌaɪ 'tiː] [hɪd] [bɪ'haɪnd] [hɜː(r); hə(r)] ['lɑːfɪŋ] ['aʊəz] , [ænd; ənd] [rɔːt]
It hid behind her laughing hours , and wrought
它 隐藏 在后面 她 笑 小时 , 和 锻

它隐藏在她欢笑的时光背后，并造成了

[iːtʃ] [kɜːv] [ɪn] [sædist] [θɔːt]
Each curve in saddest thought
每个 曲线 在 最悲伤的 想法

每一条曲线都蕴含着最悲伤的思绪

[ɒn] [braʊ] [ænd; ənd] [lɪps] [ænd; ənd] [aɪz] .
On brow and lips and eyes .
在 眉头 和 嘴唇 和 眼睛 .

眉毛、嘴唇和眼睛上。

[wɪð] ['sʌt(ə)l] [ɑːt]
With subtle art
和 微妙的 艺术

以微妙的艺术

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [hɑːt]
It made that little heart
它 制成 那 小的 心

它让那颗小爱心动了。

[θruː] [ɪts] [jʌŋ] ['dʒɔɪəs] ['biːtiŋ] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)]
Through its young joyous beatings to prepare
通过 它是 年轻的 欢乐 殴打 到 准备

通过它年轻快乐的鞭打来准备

[ə; eɪ] ['kwaɪət] ['ʃeltə(r)] [ðeə(r)] ,
A quiet shelter there ,
一个 安静的 庇护所 那里 ,

那里是一个安静的避难所。

[weə(r)] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['sɒrəʊz] [mait] [faɪnd] [ə; eɪ] [həʊm] .
Where the Immortal Sorrows might find a home .
在哪里 这 不朽 悲伤 可能 寻找 一个 家 .

不朽的悲伤或许会在这里找到归宿。

[ænd; ənd] ['meni] [ðeə(r)] [hæv; həv] [kʌm] ;
And many there have come ;
和 许多 那里 有 来 ;

许多人都去了那里；

[baʊd] [ɪn] [ə; eɪ] ['mɔːnf(ə)l] [mɪst] [ɒv; əv] ['gəʊldən] [heə(r)]
Bowed in a mournful mist of golden hair
鞠躬 在 一个 悲哀 薄雾 的 金的 头发

低头，笼罩在一片哀伤的金发迷雾中

['dɪrdrə; 'dɪrdri] [hæθ] ['entəd] [ðeə(r)] .
Deirdre hath entered there .
迪尔德丽 有 进入 那里 .

迪尔德丽已经进入那里了。

[ænd; ənd] ['ʃraʊdɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [fɔːl] [ɒv; əv] ['pɪtiɪŋ] [djuː] ,
And shrouded in a fall of pitying dew ,
和 被遮蔽的 在 一个 落下 的 怜悯 露 ,

笼罩在一片怜悯的露珠之中，

['wiːpɪŋ] [ðə; ði] [frend] [hiː; hi] [sluː] ,
Weeping the friend he slew ,
哭泣 这 朋友 他 一万 ,

他为被他杀害的朋友哭泣，

[ðə; ði] [haʊnd] [ɒv; əv] ['ʊlə] [laɪz] , [wɪð] [ðəʊz] [huː] [ʃed]
The Hound of Ulla lies , with those who shed
这 猎犬 的 乌拉 谎言 , 和 那些 WHO 棚

乌拉猎犬与那些脱落的人们长眠于此。

[tɪəz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][waɪld] [giːs] [fled] .
Tears for the Wild Geese fled .
眼泪 为了 这 荒野 鹅 逃亡 .

为野雁而哭泣

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['lʌvəz] [ɒn] [huːm] [feɪt] [hæd; həd] [wɔː]
And all the lovers on whom fate had warred
和 全部 这 恋人 在 谁 命运 有 战争

所有那些命运捉弄的恋人

['kʌtɪŋ] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] [kɔːd]
Cutting the Silver Cord
切割 这 银 绳索

剪断银线

['entə(r)] , [ænd; ənd] ['sɒftli] [breθ] [baɪ] [breθ] [ðeɪ] [məʊld]
Enter , and softly breath by breath they mould
进入 , 和 轻轻 气息 经过 气息 他们 模具

进入，他们轻轻地、一呼一吸地塑造。

[ðə; ði] [jʌŋ] [hɑːt] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] ,
The young heart to the old ,
这 年轻的 心 到 这 老的 ,

年轻的心献给年老的自己

[ðə; ði][əʊld]['prəʊtest] , [ðə; ði][əʊld] ['pɪti] , [huːz] ['paʊə(r)]
The old protest , the old pity , whose power
这 老的 反对 , 这 老的 遗憾 , 谁 力量

古老的抗议，古老的怜悯，它们的力量

[ɑː(r); ə(r)] ['gæðərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['aʊə(r)]
Are gathering to the hour
是 采集 到 这 小时

正在按小时聚集

[wen] [ðeə(r)] [nɪt] ['saɪləns][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [m'aɪtɪə] [fɑː(r)]
When their knit silence shall be mightier far
什么时候 他们的 针织 沉默 将 是 更强大的 远的

当他们紧紧相拥的沉默将更加强大时

[ðæn; ðən] [liːgd] ['ɛmpaɪəz][ɑː(r); ə(r)] .
Than leagued empires are .
比 联盟 帝国 是 .

比联盟帝国更甚。

[ænd; ənd] ['driːmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɒrəʊ] [ɒn] [ðɪs] [feɪs]
And dreaming of the sorrow on this face
和 做梦 的 这 悲哀 在 这 脸

梦见这张脸上的悲伤

[wiː; wi] [grəʊ] [ɒv; əv] ['lɔː(r)dli] [reɪs] ,
We grow of lordlier race ,
我们 生长 的 领主 种族 ,

我们出身于更尊贵的种族，

[kʊd; kəd] [ʃeɪk] [ðə; ði] ['ruːtɪd] ['ræmpɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] [hɪlz]
Could shake the rooted rampart of the hills
可以 摇 这 根 壁垒 的 这 丘陵
可能会撼动山峦间根深蒂固的堡垒

[tuː; tə] [ʃiːld] [hɜː(r); hə(r)][frɒm; frəm][ɔːl] [il] ,
To shield her from all ills ,
到 盾 她 从 全部 疾病 ,
为了保护她免受一切疾病的侵害，

[ænd; ənd] [θruː] [ə; eɪ] [diːp] [ə'dɔːrɪŋ] ['pɪti] [wʌn]
And through a deep adoring pity won
和 通过 一个 深的 崇拜 遗憾 韩元
并通过深深的爱慕和怜悯赢得了

[grəʊ] [wɒt] [wiː; wi] [driːm] [ə'pɒn] .
Grow what we dream upon .
生长 什么 我们 梦 之上 .
将我们梦想中的事物变成现实。

[həʊp] [ɪn] ['feɪljə(r)]
HOPE IN FAILURE
希望 在 失败
失败中的希望

[ðəʊ] [naʊ] [ðaʊ] [hæst] [feɪld] [ænd; ənd][ɑːt] ['fɔːlən] , [dɪ'speə(r)][nɒt][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [dɪ'fiːt] ,
Though now thou hast failed and art fallen , despair not because of defeat ,
尽管 现在 你 哈斯特 失败的 和 艺术 倒下 , 绝望 不是 因为 的 击败 ,
即便你如今失败跌倒，也不要因失败而绝望。

[ðəʊ] [lɒst] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [biː; bi] [ðaɪ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] ['wɪəri] [ɒv; əv] [ɜːθ] [biː; bi] [ðaɪ] [fiːt] ,
Though lost for a while be thy heaven and weary of earth be thy feet ,
尽管 丢失的 为了 一个 尽管 是 你的 天堂 和 厌倦 的 地球 是 你的 脚 ,
哪怕迷失片刻，愿天堂如天堂般温暖；哪怕疲惫尘世，愿双脚如脚下疲惫。

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [wɪl] [biː; bi] ['bjuːti] [ə'baʊt] [ðiː] [ˌhɪər'ɑːftə(r)] [θruː] ['sɒrəʊfl] [j'iəz] ,
For all will be beauty about thee hereafter through sorrowful years ,
为了 全部 将要 是 美丽 关于 你 此后 通过 悲伤 年 ,
即使身处悲伤的岁月，你周围的一切都将充满美丽。

[ænd; ənd] ['lʌvli] [ðə; ði] [djuːz] [fɔː(r); fə(r)] [ðaɪ] ['tʃɪlɪŋ] [ænd; ənd]['ruːbi] [ðaɪ] [hɑːt] - [drɪp][ɒv; əv] [tɪəz] .
And lovely the dews for thy chilling and ruby thy heart - drip of tears .
和 迷人的 这 露水 为了 你的 令人不寒而栗 和 红宝石 你的 心 - 滴 的 眼泪 .
露水清凉，令人心醉；泪水如红宝石般晶莹，滴落在你心头。

[ðə; ði] [aɪz] [ðæt] [hæd; həd] [geɪzd] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)][ɒn][ə; eɪ] ['bjuːti] [ðæt] ['blaɪndɪd][ðə; ði] [aɪz]
The eyes that had gazed from afar on a beauty that blinded the eyes
这 眼睛 那 有 凝视 从 远方 在 一个 美丽 那 失明 这 眼睛
那双曾从远处凝视着美人的眼睛，美得令人目眩。

[ʃæl; ʃəl][kɔːl] [fɔːθ] [ɪts] ['ɪmɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] , [ɪts] ['ʃædəʊ] [ɪn]['eɪliən] [skaɪz] .
Shall call forth its image for ever , its shadow in alien skies .
将 称呼 前进 它是 图像 为了 曾经 , 它是 阴影 在 外星人 天空 .
它将永远唤起它的身影，在异乡的天空投下它的影子。

[ðə; ði] [hɑːt] [ðæt] [hæd; həd]['strɪv(ə)n][tuː; tə] [biːt] [ɪn][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maɪti] [tuː] [suːn]
The heart that had striven to beat in the heart of the Mighty too soon
这 心 那 有 努力 到 打 在 这 心 的 这 强大的 也 很快
那颗曾在强者心中努力跳动的心脏，过早地停止了跳动。

[ʃæl; ʃəl] [stɪl] [ɒv; əv] [ðæt] ['biːtɪŋ] [rɪ'membə(r)][sʌm; səm] ['erənt] [ænd; ənd] ['fɔːltərɪŋ] [tjuːn] .
Shall still of that beating remember some errant and faltering tune .
将 仍然 的 那 殴打 记住 一些 错误的 和 摇摇欲坠 调 .
那阵拍打声中，是否还残留着一些跑调的、颤抖的旋律？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

神圣的幻象及其他诗歌(The Divine Vision, and Other Poems) 第3/3页

[fɔː(r); fə(r)] [ðaʊ] [hæst][bʌt; bət]['fɔːlən][tuː; tə]['gæðə(r)][ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv][ðə; ði]['siːkrəts][ɒv; əv]['paʊə(r)] ;
For thou hast but fallen to gather the last of the secrets of power ;
为了 你 哈斯特 但 倒下 到 收集 这 最后的 的 这 秘密 的 力量 ;
你不过是坠落去收集力量的最后秘密罢了;

[ðə; ði] ['bjuːti] [ðæt] [briːð] [ɪn][ðaɪ]['spɪrɪt][ʃæl; ʃəl] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðaɪ] ['sɒrəʊ] [ə; eɪ]['flaʊə(r)] ,
The beauty that breathes in thy spirit shall shape of thy sorrow a flower ,
这 美丽 那 呼吸 在 你的 精神 将 形状 的 你的 悲哀 一个 花 ,
你灵魂深处蕴藏的美丽，会将你的悲伤化作一朵花。

[ðə; ði] [peɪl] [bʌd][ɒv; əv]['pɪti][ʃæl; ʃəl]['əʊpən][ðə; ði] [bluːm] [ɒv; əv][ɪts] ['tendə] [reɪz] ,
The pale bud of pity shall open the bloom of its tenderest rays ,
这 苍白 芽 的 遗憾 将 打开 这 盛开 的 它是 最嫩的 射线 ,
怜悯的淡淡花苞将绽放出最温柔的光芒，

[ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [huːz] ['ʃaɪnɪŋ] [ɪz] [braɪt] [wɪð] [ðə; ði] [lait] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ɒv; əv] [deɪz] .
The heart of whose shining is bright with the light of the Ancient of Days .
这 心 的 谁 灼灼 是 明亮的 和 这 光 的 这 古老的 的 天 .
祂闪耀的心灵，因亘古常在者的光芒而明亮。

[ðə; ði] [kraʊn]
THE CROWN
这 王冠

王冠

[ai][wɔː(r)][ɪn][dʒɔɪ][ə; eɪ]['reɪdiənt][stɑː(r)] ;
I wore in joy a radiant star ;
我 穿着 在 喜悦 一个 辐射状 星星 ;
我欣喜地佩戴着一颗璀璨的星星;

[ɪts] [reɪz] [fluː] [fɔːθ] ['ɪntuː][ðə; ði] [naɪt] ;
Its rays flew forth into the night ;
它是 射线 飞翔 前进 进入 这 夜晚 ;
它的光芒射入夜空;

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ðem; ðəm][glæd] [huː] [wɒtʃt] [ə'fɑː(r)] ,
It made them glad who watched afar ,
它 制成 他们 高兴的 WHO 观看 远方 ,
这让远处观看的人感到高兴。

[ænd; ənd] [fɪld] [ðeə(r)] [gluːm] [wɪð] ['hæpi] [lait] .
And filled their gloom with happy light .
和 已填 他们的 愁云 和 快乐的 光 .
用快乐的光芒驱散了他们的阴霾。

[ðeə(r)] [aɪz] [nəʊ][mɔː(r)][ðə; ði] [lait] [meɪ] [wɪn] ,
Their eyes no more the light may win ,
他们的 眼睛 不 更多的 这 光 可能 赢 ,
他们的眼睛再也看不到光明了，或许光明终将胜利。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [lʌvz] [ɑː(r); ə(r)] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [skɔːn] .
And all the loves are changed to scorns .
和 全部 这 爱 是 已更改 到 蔑视 .
所有的爱都变成了鄙夷。

[ðə; ði] [reɪz] [ɒv; əv] [lait] [pɪəs] [diːp] [wɪ'ðɪn] ,
The rays of light pierce deep within ,
这 射线 的 光 刺穿 深的 之内 ,
光线穿透深处，

[ðə; ði][stɑː(r)][ɪz] [naʊ] [maɪ] [kraʊn] [ɒv; əv] [θɔːnz] .
The star is now my crown of thorns .
这 星星 是 现在 我的 王冠 的 荆棘 .
那颗星如今成了我的荆棘冠冕。

[ðə; ði] [ˌevə'lɑːstɪŋ] ['bæt(ə)l]
THE EVERLASTING BATTLE
这 永恒 战斗
永恒之战

[wen] [ɪn][maɪ] ['ʃædəʊi] ['aʊəz] [ai] [pɪəs] [ðə; ði]['hɪd(ə)n] [hɑːt] [ɒv; əv] [həʊps] [ænd; ənd] [fɪəz] ,
When in my shadowy hours I pierce the hidden heart of hopes and fears ,
什么时候 在 我的 阴暗的 小时 我 刺穿 这 隐 心 的 希望 和 恐惧 ,
当我在幽暗的时刻，刺穿那隐藏着希望与恐惧的内心深处时，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒ] ['ɪntuː] [ɪ'mɔːt(ə)l] [dʒɔɪz][ɔː(r)] [end] [ɪn] [ˌɪmə'mɔːriəl] [tɪəz] .
They change into immortal joys or end in immemorial tears .
他们 改变 进入 不朽 喜悦 或者 结尾 在 远古的 眼泪 .
它们要么化作永恒的喜悦，要么化作无尽的泪水。

- ['bæt(ə)l] [stɪl] [in'djuə] [ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] ['hjuːmən] [hɑːt] [ɒv; əv] [maɪn]
Moytura's battle still endures and in this human heart of mine
- 战斗 仍然 持续 和 在 这 人类 心 的 矿
莫伊图拉的抗争仍在继续，在我这颗充满人性的心中。

[ðə; ði]['gəʊldən] [sʌn] [p'aʊəz] [wɪð] [ðə; ði] [mait] [ɒv; əv] ['diːmən] ['dɑːknəs] [ˌɪntə'twaɪn] .
The golden sun powers with the might of demon darkness intertwine .
这 金的 太阳 权力 和 这 可能 的 恶魔 黑暗 交织 .
金色的太阳之力与恶魔黑暗的力量交织在一起。

[ai] [θɪŋk] [ðæt] ['evri] ['tɪədrɒp] [ʃed] [stɪl] [fləʊz] [frɒm; frəm]['beɪlɔːrz] [aɪ] [ɒv; əv] [duːm] ,
I think that every teardrop shed still flows from Balor's eye of doom ,
我 思考 那 每一个 泪珠 棚 仍然 流量 从 巴洛尔的 眼睛 的 厄运 ,
我认为每一滴流下的眼泪仍然来自巴洛尔的末日之眼。

[ænd; ənd] ['geɪzɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] ['eɪdʒləs] [griːf] [maɪ] [hɑːt] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['eɪdʒləs] [gluːm] :
And gazing on his ageless grief my heart is filled with ageless gloom :
和 凝视 在 他的 永葆青春 悲伤 我的 心 是 已填 和 永葆青春 愁云 :
凝视着他那亘古不变的悲伤，我的心中也充满了亘古不变的忧郁：

[ai] [kləʊz] [maɪ]['evə(r)] - ['wɪəri] [aɪz] [ænd; ənd][ɪn][maɪ]['bɪtə(r)]['spɪrɪt] [bruːd]
I close my ever - weary eyes and in my bitter spirit brood
我 关闭 我的 曾经 - 厌倦 眼睛 和 在 我的 苦的 精神 幼虫
我闭上疲惫的双眼，在苦涩的灵魂中沉思

[ænd; ənd][ˌeɪ 'em][æt; ət][wʌn][ɪn][vɑːst][dɪ'speə(r)] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði]['diːmən] ['mʌltɪtjuːd] .
And am at one in vast despair with all the demon multitude .
和 是 在 一 在 广阔的 绝望 和 全部 这 恶魔 民众 .
我与所有恶魔一样，陷入了深深的绝望之中。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [flæʃ] [ɒv; əv][həʊp][ai] [fiːl] [ðə; ði] [sʌn] - [gɑːdz]['faɪəri] [slɪŋ]
But in the lightning flash of hope I feel the sun - god's fiery sling
但 在 这 闪电 闪光 的 希望 我 感觉 这 太阳 - 神的 火热 吊索
但在那希望的闪电中，我感受到了太阳神炽热的弹弓。

[hæz; həz] [sməʊt] [ðə; ði]['hɒrə(r)][ɪn][ðə; ði] [hɑːt] [weə(r)] [klaʊdz] [ɒv; əv]['diːmən] [gluːm] [teɪk] [wɪŋ] ,
Has smote the horror in the heart where clouds of demon glooms take wing ,
有 猛击 这 恐怖 在 这 心 在哪里 云 的 恶魔 阴郁 拿 翼 ,
击碎了心中那团恐惧，那里恶魔般的阴霾正悄然滋生。

[ai] [ʃeɪk] [maɪ] ['hevi] [fɪəz] [ə'saɪd][ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] [sɔːd] [ɒv; əv] [wɪl]
I shake my heavy fears aside and seize the flaming sword of will
我 摇 我的 重的 恐惧 旁边 和 抢占 这 炽盛 剑 的 将要

我甩开心中的恐惧，握住意志的火焰之剑。

[ai][ˌeɪ 'em][ɒv; əv]['deɪnəz] [reɪs] [dɪ'vaɪn][ænd; ənd] [nəʊ] [ai][ˌeɪ 'em] [ɪ'mɔːt(ə)l] [stɪl] .
I am of Dana's race divine and know I am immortal still .
我 是 的 达娜的 种族 神圣的 和 知道 我 是 不朽 仍然 .

我是达纳神族的一员，我知道自己依然永生。

[ɔː'diːl]
ORDEAL
考验

考验

[lʌv] [ænd; ənd] ['pɪti] [ɑː(r); ə(r)] ['pliːdɪŋ] [wɪð] [ˌem 'iː] [ðɪs] ['aʊə(r)] .
Love and pity are pleading with me this hour .
爱 和 遗憾 是 恳求 和 我 这 小时 .

此刻，爱与怜悯在向我诉说。

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] [vɔɪs] [ðæt] [steɪz] [ˌem 'iː] [fə'bɪdɪŋ] [tuː; tə] [jiːld] ,
What is this voice that stays me forbidding to yield ,
什么 是 这 嗓音 那 停留 我 禁止 到 屈服 ,

是什么声音阻止我屈服?

['ɒfərɪŋ] ['bjuːti] , [lʌv] , [ænd; ənd] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['paʊə(r)] ,
Offering beauty , love , and immortal power ,
提供 美丽 , 爱 , 和 不朽 力量 ,

赋予美丽、爱情和永恒的力量

[ə'weɪ] [ɪn][sʌm; səm][fɑː(r)] - [ɒf] ['hev(ə)nli] [fiːld] ?
Æons away in some far - off heavenly field ?
永恒 离开 在 一些 远的 - 离开 天上 场地 ?

在遥远的某个天界领域，历经亿万年之后?

[ðəʊ] [ai] [ə'beɪ] [ðiː] , [ɪ'mɔːt(ə)l] , [maɪ] [hɑːt] [ɪz][sɔː(r)] .
Though I obey thee , Immortal , my heart is sore .
尽管 我 服从 你 , 不朽 , 我的 心 是 疮 .

虽然我服从你，永生者，但我的心却很痛。

[ðəʊ] [lʌv] [biː; bi] [wɪð'drɔːn] [fɔː(r); fə(r)] [lʌv] [ˌaɪ 'tiː] ['bɪtəli] [griːvz] :
Though love be withdrawn for love it bitterly grieves :
尽管 爱 是 撤回 为了 爱 它 苦涩地 悲伤 :

即使爱人离去，爱人仍会为此感到无比悲伤:

['pɪti] [wɪð'held] [ɪn][ðə; ði] [brest] [meɪks] ['sɒrəʊ] [mɔː(r)] .
Pity withheld in the breast makes sorrow more .
遗憾 隐瞒 在 这 胸部 制作 悲哀 更多的 .

心中压抑的怜悯只会加深悲伤。

[əʊ] [ðæt] [ðə; ði] [hɑːt] [kʊd; kəd] [fiːl] [wɒt] [ðə; ði][maɪnd] [bɪ'liːvz] !
Oh that the heart could feel what the mind believes !
哦 那 这 心 可以 感觉 什么 这 头脑 相信 !

但愿人心能够感受到头脑所相信的!

[siːs] , [əʊ] [lʌv] , [ðaɪ]['faɪəri][ænd; ənd]['dʒent(ə)l] ['pliːdɪŋ] .
Cease , O love , thy fiery and gentle pleading .
停止 , 哦 爱 , 你的 火热 和 温和的 恳求 .

停止吧，我的爱，你那炽热而温柔的恳求。

[sɒft] [ɪz] [ðaɪ] [griːf] , [bʌt; bət][ɪn] ['tempɪst] [θruː] [ˌem 'iː][ˌaɪ 'tiː][rəʊlz] .
Soft is thy grief , but in tempest through me it rolls .
柔软的 是 你的 悲伤 , 但 在 暴风雨 通过 我 它 卷 .

你的悲伤轻柔，却如暴风雨般席卷我的心。

- [ðaʊ] [nɒt] ['wɪðə(r)] [ðə; ði] [pɑːθ] [ɪz] ['liːdɪŋ]
Dreamst thou not whither the path is leading
- 你 不是 往哪里去 这 小路 是 领导

你莫梦见这条路通向何方。

[weə(r)] [ðə; ði] [dɑːk] [ɪ'mɔːt(ə)l] [wʊd] ['ʃepəd] ['aʊə(r)] ['wiːpɪŋ] [səʊlz] ?
Where the Dark Immortal would shepherd our weeping souls ?
在哪里 这 黑暗的 不朽 会 牧羊人 我们的 哭泣 灵魂 ?

黑暗不朽者将引领我们哭泣的灵魂走向何方?

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɒv; əv] ['destəni]
THE CHILD OF DESTINY
这 孩子 的 命运

命运之子

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['hɪərəʊ] - [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'tʃɑːntɪd] [aɪl] ,
This is the hero - heart of the enchanted isle ,
这 是 这 英雄 - 心 的 这 迷人的 小岛 ,

这是魔法岛屿的英雄之心。

[huːm] [naʊ] [ðə; ði] ['twaɪlaɪt] ['tʃɪldrən] ['tendəli] [ɪn'fəʊld] ,
Whom now the twilight children tenderly enfold ,
谁 现在 这 暮 孩子们 温柔地 拥抱 ,

如今,暮色中的孩子们温柔地拥抱着他们,

[pæt] [wɪð] [ðeə(r)] ['pɜːli] [pɑːmz] [ænd; ənd] [kraʊn] [wɪð] ['elfɪn] [gəʊld] ,
Pat with their pearly palms and crown with elfin gold ,
拍 和 他们的 珍珠般的 棕榈树 和 王冠 和 精灵 金子 ,

用他们珍珠般的手掌和精灵般的金冠轻拍,

[waɪl] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [brest] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [wɒtʃ] [ænd; ənd] [smaɪl] .
While in the mountain's breast his brothers watch and smile .
尽管 在 这 山的 胸部 他的 兄弟 手表 和 微笑 .

他的兄弟们在山腹中看着他,脸上露出笑容。

[huː] [naʊ] [ɒv; əv] ['deɪnəz] [həʊst] [meɪ] [gaɪd] [ðiːz] ['dɑːnsɪŋ] [fiːt] ?
Who now of Dana's host may guide these dancing feet ?
WHO 现在 的 达娜的 主持人 可能 指导 这些 跳舞 脚 ?

现在达娜的主人中谁能引导这双舞动的双脚呢?

[wɒt] [braɪt] [ɪ'mɔːt(ə)l] [haɪdz] [ænd; ənd] [θruː] [ə; eɪ] [tʃaɪldz] [laɪt] [breθ]
What bright immortal hides and through a child's light breath
什么 明亮的 不朽 隐藏 和 通过 一个 孩子的 光 气息

何等璀璨的不朽,竟藏于孩童轻柔的呼吸之中

[lɑːfs] [æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] [dʒɔɪ] — ['æŋgəs][ɒv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] [deθ]
Laughs an immortal joy — Angus of love and death
笑声 一个 不朽 喜悦 — 安格斯 的 爱 和 死亡

笑声是永恒的喜悦——爱与死的安格斯

[rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [meɪk] ['aʊə(r)] [hɑːts] [wɪð] [driːm] [ænd; ənd]['mjuːzɪk] [biːt] ?
Returned to make our hearts with dream and music beat ?
返回 到 制作 我们的 心 和 梦 和 音乐 打 ?

回归,让梦想和音乐再次跳动我们的心?

[ɔː(r)] [luː] [liːvz] ['hev(ə)nli] [wɔːz] [tuː; tə] [friː] [hɪz; ɪz] ['eɪnʃənt] [lænd] ;
Or Lugh leaves heavenly wars to free his ancient land ;
或者 卢格 树叶 天上 战争 到 自由的 他的 古老的 土地 ;

或者,卢格放弃天界战争,去解放他古老的土地;

[nɒt] [ɒn][ðə; ði]['faɪəri] [stiːd] [meɪnd] [wɪð] [tjuː'mʌltʃuəs] [fleɪm]
Not on the fiery steed maned with tumultuous flame
不是 在 这 火热 骏马 有人 和 动荡的 火焰

并非骑着那匹鬃毛燃烧着熊熊烈焰的骏马

[æz; əz][ɪn][ðə; ði]['foʊmər] [deɪz] [ðə; ði] ['sʌnbraɪt] ['tʃiːftən] [keɪm] ,
As in the Fomor days the sunbright chieftain came ,
作为 在 这 福莫尔 天 这 阳光明媚 头目 来了 ,

就像弗莫尔时代那样，一位光芒四射的首领降临了。

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] ['driːmɪŋ] [bɔɪ] , [mɔː(r)] ['sʌt(ə)l] ['kɒŋkwest] [plænd] .
But in this dreaming boy , more subtle conquest planned .
但 在 这 做梦 男生 , 更多的 微妙的 征服 计划 .

但在这个爱做梦的男孩身上，却酝酿着更为巧妙的征服。

[ɔː(r)] [dʌz] [ðə; ði]['mʌðə(r)] [bruːd] [sʌm; səm] [diːd] [ɒv; əv]['sækrɪfaɪs] ?
Or does the Mother brood some deed of sacrifice ?
或者 做 这 母亲 幼虫 一些 契据 的 牺牲 ?

或者，母亲是否孕育着某种牺牲的行为?

[hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [ɪn][hɪz; ɪz][leɪd][beə(r)][tuː; tə][hoʊsts][ɒv; əv] ['wuːndɪŋ] [spiə] ,
Her heart in his laid bare to hosts of wounding spears ,
她 心 在 他的 铺设 裸 到 主持人 的 受伤 长矛 ,

她的心在他面前赤裸裸地暴露在他面前，任由无数长矛刺穿。

[tɪl] [lʌv] [ɪ'mɔːt(ə)l] [melt] [ðə; ði]['kruːəl] [aɪz] [tuː; tə] [tɪəz] ,
Till love immortal melt the cruel eyes to tears ,
直到 爱 不朽 熔化 这 残忍的 眼睛 到 眼泪 ,

直到永恒的爱融化残酷的双眼，化作泪水。

[ɔː(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [braʊ] [biː; bi][set][ðə; ði]['hɪərəʊz] - ['θɔːni] [praɪz] .
Or on his brow be set the heroes ' thorny prize .
或者 在 他的 眉头 是 放 这 英雄 - 带刺的 奖 .

或者，英雄们带刺的奖赏将铭刻在他的额头上。

[siː] !
See !
看 !

看!

[æz; əz][sʌm; səm] ['ʃædəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɑːkə] [reɪs] [drɔː] [nɪə(r)] ,
as some shadows of a darker race draw near ,
作为 一些 阴影 的 一个 较暗 种族 画 靠近 ,

随着一些黑暗种族的阴影逐渐逼近，

[haʊ] [hiː; hi] [kəm'pelz] [ðeə(r)] [fiːt] , [wɪð] [wɒt] [ə; eɪ] [praʊd] [kə'mɑːnd] !
How he compels their feet , with what a proud command !
如何 他 强制 他们的 脚 , 和 什么 一个 自豪的 命令 !

他如何强迫他们前进，用多么骄傲的命令!

[wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [weɪvz] [ænd; ənd] [gliːmz] ?
What is it waves and gleams ?
什么 是 它 波浪 和 闪光 ?

那波浪和闪光是什么?

[ɪz] [ðæt] [ə; eɪ]['sɪlvə(r)][hænd]
Is that a Silver Hand
是 那 一个 银 手

那是银手吗?

[huːz] [laɪt] [θruː] ['delɪkət] ['lɪftɪd] ['fɪŋgəz] [ʃaɪnz] [səʊ][klɪə(r)] ?
Whose light through delicate lifted fingers shines so clear ?
谁 光 通过 精美的 抬起 手指 闪耀 所以 清除 ?

谁的光芒透过纤细的指尖闪耀，如此清晰?

[naɪt] [laɪk][ə; eɪ] ['gləʊɪŋ] ['serəf] ['or] [ðə; ði] ['kɪŋli] [bɔɪ]
Night like a glowing seraph o'er the kingly boy
夜晚 喜欢 一个 发光 炽天使 超过 这 王者 男生

夜色如闪耀的天使笼罩着英俊的少年

['wɒtʃɪz] [wɪð] ['ɑːd(ə)nt] [aɪz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əʊn] ['eɪnʃənt] [həʊm] ;
Watches with ardent eyes from his own ancient home ;
手表 和 热心 眼睛 从 他的 自己的 古老的 家 ;

他从自己古老的家中，用炽热的目光注视着；

[ænd; ənd][fɑː(r)] [ə'weɪ] , ['rɒkɪŋ] [ɪn] ['lɪvɪŋ] [fəʊm]
And far away , rocking in living foam
和 远的 离开 , 摇滚 在 活的 泡沫

远方，在活泡沫中摇晃

[ðə; ði] [θriː] [greɪt] [weɪvz] [liːp] [ʌp] [ig'zʌlt] [ɪn][ðeə(r)][dʒɔɪ] ,
The three great waves leap up exulting in their joy ,
这 三 伟大的 波浪 飞跃 向上 欣喜若狂 在 他们的 喜悦 ,

三大巨浪欢腾雀跃，腾空而起。

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðə; ði][pɑːst] , [ðə; ði] [ˌɪmə'mɔːriəl] [diːdz]
Remembering the past , the immemorial deeds
记住 这 过去的 , 这 远古的 契约

铭记过去，缅怀先烈

[ðə; ði] ['deɪnən] [gɒdz][hæd; həd] [rɔːt] [ɪn] [gaɪz] [ɒv; əv]['mɔːt(ə)l][men] ,
The Danaan gods had wrought in guise of mortal men ,
这 达南 神 有 锻 在 伪装 的 凡人 男人 ,

达那安诸神曾化身为凡人，

[ðeə(r)] [ˌelɪ'mentl] [hɑːts] ['mædn] [wɪð] [laɪf] [ə'gen] ,
Their elemental hearts madden with life again ,
他们的 元素 心 麦登 和 生活 再次 ,

他们充满生机的原始之心再次燃起了生命的激情。

[ænd; ənd] ['ʃeɪkɪŋ] ['fəʊmi] [hedz] [tɒs] [ðə; ði] [greɪt] ['əʊʃ(ə)n] [stiːd] .
And shaking foamy heads toss the great ocean steeds .
和 摇晃 泡沫状 头部 折腾 这 伟大的 海洋 马匹 .

摇晃着泡沫般的脑袋，大海上的骏马也随之颠簸。

[ə; eɪ] [ˌfeə'wel]
A FAREWELL
一个 告别

告别

['əʊnli][ɪn][maɪ] [diːp] [hɑːt] [ai] [lʌv] [juː; jʊ] , ['swiːtɪst] [hɑːt] .
Only in my deep heart I love you , sweetest heart .
仅有的 在 我的 深的 心 我 爱 你 , 最甜美的 心 .

我只在内心深处爱你，我最亲爱的人儿。

['meni] [ə'nʌðə(r)] ['vestʃə] [hæθ] [ðə; ði] [səʊl] , [ai] [preɪ]
Many another vesture hath the soul , I pray
许多 其他 笼罩 有 这 灵魂 , 我 祈祷

我祈求，灵魂还有许多其他的装束。

[kɔːl] [ˌem 'iː] [nɒt] [fɔːθ] [frɒm; frəm] [ðɪs] .
Call me not forth from this .
称呼 我 不是 前进 从 这 .

不要叫我离开这里。

[ɪf] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lait] [ai] [pɑːt]
If from the light I part
如果 从 这 光 我 部分

如果我离开光明

['əʊnli] [wɪð] [kleɪ] [ai] [klɪŋ] ['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði] [kleɪ] .
Only with clay I cling unto the clay .
仅有的 和 黏土 我 黏着 到 这 黏土 .

我只依恋泥土，依恋泥土。

[ænd; ənd] [ɑː] ! [maɪ] [braɪt] [kəm'pænjən] , [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ai] [mʌst; məst] [gəʊ]

And ah ! my bright companion , you and I must go

和 啊 ! 我的 明亮的 伴侣 , 你 和 我 必须 去

啊！我明亮的伙伴，你我必须走了

['aʊə(r)] [weɪz] , [ʌn'fəʊldɪŋ] ['ləʊnli] ['glɔːriz] , [nɒt] ['aʊə(r)] [əʊn] ,

Our ways , unfolding lonely glories , not our own ,

我们的 方式 , 展开 孤独 荣耀 , 不是 我们的 自己的 ,

我们的方式，展现孤独的荣耀，并非我们自己的荣耀，

[nɔː(r)] [frɒm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ['gæðəd] , [bʌt; bət] [æn; ən] ['ɪnwəd] [gləʊ]

Nor from each other gathered , but an inward glow

也不 从 每个 其他 聚集 , 但 一个 向内 辉光

彼此之间并无关联，唯有内在的光芒。

[bri:ðd] [baɪ] [ðə; ði] [ləʊn] [wʌn] [ɒn] [ðə; ði] ['siːkə(r)] [ləʊn] .

Breathed by the Lone One on the seeker lone .

呼吸 经过 这 孤独 一 在 这 寻求者 孤独 .

由孤独的求索者独自呼吸。

[ɪf] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [hɑːrts] [əʊn] [seɪk] [wiː; wi] [breɪk] [ðə; ði] [hɑːt] , [wiː; wi] [meɪ]

If for the heart's own sake we break the heart , we may

如果 为了 这 心脏的 自己的 清酒 我们 休息 这 心 , 我们 可能

如果为了爱情本身而伤了爱情的心，我们或许

[wen] [ðə; ði] [lɑːst] ['ruːbi] [drɒp] [di'zɒlvz] [ɪn] ['daɪmənd] [lait]

When the last ruby drop dissolves in diamond light

什么时候 这 最后的 红宝石 降低 溶解 在 钻石 光

当最后一滴红宝石溶解在钻石的光芒中

[miːt] [ɪn] [ə; eɪ] [di:pə(r)] ['vestʃə] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .

Meet in a deeper vesture in another day .

见面 在 一个 更深 笼罩 在 其他 天 .

改日再以更深入的视角见面。

[ʌn'tɪl] [ðæt] [dɔːn] , [dɪə(r)] [hɑːt] , [gʊd] - [naɪt] , [gʊd] - [naɪt] .

Until that dawn , dear heart , good - night , good - night .

直到 那 黎明 , 亲爱的 心 , 好的 - 夜晚 , 好的 - 夜晚 .

直到黎明到来，亲爱的，晚安，晚安。

[ðə; ði] ['pɑːtɪŋ] [ɒv; əv] [weɪz]

THE PARTING OF WAYS

这 离别 的 方式

分道扬镳

[ðə; ði] [skaɪz] [frɒm; frəm] [blæk] [tuː; tə] ['pɜːli] [greɪ]

The skies from black to pearly grey

这 天空 从 黑色的 到 珍珠般的 灰色的

天空由黑色变为珍珠灰色

[hæd; həd] [viə] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [stɑː(r)] [ɔː(r)] [sʌn] ;

Had veered without a star or sun ;

有 转向 没有 一个 星星 或者 太阳 ;

偏离航线，没有星星也没有太阳；

['əʊnli] [ə; eɪ] ['bɜːnɪŋ] ['əʊp(ə)l] [reɪ]

Only a burning opal ray

仅有的 一个 燃烧 蛋白石 射线

只有燃烧的蛋白石射线

[fel] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [braʊ] [wen] [ɔːl] [wɒz; wəz] [dʌn] .

Fell on your brow when all was done .

费尔 在 你的 眉头 什么时候全部 曾是 完毕 .

一切结束后，它落在了你的额头上。

[aɪ]	,	['ɑːftə(r)]	['vɪktəri]	,	[ðə; ði]	[kraʊn]	;
Aye	**,**	**after**	**victory**	**,**	**the**	**crown**	**;**
是的	,	后	胜利	,	这	王冠	;

是的，胜利之后，便是王冠；

[jet]	[θruː]	[ðə; ði]	[faɪt]	[nəʊ]	[wɜːd]	[ɒv; əv]	[tʃɪə(r)]	;
Yet	**through**	**the**	**fight**	**no**	**word**	**of**	**cheer**	**;**
然而	通过	这	斗争	不	单词	的	欢呼	;

然而，战斗中没有一句欢呼声；

[ænd; ənd]	[wɒt]	[wʊd]	[wɪn]	[ænd; ənd]	[wɒt]	[gəʊ]	[daʊn]
And	**what**	**would**	**win**	**and**	**what**	**go**	**down**
和	什么	会	赢	和	什么	去	向下

谁会赢，谁又会输

[nəʊ]	[wɜːd]	[kʊd; kəd]	[help]	,	[nəʊ]	[lait]	[meɪk]	[klɪə(r)]	.
No	**word**	**could**	**help**	**,**	**no**	**light**	**make**	**clear**	**.**
不	单词	可以	帮助	,	不	光	制作	清除	.

任何言语都无济于事，任何光芒都无法照亮前路。

[ə; eɪ]	['θaʊz(ə)nd]	['eɪdʒɪz]	['ɒnwəd]	[led]
A	**thousand**	**ages**	**onward**	**led**
一个	千	年龄	向前	引领

一千多年过去了

[ðeə(r)]	[dʒɔɪz]	[ænd; ənd]	['sɒrəʊz]	[tuː; tə]	[ðæt]	['aʊə(r)]	;
Their	**joys**	**and**	**sorrows**	**to**	**that**	**hour**	**;**
他们的	喜悦	和	悲伤	到	那	小时	;

直到那一刻，他们的喜怒哀乐；

[nəʊ]	['wɪzdəm]	[wei]	,	[nəʊ]	[wɜːd]	[wɒz; wəz]	[sed]	,
No	**wisdom**	**weighed**	**,**	**no**	**word**	**was**	**said**	**,**
不	智慧	称重	,	不	单词	曾是	说	,

没有权衡智慧，也没有说话。

[fɔː(r); fə(r)]	['əʊnli]	[wɒt]	[wiː; wi]	[wɜː(r); wə(r)]	[hæd; həd]	['paʊə(r)]	.
For	**only**	**what**	**we**	**were**	**had**	**power**	**.**
为了	仅有的	什么	我们	是	有	力量	.

只有我们拥有力量。

[ðeə(r)]	[wɒz; wəz]	[nəʊ]	['tendə(r)]	['liːnɪŋ]	[ðeə(r)]
There	**was**	**no**	**tender**	**leaning**	**there**
那里	曾是	不	投标	倾斜	那里

那里没有丝毫柔情。

[ɒv; əv]	[braʊ]	[tuː; tə]	[braʊ]	[ɪn]	['lʌvɪŋ]	[muːd]	;
Of	**brow**	**to**	**brow**	**in**	**loving**	**mood**	**;**
的	眉头	到	眉头	在	爱	情绪	;

眉心相贴，情意绵绵；

[fɔː(r); fə(r)]	[wiː; wi]	[wɜː(r); wə(r)]	[ræpt]	[ə'pɑːt]	,	[ænd; ənd]	[wɜː(r); wə(r)]
For	**we**	**were**	**rapt**	**apart**	**,**	**and**	**were**
为了	我们	是	欣喜若狂	除	,	和	是

因为我们彼此分离，心意相通。

[ɪn]	[ˌelɪ'mentl]	['sɒlətjuːd]	.
In	**elemental**	**solitude**	**.**
在	元素	孤独	.

在原始的孤独中。

[wiː; wi]	[njuː]	[nɒt]	[ɪn]	[rɪ'diːmɪŋ]	[deɪ]
We	**knew**	**not**	**in**	**redeeming**	**day**
我们	知道	不是	在	赎回	天

我们不知道赎罪日的到来。

['weðə(r)] ['aʊə(r)] ['spɪrɪt] [wʊd] [biː; bi] [faʊnd]
Whether our spirits would be found
无论 我们的 烈酒 会 是 成立

我们的灵魂是否会被找到

['fləʊtɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['stɑːri] [wei] ,
Floating along the starry way ,
漂浮的 沿着 这 繁星 方式 ,

漂浮在星光璀璨的道路上，

[ɔː(r)][ɪn][ðə; ði] ['ɜːθli] ['veɪpəz] ['draʊnd] .
Or in the earthly vapours drowned .
或者 在 这 尘世的 蒸汽 溺水 .

或者沉溺于尘世的迷雾之中。

[brɔːt] [baɪ][ðə; ði] ['sʌnraɪz] - ['kʌləd] [fleɪm]
Brought by the sunrise - coloured flame
带来 经过 这 日出 - 有色 火焰

由日出般绚丽的火焰带来

[tuː; tə] [ɜːθ] , [ʌn'sɜːt(ə)n] [jet] , [ðə; ði] [waɪl]
To earth , uncertain yet , the while
到 地球 , 不确定 然而 , 这 尽管

对地球而言，虽然还不确定，但

[ai] [lʊkt] [æt; ət][juː; jʊ] , [ðeə(r)] ['sləʊli] [keɪm] ,
I looked at you , there slowly came ,
我 看起来 在 你 , 那里 缓慢地 来了 ,

我看着你，慢慢地，

['nəʊb(ə)l][ænd; ənd] ['sɪstəli] , [jɔː(r); jə(r)] [smaɪl] .
Noble and sisterly , your smile .
高贵 和 姐妹情谊 , 你的 微笑 .

你的笑容高贵而亲切。

[wiː; wi] [beɪd] [ə'djuː] [tuː; tə] [lʌv] [ðə; ði][əʊld] ;
We bade adieu to love the old ;
我们 巴德 再见 到 爱 这 老的 ;

我们告别了过去的爱；

[wiː; wi] [hɜːd] [ə'nʌðə(r)]['lʌvə(r)] [ðen] ,
We heard another lover then ,
我们 听到 其他 情人 然后 ,

我们当时还听到了另一个情人的声音，

[huːz] [fɔːmz] [ɑː(r); ə(r)] ['mɪriəd] [ænd; ənd][ˌʌn'təʊld] ,
Whose forms are myriad and untold ,
谁 表格 是 无数 和 不明 ,

其形态千变万化，难以尽述。

[saɪ] [tuː; tə][ˌjuː 'es][frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv] [men] .
Sigh to us from the hearts of men .
叹 到 我们 从 这 心 的 男人 .

这是来自人们内心深处的叹息。

[ə; eɪ] ['mɪdnaɪt] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n]
A MIDNIGHT MEDITATION
一个 午夜 冥想

午夜冥想

[haʊ] ['ɒf(ə)n][hæv; həv][ai] [sed] ,
How often have I said ,
如何 经常 有 我 说 ,

我曾多少次说过，

" [wiː; wi] [meɪ] [nɒt] [griːv] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ded] .
" We may not grieve for the immortal dead .
" 我们 可能 不是 悲伤 为了 这 不朽 死的 .

我们或许不会为逝去的灵魂感到悲伤。

" [ænd; ənd] [naʊ] , [pɔː(r); pʊə(r)] - [hɑːt] .
" And now , poor blenchèd heart .
" 和 现在 , 贫穷的 - 心 .

“而现在，可怜的苍白之心。”

[ðaɪ] ['rʌdi] [hjʊ] [ɔːl] ['tremjələs] [dɪ'pɑːt] .
Thy ruddy hues all tremulous depart .
你的 红润 色调 全部 颤抖的 离开 .

你那红润的脸庞颤抖着消逝了。

[waɪ] [biː; bi] [wɪð] [feɪt] [æt; ət] [straɪf]
Why be with fate at strife
为什么 是 和 命运 在 冲突

为何要与命运抗争?

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wʌn] ['pɑːsɪz] [ɒn] [frɒm; frəm] [deθ] [tuː; tə] [laɪf] ,
Because one passes on from death to life ,
因为 一 通过 在 从 死亡 到 生活 ,

因为人会从死亡走向生命，

[huː] [meɪ] [nəʊ] [mɔː(r)] [dɪ'leɪ]
Who may no more delay
WHO 可能 不 更多的 延迟

谁能不再拖延

[ræpt] [frɒm; frəm] ['aʊə(r)] [streɪndʒ] [ænd; ənd] ['pɪtɪf(ə)l] [driːm] [ə'weɪ]
Rapt from our strange and pitiful dream away
欣喜若狂 从 我们的 奇怪的 和 可怜 梦 离开

从我们那奇异而可悲的梦境中忘我离去

[baɪ] [wʌn] [wɪð] ['eɪnʃənt] [kleɪm]
By One with ancient claim
经过 一 和 古老的 宣称

一位拥有古老主张的人

[huː] [rəʊbz] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [laɪk] [ə; eɪ] [fleɪm] .
Who robes her with the spirit like a flame .
WHO 长袍 她 和 这 精神 喜欢 一个 火焰 .

谁用圣灵如同火焰般披在她身上?

[nɒt] [lɒst] [ðɪs] [haɪ] [bɪ'liːf] —
Not lost this high belief —
不是 丢失的 这 高的 信仰 —

没有失去这份崇高的信念——

[əʊ] , ['pæʃənət] [hɑːt] , [wɒt] [ɪz] [ðaɪ] [kɔːz] [fɔː(r); fə(r)] [griːf] ?
Oh , passionate heart , what is thy cause for grief ?
哦 , 热情的 心 , 什么 是 你的 原因 为了 悲伤 ?

哦，热情似火的心灵，你为何悲伤?

[ɪz] [ðɪs] [ðaɪ] ['sɒrəʊ] [naʊ] ,
Is this thy sorrow now ,
是 这 你的 悲哀 现在 ,

这就是你现在的悲伤吗?

[ʃiː; ʃi] [ɪn] [ɪ'tɜːn(ə)l] ['bjuːti] [meɪ] [nɒt] [baʊ; bəʊ]
She in eternal beauty may not bow
她 在 永恒 美丽 可能 不是 弓

她拥有永恒的美丽，或许不会屈服

[ðaɪ] ['trʌb(ə)lz] [tuː; tə] [ɪ'feɪs]
Thy troubles to efface
你的 麻烦 到 抹去

消除你的烦恼

[æz; əz][ɪn][əʊld][taɪm][ə; eɪ] [hed] [wɪð] ['dʒent(ə)l] [greɪs]
As in old time a head with gentle grace
作为 在 老的 时间 一个 头 和 温和的 优雅

如同古时一般，一个头颅带着温柔的优雅

[ɔːl] ['tendəli] [leɪd][baɪ] [ðaɪn]
All tenderly laid by thine
全部 温柔地 铺设 经过 你的

一切都由你温柔地铺开

[tɔːt] [ðiː] [ðə; ði] ['nɪənəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [lʌv] [dɪ'vaɪn] .
Taught thee the nearness of the love divine .
教授 你 这 接近 的 这 爱 神圣的 .

教会你神圣之爱的临近。

[hɜː(r); hə(r)][dʒɔɪz][nəʊ][mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðiː]
Her joys no more for thee
她 喜悦 不 更多的 为了 你

她不再为你感到快乐

[ðæn; ðən][ðə; ði][ɪm'pɑːʃ(ə)l] ['lɑːftə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] ,
Than the impartial laughter of the sea ,
比 这 公正 笑声 的 这 海 ，

比起大海那公正的笑声，

[hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] [nəʊ][mɔː(r)][feə(r)]
Her beauty no more fair
她 美丽 不 更多的 公平的

她的美貌不再那么耀眼。

[fɔː(r); fə(r)] [ðiː] [ə'ləʊn] , [bʌt; bət] ['stɑːri] , ['evriweə(r)] .
For thee alone , but starry , everywhere .
为了 你 独自的 ， 但 繁星 ， 到处 .

只为你一人，却星光璀璨，无处不在。

[hɜː(r); hə(r)]['pɪti] [drɒpt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ]
Her pity dropped for you
她 遗憾 掉落 为了 你

她对你充满了怜悯。

[nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən]['hev(ə)n] [ə'bʌv] [wɪð] ['hiːlɪŋ] [djuː]
No more than heaven above with healing dew
不 更多的 比 天堂 多于 和 康复 露

不亚于天堂之上，沐浴着治愈的露水

['feɪvəz] [wʌn][həʊm][ɒv; əv][men] —
Favours one home of men —
恩惠 一 家 的 男人 —

偏爱一个男人的家——

[ɑː] ! [griːv] [nɒt] ; [ʃiː; ʃi] [bɪ'kʌmz] [hɜː'self] [ə'gen] ,
Ah ! grieve not ; she becomes herself again ,
啊 ！ 悲伤 不是 ； 她 变成 她自己 再次 ，

啊！别难过，她又恢复原状了。

[ænd; ənd] [pɑːst] [bɪ'jɒnd] [ðaɪ] [saɪt]
And passed beyond thy sight
和 通过了 超过 你的 视线

并消失在你的视线之外

[ʃiː; ʃi] [rəum] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [θɔːt] - [swept] ['fiːldz] [ɒv; əv] [lait] ,
She roams along the thought - swept fields of light ,
她 漫游 沿着 这 想法 - 扫荡 字段 的 光 ,

她漫步在思绪涌动的光之田野上，

['muːvɪŋ] [ɪn] [driːmz] [ʌn'tɪl]
Moving in dreams until
移动 在 梦境 直到

在梦中移动直到

[ʃiː; ʃi][faindz] [ə'gen] [ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [wɪl] ,
She finds again the root of ancient will ,
她 发现 再次 这 根 的 古老的 将要 ,

她再次找到了古老意志的根源，

[ðə; ði][əʊld][hə'rəʊɪk] [lʌv]
The old heroic love
这 老的 英勇 爱

古老的英雄之爱

[ðæt] ['emptid] [wʌns][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɔːts] [ə'bʌv] .
That emptied once the heavenly courts above .
那 清空 一次 这 天上 法院 多于 .

那曾使天上的法庭空无一人。

[ðə; ði]['eɪndʒəls] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ɜːθ]
The angels heard from earth
这 天使 听到 从 地球

天使们从人间听到了声音。

[ə; eɪ] ['mɔːnf(ə)l] [kraɪ] [wɪtʃ] ['ʃætəd] [ɔːl][ðeə(r)] [mɜːθ] ,
A mournful cry which shattered all their mirth ,
一个 悲哀 哭 哪个 破碎 全部 他们的 欢笑 ,

一声悲恸的哭喊，打破了他们所有的欢乐气氛。

[reɪzd] [baɪ][ə; eɪ] ['sensləs] [raʊt]
Raised by a senseless rout
提高 经过 一个 无意义的 路线

被一场毫无意义的暴行所抚养长大

['wɔːrɪŋ] [ɪn] ['keɪɒs] [wɪð] [dɪs'kɔːdənt] [ʃaʊt] ,
Warring in chaos with discordant shout ,
战争 在 混乱 和 不和谐的 喊 ,

在混乱中交战，发出刺耳的呐喊

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [peɪn] [mait] [siːs]
And that the pain might cease
和 那 这 疼痛 可能 停止

愿痛苦能够停止。

[ðeɪ] [gruː] [rɪ'beljəs] [ɪn][ðə; ði] ['maːstəz] [piːs] ;
They grew rebellious in the Master's peace ;
他们 生长 叛逆的 在 这 硕士学位 和平 ;

他们在主的平安中渐渐悖逆;

[ænd; ənd] ['fɔːlɪŋ] ['daʊnwəd] [ðen]
And falling downward then
和 坠落 向下 然后

然后向下坠落

[ðə; ði][æn'dʒelɪk] [laɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['kruːsɪfaɪd] [ɪn] [men] ;
The angelic lights were crucified in men ;
这 天使般的 灯 是 被钉在十字架上 在 男人 ;

天使之光被钉在了人身上;

['liːvɪŋ]	[səʊ]	['reɪdiənt]	[sfɪrz]
Leaving	**so**	**radiant**	**spheres**
离开	所以	辐射状	球体

留下如此耀眼的球体

[fɔː(r); fə(r)]	['ɜːrθs]	[dɪm]	['twaɪlaɪt]	['evə(r)]	[wet]	[wɪð]	[tɪəz]
For	**earth's**	**dim**	**twilight**	**ever**	**wet**	**with**	**tears**
为了	地球的	暗淡	暮	曾经	湿的	和	眼泪

地球昏暗的暮色，永远被泪水浸湿

[ðæt]	[θruː]	[ðəʊz]	['ʃædəʊz]	[dɪm]
That	**through**	**those**	**shadows**	**dim**
那	通过	那些	阴影	暗淡

透过那些昏暗的阴影

[mait]	[briːð]	[ðə; ði]	['lʌvli]	['mjuːzɪk]	[brɔːt]	[frɒm; frəm]	[hɪm]	.
Might	**breathe**	**the**	**lovely**	**music**	**brought**	**from**	**Him**	**.**
可能	呼吸	这	迷人的	音乐	带来	从	他	.

或许可以呼吸到祂带来的美妙音乐。

[ænd; ənd]	[naʊ]	[maɪ]	[griːf]	[ai]	[siː]
And	**now**	**my**	**grief**	**I**	**see**
和	现在	我的	悲伤	我	看

而现在，我看到了我的悲伤

[wɒz; wəz]	[bʌt; bət]	[ðæt]	['eɪnʃənt]	['ʃædəʊ]	[pɑːt]	[ɒv; əv]	[ˌem 'iː]	,
Was	**but**	**that**	**ancient**	**shadow**	**part**	**of**	**me**	**,**
曾是	但	那	古老的	阴影	部分	的	我	,

那不过是我身上那古老的影子而已。

[nɒt]	[jet]	[ə'tjuːnd]	[tuː; tə]	[gʊd]	,
Not	**yet**	**attuned**	**to**	**good**	**,**
不是	然而	协调的	到	好的	,

尚未领悟善的真谛，

[stɪl]	[blaɪnd]	[ænd; ənd]	['sensləs]	[ɪn]	[ɪts]	['wɔːrɪŋ]	[muːd]	,
Still	**blind**	**and**	**senseless**	**in**	**its**	**warring**	**mood**	**,**
仍然	瞎的	和	无意义的	在	它是	战争	情绪	,

依然盲目无知，沉浸在战争之中

[ai]	[tɜːn]	[frɒm; frəm]	[ˌaɪ 'tiː]	[ænd; ənd]	[klaɪm]
I	**turn**	**from**	**it**	**and**	**climb**
我	转动	从	它	和	爬

我转身离开，开始攀爬。

[tuː; tə]	[ðə; ði]	[hə'rəʊɪk]	['spɪrɪt]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[praɪm]	,
To	**the**	**heroic**	**spirit**	**of**	**the**	**prime**	**,**
到	这	英勇	精神	的	这	主要的	,

致敬元首的英雄精神，

[ðə; ði]	[lait]	[ðæt]	[wel]	[fɔː'njuː]
The	**light**	**that**	**well**	**foreknew**
这	光	那	出色地	预兆

那预示一切的光芒

[ɔːl]	[ðə; ði]	[dɑːk]	[weɪz]	[ðæt]	[ˌaɪ 'tiː]	[mʌst; məst]	['dʒɜːni]	[θruː]	.
All	**the**	**dark**	**ways**	**that**	**it**	**must**	**journey**	**through**	**.**
全部	这	黑暗的	方式	那	它	必须	旅行	通过	.

它必须经历的所有黑暗之路。

[jet]	['siːɪŋ]	[stɪl]	[ə'gen]	,
Yet	**seeing**	**still**	**again**	**,**
然而	看到	仍然	再次	,

然而，再次看到，

[ə; eɪ]	['dɪstənt]	['glɔːri]	['or]	[ðə; ði]	[hɪlz]	[ɒv; əv]	[peɪn]	,
A	**distant**	**glory**	**o'er**	**the**	**hills**	**of**	**pain**	**,**
一个	遥远	荣耀	超过	这	丘陵	的	疼痛	，

痛苦山丘之上，遥远的荣耀，

[θruː]	[ɔːl]	[ðæt]	['keɪɒs]	[waɪld]
Through	**all**	**that**	**chaos**	**wild**
通过	全部	那	混乱	荒野

在那场混乱狂野中

[ə; eɪ]	[breθ]	[æz; əz]	['dʒent(ə)l]	[æz; əz]	[ə; eɪ]	['lɪt(ə)l]	[tʃaɪld]	,
A	**breath**	**as**	**gentle**	**as**	**a**	**little**	**child**	**,**
一个	气息	作为	温和的	作为	一个	小的	孩子	，

呼吸轻柔得像个孩子，

[θruː]	[ɜːθ]	[træns'fɔːmd]	,	[dɪ'vaɪn]	,
Through	**earth**	**transformed**	**,**	**divine**	**,**
通过	地球	转变	，	神圣的	，

穿过地球，变得神圣，

[ðə; ði]	[kraɪst]	-	[səʊl]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['juːnɪvɜːs]	[tuː; tə]	[ʃaɪn]	.
The	**Christ**	**-**	**soul**	**of**	**the**	**universe**	**to**	**shine**	**.**
这	基督	-	灵魂	的	这	宇宙	到	闪耀	.

让宇宙的基督之魂闪耀光芒。

[eɪdʒ]	[ænd; ənd]	[juːθ]
AGE	**AND**	**YOUTH**
年龄	和	青年

年龄与青年

[wiː; wi]	[hæv; həv]	[left]	['aʊə(r)]	[juːθ]	[bɪ'haɪnd]	:
We	**have**	**left**	**our**	**youth**	**behind**	**:**
我们	有	左边	我们的	青年	在后面	:

我们已将青春抛在身后：

[ɜːθ]	[ɪz]	[ɪn]	[ɪts]	['beɪbi]	[j'iəz]	:
Earth	**is**	**in**	**its**	**baby**	**years**	**:**
地球	是	在	它是	婴儿	年	:

地球还处于幼年期：

[vɔɪd]	[ɒv; əv]	['wɪzdəm]	[kraɪz]	[ðə; ði]	[wɪnd]	,
Void	**of**	**wisdom**	**cries**	**the**	**wind**	**,**
空白	的	智慧	哭泣	这	风	，

风呼喊着：没有智慧。

[ænd; ənd]	[ðə; ði]	['sʌnlaɪt]	[nəʊz]	[nəʊ]	[tɪəz]	.
And	**the**	**sunlight**	**knows**	**no**	**tears**	**.**
和	这	阳光	知道	不	眼泪	.

阳光不会流泪。

[wen]	[ʃæl; ʃəl]	['twaɪlaɪt]	[fiːl]	[ðə; ði]	[ɔː]	,
When	**shall**	**twilight**	**feel**	**the**	**awe**	**,**
什么时候	将	暮	感觉	这	敬畏	，

暮色何时才能感受到敬畏？

[ɔːl]	[ðə; ði]	[ræpt]	[θɔːt]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[seɪdʒ]	,
All	**the**	**rapt**	**thought**	**of**	**the**	**sage**	**,**
全部	这	欣喜若狂	想法	的	这	圣人	，

圣人所有专注的思绪，

[ænd; ənd]	[ðə; ði]	[lɪps]	[ɒv; əv]	[wɪnd]	[gɪv]	[lɔː]
And	**the**	**lips**	**of**	**wind**	**give**	**law**
和	这	嘴唇	的	风	给	法律

风的嘴唇赋予法则

[drɔːn] [frɒm; frəm] [aʊt] [ðeə(r)] [lɔː(r)] [ɒv; əv] [eɪdʒ] ?
Drawn from out their lore of age ?
绘制 从 出去 他们的 知识 的 年龄 ?

源自他们古老的传说?

[wen] [ʃæl; ʃəl] [ɜːθ] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [bɜːn]
When shall earth begin to burn
什么时候 将 地球 开始 到 烧伤

地球何时开始燃烧

[wɪð] [sʌtʃ] [lʌv] [æz; əz] [θril] [maɪ] [brest] ?
With such love as thrills my breast ?
和 这样的 爱 作为 刺激 我的 胸部 ?

如此令我心潮澎湃的爱?

[wen] [ʃæl; ʃəl] [wiː; wi] [tə'geðə(r)] [tɜːn]
When shall we together turn
什么时候 将 我们 一起 转动

我们何时才能一起转向

[tuː; tə] ['aʊə(r)] [lɒŋ] , [lɒŋ] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] [rest] ?
To our long , long home for rest ?
到 我们的 长的 , 长的 家 为了 休息 ?

去我们漫长的安息之家吗?

[tʃaɪld] [ænd; ənd] ['fɑːðə(r)] , [wiː; wi] [grəʊ] [əʊld]
Child and father , we grow old
孩子 和 父亲 , 我们 生长 老的

父子情深，我们终将老去

[waɪl] [juː; jʊ] [lɑːf] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð] ['flaʊəz] ;
While you laugh and play with flowers ;
尽管 你 笑 和 玩 和 花朵 ;

当你欢笑嬉戏于鲜花之中时;

[ænd; ənd] [laɪfs] [teɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ˌjuː 'es] [ɪz] [təʊld]
And life's tale for us is told
和 生活的 故事 为了 我们 是 讲述

而我们的人生故事就此展开。

['həʊldɪŋ] ['əʊnli] ['empti] ['aʊəz] .
Holding only empty hours .
保持 仅有的 空的 小时 .

只保留空余时间。

['dʒaɪənt] [tʃaɪld] , [ɒn] [juː; jʊ] [ə'weɪt]
Giant child , on you await
巨大的 孩子 , 在 你 等待

巨婴，你等着

[ɔːl] [ðə; ði] [həʊps] [ænd; ənd] [fɪəz] [ɒv; əv] [men] .
All the hopes and fears of men .
全部 这 希望 和 恐惧 的 男人 .

人类所有的希望和恐惧。

[ɪn] [ðaɪ] ['fʊlnɪs] [ɪz] ['aʊə(r)] [feɪt] —
In thy fulness is our fate —
在 你的 充满 是 我们的 命运 —

我们的命运在于你的圆满——

[wɒt] [tɪl] [ðen] , [əʊ] , [wɒt] [tɪl] [ðen] ?
What till then , oh , what till then ?
什么 直到 然后 , 哦 , 什么 直到 然后 ?

在此之前，哦，在此之前，会发生什么?

[ðə; ði]	[dʒɔɪ]	[ɒv; əv]	[ɜːθ]
THE	**JOY**	**OF**	**EARTH**
这	喜悦	的	地球

大地之乐

[əʊ]	,	[ðə; ði]	['sʌd(ə)n]	[wɪŋz]	[ə'raɪzɪŋ]	[frɒm; frəm]	[ðə; ði]	[plau]	['fiːldz]	[braʊn]
Oh	**,**	**the**	**sudden**	**wings**	**arising**	**from**	**the**	**ploughed**	**fields**	**brown**
哦	,	这	突然	翅膀	产生	从	这	耕作	字段	棕色的

哦，从耕地里突然冒出的棕色翅膀

['ʃaʊəd]	[ə'lɒft]	[ɪn]	[spreɪ]	[ɒv; əv]	[sɒŋ]	[ðə; ði]	[waɪldbɝːd]	['twɪtə(r)]	[fləʊts]
Showered	**aloft**	**in**	**spray**	**of**	**song**	**the**	**wildbird**	**twitter**	**floats**
淋浴	高空	在	喷	的	歌曲	这	野鸟	叽叽喳喳	浮标

野鸟的鸣叫声如水花般飘荡在空中

['or]	[ðə; ði]	[ˌʌn'siːn]	[faʊnt]	[ə'waɪl]	,	[ænd; ənd]	[ðen]	['kɒmz]	['drɒpɪŋ]	[daʊn]
O'er	**the**	**unseen**	**fount**	**awhile**	**,**	**and**	**then**	**comes**	**dropping**	**down**
超过	这	看不见	喷泉	一会儿	,	和	然后	来	下降	向下

在看不见的泉眼上方停留片刻，然后缓缓落下。

[naɪ]	[ðə; ði]	[kuːl]	[braʊn]	[ɜːθ]	[tuː; tə]	[hʌʃ]	[ɪn'ræptʃəd]	[nəʊts]	.
Nigh	**the**	**cool**	**brown**	**earth**	**to**	**hush**	**enraptured**	**notes**	**.**
夜	这	凉爽的	棕色的	地球	到	嘘	眉飞色舞	笔记	.

靠近凉爽的棕色大地，传来阵阵令人陶醉的低语。

[fɑː(r)]	[wɪ'ðɪn]	[ə; eɪ]	[dəʊm]	[ɒv; əv]	[tremblɪŋ]	['əʊp(ə)l]	[θrɔb]	[ðə; ði]	['faɪə(r)]	,
Far	**within**	**a**	**dome**	**of**	**trembling**	**opal**	**throbs**	**the**	**fire**	**,**
远的	之内	一个	穹顶	的	发抖	蛋白石	悸动	这	火	,

在颤动的蛋白石穹顶深处，火焰跳动着。

['mɪstɪli]	[ɪts]	[reɪn]	[ɒv; əv]	['daɪmənd]	[lɑːns]	[ʃed]	[bɪ'ləʊ]
Mistily	**its**	**rain**	**of**	**diamond**	**lances**	**shed**	**below**
朦胧地	它是	雨	的	钻石	长矛	棚	以下

朦胧中，钻石长矛如雨般落下

['tʌtʃɪz]	[aɪz]	[ænd; ənd]	[braʊz]	[ænd; ənd]	['feɪsɪz]	[lɪt]	[wɪð]	[waɪld]	[dɪ'zaɪə(r)]
Touches	**eyes**	**and**	**brows**	**and**	**faces**	**lit**	**with**	**wild**	**desire**
触摸	眼睛	和	眉毛	和	面孔	点燃	和	荒野	欲望

触碰眼眸、眉毛和面庞，映照出狂野的欲望

[fɔː(r); fə(r)]	[ðə; ði]	['bɜːnɪŋ]	['saɪləns]	['wɪðə(r)]	[wiː; wi]	[wʊd]	[gəʊ]	.
For	**the**	**burning**	**silence**	**whither**	**we**	**would**	**go**	**.**
为了	这	燃烧	沉默	往哪里去	我们	会	去	.

为了那灼热的寂静，我们将走向何方。

[hɑːt]	,	[əʊ]	[hɑːt]	,	[wʌns]	[mɔː(r)]	[ˌaɪ 'tiː]	[ɪz]	[ðə; ði]	['eɪnʃənt]	[dʒɔɪ]	[ɒv; əv]	[ɜːθ]
Heart	**,**	**O**	**heart**	**,**	**once**	**more**	**it**	**is**	**the**	**ancient**	**joy**	**of**	**earth**
心	,	哦	心	,	一次	更多的	它	是	这	古老的	喜悦	的	地球

心啊，心啊，它再次展现了大地古老的喜悦。

[briːð]	[ɪn]	[ðiː]	[ænd; ənd]	[fliŋ]	[ðə; ði]	[waɪld]	[wɪŋz]	['sʌnwəd]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[dəʊm]
Breathes	**in**	**thee**	**and**	**flings**	**the**	**wild**	**wings**	**sunward**	**to**	**the**	**dome**
呼吸	在	你	和	投掷	这	荒野	翅膀	向阳面	到	这	穹顶

它吸入你的气息，然后将狂野的翅膀向着太阳飞向穹顶。

[tuː; tə]	[ðə; ði]	[lait]	[weə(r)]	[ɔːl]	[ðə; ði]	['tʃɪldrən]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['faɪə(r)]	[hæd; həd]	[bɜːθ]
To	**the**	**light**	**where**	**all**	**the**	**Children**	**of**	**the**	**Fire**	**had**	**birth**
到	这	光	在哪里	全部	这	孩子们	的	这	火	有	出生

到那光明之中，所有火之子都诞生于此。

[ðəʊ]	['aʊə(r)]	[hɑːts]	[ænd; ənd]	['fʊtsteps]	['wɒndə(r)]	[fɑː(r)]	[frɒm; frəm]	[həʊm]	.
Though	**our**	**hearts**	**and**	**footsteps**	**wander**	**far**	**from**	**home**	**.**
尽管	我们的	心	和	脚步声	漫步	远的	从	家	.

虽然我们的心和脚步远离家乡。

[ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n]
RECONCILIATION
和解

和解

[ai] [bɪ'gɪn] [θruː] [ðə; ði] [grɑːs] [wʌns] [ə'gen] [tuː; tə] [biː; bi] [baʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔːd] ;
I begin through the grass once again to be bound to the Lord ;
我 开始 通过 这 草 一次 再次 到 是 边界 到 这 主 ;

我再次踏过草地，与主紧紧相连；

[ai] [kæn; kən] [siː] , [θruː] [ə; eɪ] [feɪs] [ðæt] [hæz; həz] ['feɪdɪd] , [ðə; ði] [feɪs] [fʊl] [ɒv; əv] [rest]
I can see , through a face that has faded , the face full of rest
我 能 看 , 通过 一个 脸 那 有 褪色 , 这 脸 满的 的 休息

透过一张褪色的脸庞，我能看到一张充满安宁的脸庞。

[ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] , [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] , [maɪ] [hɑːt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [ɪn] [ə'kɔːd] ,
Of the Earth , of the Mother , my heart with her heart in accord ,
的 这 地球 , 的 这 母亲 , 我的 心 和 她 心 在 符合 ,

来自大地，来自母亲，我的心与她的心同在。

[æz; əz] [ai] [laɪ] - [mɪd] [ðə; ði] [kuːl] [griːn] ['tresɪz] [ðæt] ['mænt(ə)l] [hɜː(r); hə(r)] [brest]
As I lie ' mid the cool green tresses that mantle her breast
作为 我 说谎 - 中 这 凉爽的 绿色的 头发 那 地幔 她 胸部

我躺在她胸前那清凉的绿色长发之间

[ai] [bɪ'gɪn] [wɪð] [ðə; ði] [grɑːs] [wʌns] [ə'gen] [tuː; tə] [biː; bi] [baʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔːd] .
I begin with the grass once again to be bound to the Lord .
我 开始 和 这 草 一次 再次 到 是 边界 到 这 主 .

我再次从青草开始，归向主。

[baɪ] [ðə; ði] [hænd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ai] [ˌeɪ 'em] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ]
By the hand of a child I am led to the throne of the King
经过 这 手 的 一个 孩子 我 是 引领 到 这 王座 的 这 国王

我被一个孩子的手引到国王的宝座前。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [tʌtʃ] [ðæt] [naʊ] ['fiːvə] [ˌem 'iː] [nɒt] [ɪz] [fə'gɒtn] [ænd; ənd] [fɑː(r)] ,
For a touch that now fevers me not is forgotten and far ,
为了 一个 触碰 那 现在 发烧 我 不是 是 被遗忘的 和 远的 ,

曾经令我心潮澎湃的触碰，如今已被遗忘，遥远无比。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ɪnfɪnət] ['septəd] [hændz] [ðæt] [sweɪ] [ˌjuː 'es] [kæn; kən] [brɪŋ]
And his infinite sceptred hands that sway us can bring
和 他的 无限 权杖 双手 那 摇摆 我们 能 带来

他那无穷无尽的权杖之手，能指引我们前行，带来

[ˌem 'iː] [ɪn] [driːmz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [lɑːf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [stɑː(r)] .
Me in dreams from the laugh of a child to the song of a star .
我 在 梦境 从 这 笑 的 一个 孩子 到 这 歌曲 的 一个 星星 .

我的梦境里，从孩童的笑声到星辰的歌声。

[ɒn] [ðə; ði] [lɑːf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ai] [ˌeɪ 'em] [bɔːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɔɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
On the laugh of a child I am borne to the joy of the King .
在 这 笑 的 一个 孩子 我 是 出生 到 这 喜悦 的 这 国王 .

孩童的笑声中诞生，国王的喜悦中诞生。

[ðə; ði] ['swiːtɪst] [sɒŋ] [wɒz; wəz] ['evə(r)] [sʌŋ]
The sweetest song was ever sung
这 最甜美的 歌曲 曾是 曾经 唱

有史以来最甜美的歌

[meɪ] [suːð] [juː; jʊ] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪl] :
May soothe you but a little while :
可能 舒缓 你 但 一个 小的 尽管 :

或许只能让你平静片刻：

[ðə; ði] ['geɪɪst] ['mjuːzɪk]['evə(r)] [rʌŋ]
The gayest music ever rung
这 同性恋 音乐 曾经 梯子

史上最基佬的音乐

[ʃæl; ʃəl] [jiːld] [juː; jʊ][bʌt; bət][ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] [smaɪl] .
Shall yield you but a fleeting smile .
将 屈服 你 但 一个 转瞬即逝 微笑 .

只会给你一个转瞬即逝的微笑。

[ðə; ði] [wel] [ai] [dɪgd] [juː; jʊ] [suːn] [ʃæl; ʃəl] [pɑːs] .
The well I digged you soon shall pass .
这 出色地 我 挖掘 你 很快 将 经过 .

你很快就会从我挖的井里过去。

[juː; jʊ] [meɪ] [bʌt; bət] [rest] [wɪð] [ˌem 'iː][æn; ən]['aʊə(r)] :
You may but rest with me an hour :
你 可能 但 休息 和 我 一个 小时 :

你只需与我一同休息一小时：

[jet] [drɪŋk] , [ai]['ɒfə(r)][juː; jʊ][ðə; ði] [glɑːs] ,
Yet drink , I offer you the glass ,
然而 喝 , 我 提供 你 这 玻璃 ,

请喝，我把杯子递给你。

[ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv] [sə'steɪnɪŋ] ['paʊə(r)] ,
A moment of sustaining power ,
一个 片刻 的 维持 力量 ,

一瞬间的强大力量，

[ænd; ənd] [gɪv] [tuː; tə][juː; jʊ] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][geɪn] ,
And give to you , if it be gain ,
和 给 到 你 , 如果 它 是 获得 ,

如果这是利益，就把它给你。

['weðə(r)] [ɪn] ['pleʒə(r)] [ɔː(r)] [ə'nɔɪ] ,
Whether in pleasure or annoy ,
无论 在 乐趣 或者 烦人 ,

无论是愉悦还是恼怒，

[tuː; tə] [siː] [wʌn] [ˌelɪ'mentl] [peɪn] ,
To see one elemental pain ,
到 看 一 元素 疼痛 ,

要看到一种基本痛苦，

[wʌn] [lait] [ɒv; əv] [ˌevə'lɑːstɪŋ] [dʒɔɪ] .
One light of everlasting joy .
一 光 的 永恒 喜悦 .

一束永恒喜乐之光。

[nəʊt]
NOTE
笔记

笔记

[æz; əz][ðə; ði] [ˌmɪθə'lɒdʒɪkl] ['refərənsɪz] [meɪd] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['poʊəmz] [meɪ] ['pɑːʃəli] [əb'skjʊə(r)][ðə; ði]
As the mythological references made in a few poems may partially obscure the
作为 这 神话 参考 制成 在 一个 很少 诗歌 可能 部分 朦胧 这
['miːnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [ˌʌnə'kweɪntɪd] [wɪð] ['keltɪk] [trə'dɪʃ(ə)n] ,
meaning for those unacquainted with Celtic tradition ,
意义 为了 那些 不熟悉的 和 凯尔特人 传统 ,

由于一些诗歌中引用的神话典故可能会让不熟悉凯尔特传统的人难以理解其含义，

[ai][hæv; həv] [ə'pendɪd] [hɪə(r)][ə; eɪ] [bri:f] ['kɒmənt(ə)ri] [ɒn][ðə; ði] [nems] ['menʃ(ə)nd] .
I have appended here a brief commentary on the names mentioned .
我 有 附加 这里 一个 简短的 评论 在 这 姓名 提及 .

我在此附上对所提及名称的简要说明。

['æŋgəs] , [ðə; ði] ['keltɪk] ['ɪərɒs] .
Angus , the Celtic Eros .
安格斯 , 这 凯尔特人 爱神 .

安格斯，凯尔特爱神。

[ɪn][ðə; ði]['bɑ:dɪk] ['stɔ:riz] [hi:; hi][ɪz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ][tɔ:l] ,
In the bardic stories he is described as a tall ,
在 这 吟游诗人 故事 他 是 描述 作为 一个 高的 ,

在吟游诗人的故事中，他被描述为一个身材高大的……

['gəʊldən] - [heəd] [ju:θ] ['pleɪɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][hɑ:p][ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['sɪŋɪŋ] [bɝdz] .
golden - haired youth playing on a harp and surrounded by singing birds .
金的 - 头发 青年 玩耍 在 一个 竖琴 和 包围 经过 歌唱 鸟类 .

一位金发少年正在弹奏竖琴，周围环绕着鸣唱的鸟儿。

[ðə; ði] ['kɪsɪz] [ɒv; əv] [ði:z] [bɝdz] [kri'eɪtɪd] [lʌv] [ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ] [brɔ:t] [deθ] .
The kisses of these birds created love and also brought death .
这 吻 的 这些 鸟类 创建 爱 和 还 带来 死亡 .

这些鸟儿的亲吻创造了爱情，也带来了死亡。

['beɪlɔ:r] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɑ:k] [p'aʊəz] .
Balor , the prince of the dark powers .
巴洛尔 , 这 王子 的 这 黑暗的 权力 .

巴洛尔，黑暗力量的王子。

[hɪz; ɪz] [aɪ] [tɜ:nd] ['evri] ['lɪvɪŋ] [θɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ['restɪd] [ɒn]['ɪntu:] [stəʊn] .
His eye turned every living thing it rested on into stone .
他的 眼睛 转向 每一个 活的 事物 它 休息 在 进入 石头 .

他的目光所及之处，所有生物都变成了石头。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [æt; ət][ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv] - [baɪ] [lu:] [ðə; ði][sʌn] - [gɒd] .
He was killed at the battle of Moytura by Lugh the Sun - god .
他 曾是 被杀 在 这 战斗 的 - 经过 卢格 这 太阳 - 上帝 .

他在莫伊图拉战役中被太阳神卢格杀死。

['deɪnə] , [ðə; ði][hai'bə:niən]['mʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [nemd] [frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)]
Dana , the Hibernian mother of the gods who were named from her
达娜 , 这 希伯尼安 母亲 的 这 神 WHO 是 命名 从 她
['tu:əθə] [di:] ['deɪnən] ,
Tuatha De Danaan ,
图阿萨 德 达南 ,

达娜，希伯尼亚诸神之母，众神的名字都来源于她，图阿萨·德·达南（Tuatha De Danaan）。

[ɔ:(r)][ðə; ði] [traɪbz] [ɒv; əv][ðə; ði]['gɒdes; 'gɒdəs]['deɪnə] .
or the Tribes of the goddess Dana .
或者 这 部落 的 这 女神 达娜 .

或者女神达娜的部落。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] ['sʌmtaɪmz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ʃi:] .
They are also sometimes called the Sidhe .
他们 是 还 有时 称为 这 希德 .

他们有时也被称为希德族。

[ɛ'tæ̃] , [ə; eɪ] ['keltɪk] ['gɒdes; 'gɒdəs] [huː] [ɪz] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['stɔːri] , " [ðə; ði] [wuː] [ɒv; əv] [ɛ'tæ̃] .
Etain , a Celtic goddess who is the subject of a famous story , " The Wooing of Etain .
伊坦 ， 一个 凯尔特人 女神 WHO 是 这 主题 的 一个 著名的 故事 ， " 这 求爱 的 伊坦 .

伊坦（Etain）是一位凯尔特女神，也是著名故事《伊坦的求婚》的主角。

" [ʃiː; ʃi] [left] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [wɜːld] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [æn; ən] ['eɪnʃənt] ['aɪrɪʃ] [kɪŋ] .
" She left the heaven world and became the wife of an ancient Irish king .
" 她 左边 这 天堂 世界 和 成为 这 妻子 的 一个 古老的 爱尔兰 国王 .

“她离开了天界，成为了古代爱尔兰国王的妻子。”

['lɪər] , [ðə; ði] [əʊ'sɪənəs] [ɒv; əv] ['keltɪk] [mɪ'θɒlədʒi] .
Lir , the Oceanus of Celtic mythology .
利尔 ， 这 海洋 的 凯尔特人 神话 .

利尔，凯尔特神话中的海洋之神。

['prɒbəbli] [ðə; ði] [greɪt] [diːp] [ɔː(r)] [ə'rɪdʒən(ə)l] [dɪ'vɪnəti] [frɒm; frəm] [huːm] [ɔːl] [spræŋ] .
Probably the Great Deep or original divinity from whom all sprang .
大概 这 伟大的 深的 或者 原来的 神 从 谁 全部 弹簧 .

或许是浩瀚的深渊，或是万物起源的原始神灵。

[hɪz; ɪz] [sʌn] [mænænən] - [wɒz; wəz] [ðə; ði] [məʊst] ['spɪrɪtʃuəl] [dɪ'vɪnəti] [nəʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [geɪl] .
His son Manannan MacLir was the most spiritual divinity known to the ancient Gael .
他的 儿子 马纳南 - 曾是 这 最多 精神 神 已知 到 这 古老的 盖尔 .

他的儿子马纳南·麦克利尔是古代盖尔人所知的最有灵性的神祇。

['lɪər] [ɪz] [mɔː(r)] [fə'mɪliə(r)] [æz; əz] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] [swɒnz] [baɪ] ['mædʒɪk] ,
Lir is more familiar as the father of the children who were changed into swans by magic ,
利尔 是 更多的 熟悉的 作为 这 父亲 的 这 孩子们 WHO 是 已更改 进入 天鹅 经过 魔法 ，

利尔更为人熟知的身份是那几个被魔法变成天鹅的孩子的父亲。

[ænd; ənd] [huː] [lɪvd; 'laɪvd] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] ['eɪdʒɪz] [ɒn] [ðə; ði] ['wɔːtəz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['aɪrɪʃ] [kəʊst] .
and who lived for long ages on the waters around the Irish coast .
和 WHO 居住地 为了 长的 年龄 在 这 水 大约 这 爱尔兰 海岸 .

他们世世代代生活在爱尔兰海岸周围的水域。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['lɪər] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [ɪn] [ɪts] ['ɜːliɪst] [fɔːm] [ə; eɪ] [ˌmɪθə'lɒdʒɪkl] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['hev(ə)n] - [wɜːld] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd] [ɪts] ['faɪn(ə)l] [rɪ'dempʃn] .
The story of the fate of the children of Lir was probably in its earliest form a mythological account of the descent of the spirit from the Heaven - world to the Earth and its final redemption .
这 故事 的 这 命运 的 这 孩子们 的 利尔 曾是 大概 在 它是 最早 形式 一个 神话 帐户 的 这 下降 的 这 精神 从 这 天堂 - 世界 到 这 地球 和 它是 最终的 赎回 .

利尔的孩子们的命运的故事，最早可能是关于精灵从天界降临人间并最终获得救赎的神话传说。

[luː] , [ðə; ði] [greɪt] [gɒd] [ɒv; əv] [laɪt] [huː] [led] [ðə; ði] [diː] [dænəːnz] [æt; ət] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv] - ,
Lugh , the great god of light who led the De Danaans at the battle of Moytura ,
卢格 ， 这 伟大的 上帝 的 光 WHO 引领 这 德 达南斯 在 这 战斗 的 - ，

卢格，伟大的光明之神，曾率领德达南人在莫伊图拉战役中取得胜利。

[ænd; ənd] [huː] [sluː] ['beɪlɔːr][ɒv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)l] [aɪ] [baɪ][ə; eɪ][kɑːst][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [slɪŋ] .
and who slew Balor of the Evil Eye by a cast from his sling .
和 WHO 一万 巴洛尔 的 这 邪恶的 眼睛 经过 一个 投掷 从 他的 吊索 .

他用投石索投掷出的弹弓杀死了邪眼巴洛尔。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['keltɪk] ['hɜːmiːz] [ɔː(r)][ə'pɒləʊ] .
He is a Celtic Hermes or Apollo .
他 是 一个 凯尔特人 爱马仕 或者 阿波罗 .

他是凯尔特神话中的赫尔墨斯或阿波罗。

['foʊmər] , [ðə; ði] [dɑːk] [p'aʊəz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ə'pəʊzd] [tuː; tə][ðə; ði][hoʊsts][ɒv; əv] [lait] , [ðə; ði]
Fomor , the dark powers who were opposed to the hosts of light , the
福莫尔 , 这 黑暗的 权力 WHO 是 反对 到 这 主持人 的 光 , 这
['tuːəθə] [diː] ['deɪnən] .
Tuatha De Danaan .
图阿萨 德 达南 .

弗莫尔，与光明大军图阿萨·德·达南人对立的黑暗势力。

[ðeɪ] [ɪn'sleɪvd] [ðə; ði]['lætə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm] [ʌn'tɪl][ðə; ði][diː] [dænəːnz] [rəʊz] , [led][baɪ] [luː]
They enslaved the latter for a time until the De Danaans rose , led by Lugh
他们 奴隶 这 后者 为了 一个 时间 直到 这 德 达南斯 玫瑰 , 引领 经过 卢格
[ðə; ði] [sʌn] - [gɒd] ,
the Sun - god ,
这 太阳 - 上帝 ,

他们奴役了后者一段时间，直到太阳神卢格领导的德达南人起义为止。

[ænd; ənd] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv] - .
and defeated the Fomors in the battle of Moytura .
和 战败 这 弗莫尔斯 在 这 战斗 的 - .

并在莫伊图拉战役中击败了弗莫尔人。

['sɪlvə(r)][hænd] .
Silver Hand .
银 手 .

银手。

['nuːədə] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['deɪnən] [di'vinəti] , [ɪz] [kɔːld] ['nuːədə][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪlvə(r)][hænd] .
Nuada , one of the Danaan divinities , is called Nuada of the Silver Hand .
努阿达 , 一 的 这 达南 神祇 , 是 称为 努阿达 的 这 银 手 .

努阿达是达那安神祇之一，被称为银手努阿达。

[haʊnd] [ɒv; əv] ['ʊlə] .
Hound of Ulla .
猎犬 的 乌拉 .

乌拉猎犬。

- , [ðə; ði] [greɪt] ['tʃæmpiən] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] [brɑːntʃ] ['saɪk(ə)l][ɒv; əv][teɪlz; 'teɪliːz] .
Cuculain , the great champion of the Red Branch cycle of tales .
- , 这 伟大的 冠军 的 这 红色的 分支 循环 的 故事 .

库库兰，红枝故事集的伟大捍卫者。

['seɪkrɪd]['heɪz(ə)l] , [ðə; ði] ['keltɪk] [triː] [ɒv; əv][laɪf] .
Sacred Hazel , the Celtic tree of life .
神圣 榛 , 这 凯尔特人 树 的 生活 .

圣榛树，凯尔特人的生命之树。

[ˌaɪ 'tiː] [gruː] ['əʊvə(r)] - [wel] ,
It grew over Connla's Well ,
它 生长 超过 - 出色地 ,

它长在了康拉井上，

[ænd; ənd][ðə; ði][fruːt] [wɪtʃ] [fel] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [nʌts] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [wɪtʃ]
and the fruit which fell from it were the Nuts of Knowledge which
和 这 水果 哪个 跌倒 从 它 是 这 坚果 的 知识 哪个
[gɪv] ['wɪzdəm] [ænd; ənd][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] .
give wisdom and inspiration .
给 智慧 和 灵感 .

从树上掉落的果实是知识之果，它能给人带来智慧和灵感。

\- [wel] [ɪz][ə; eɪ] ['keltɪk] [ɪ'kwɪvələnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] ['faʊntən; 'faʊntɪn][ɒv; əv]['mɪstɪsɪzəm] .
Connla's Well is a Celtic equivalent of the First Fountain of mysticism .
\- 出色地 是 一个 凯尔特人 相等的 的 这 第一的 喷泉 的 神秘主义 .

康拉之井是凯尔特人对神秘主义第一泉的象征。

[æz; əz][æn; ən][əʊld] ['stɔːri] [steɪts] , " [ðə; ði][fəʊk][ɒv; əv] ['meni] [aːts] [hæv; həv][ɔːl] [drʌŋk] [frɒm; frəm] [ðæt]
As an old story states , " The folk of many arts have all drunk from that
作为 一个 老的 故事 各州 , " 这 民间 的 许多 艺术 有 全部 醉 从 那
['faʊntən; 'faʊntɪn] . "
fountain . "
喷泉 . "

正如古老的故事所说："各行各业的人都曾饮过那泉水。"

" [ðə; ði] [θriː] [greɪt] [weɪvz] " [ɑː(r); ə(r)] " [ðə; ði] [weɪv] [ɒv; əv] [tɒθ] , [ðə; ði] [weɪv] [ɒv; əv] [rʊri] ,
" The three great waves " are " the wave of Toth , the wave of Rury ,
" 这 三 伟大的 波浪 " 是 " 这 海浪 的 托特 , 这 海浪 的 鲁里 ,

"三大浪潮"分别是"托特之浪、吕里之浪、

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɒŋ] , [sləʊ] , [waɪt] - ['fəʊmɪŋ] [weɪv] [ɒv; əv] - .
and the long , slow , white - foaming wave of Cluna .
和 这 长的 , 慢的 , 白色的 - 起泡 海浪 的 - .

还有克卢纳绵长、缓慢、泛着白色泡沫的波浪。

" [ɪn][ðə; ði]['bɑːdɪk] ['stɔːriz] [ðiːz] [θriː] ['mɪstɪkl] [weɪvz] [ʃaʊt] [raʊnd] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv]['aɪələnd][ɪn]
" In the bardic stories these three mystical waves shout round the coast of Ireland in
" 在 这 吟游诗人 故事 这些 三 神秘 波浪 喊 圆形的 这 海岸 的 爱尔兰 在
[ˌrekəg'nɪʃn] [ɒv; əv] [greɪt] [kɪŋz] [ænd; ənd]['hɪərəʊz] .
recognition of great kings and heroes .
认出 的 伟大的 国王 和 英雄 .

"在吟游诗人的故事中，这三股神秘的波浪在爱尔兰海岸周围呐喊，以纪念伟大的国王和英雄。

" [ðə; ði] [fiːst] [ɒv; əv][eɪdʒ] , " [ðə; ði][druː'ɪdɪk] [fɔːm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪstəriz] .
" The Feast of Age , " the druidic form of the mysteries .
" 这 盛宴 的 年龄 , " 这 德鲁伊 形式 的 这 谜团 .

"老年盛宴"，德鲁伊教的神秘仪式。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɪnstɪtjuːtɪd][baɪ][mænænən] - , [ænd; ənd] [huː'evə(r)] [pɑː'tʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [fiːst]
It was instituted by Mananan MacLir , and whoever partook of the feast
它 曾是 已设立 经过 马纳南 - , 和 谁 参与 的 这 盛宴
[bɪ'keɪm] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
became immortal .
成为 不朽 .

这是马纳南·麦克利尔设立的，凡是参加宴会的人都会获得永生。

[ðə; ði] [end]
THE END
这 结尾

剧终

['prɪntɪd] [baɪ][ɑː(r)] . & [ɑː(r)] . [klɑːk] , ['lɪmɪtɪd] , ['edɪnbrə] .
Printed by R . & R . CLARK , LIMITED , Edinburgh .
打印 经过 拉 . & 拉 . 克拉克 , 有限的 , 爱丁堡 .

由爱丁堡 R. & R. CLARK, LIMITED 印刷。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神